

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2026 年 9 月 13 日

【信仰傳承 福音永續】

序樂 Sū- gák(Prelude)

頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)

宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)

聖詩 Sèng-si(Hymn) 54 首

祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)

啟應 Khé-èng (Responsive Reading) #4

讚美 O-ló(Praise) 快樂 快樂 阮來敬拜

聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)

約翰福音 John 14:1-6

講道 Káng-tō(Message) 耶穌為我們備辦所在

聖詩 Sèng-si(Hymn) 279 首

奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering) 306A 首

(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)

Góa ê chíⁿ-gûn hiàn hō̍ Lí, Êng chhut lóng thàn Lí chí-ì, Góa ê chài-chêng Lí siūⁿ-sù, Kam-goân hêng Lí chòe khi-kū

報告 Pò-kò(Announcements)

歡迎 Hoan-gêng(Welcome)

頌榮 Siōng-êng (Doxology) 512 首

祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)

殿樂 Tiān- gák (Postlude)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

司琴(Pianist)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

司會/會眾 (All)

司會/會眾 (All)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

牧師(Pastor)

會眾(Congregation)

會眾(Congregation)

司會(Presider)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

牧師(Pastor)

司琴(Pianist)

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 感謝徐忠昌牧師的證道, 講解聖經, 傳講上帝的旨意。上帝祝福伊佇逐方面的服事和伊的家庭
2. 9/4-9/18 蘇牧師休假期間, 會友若有緊急代誌, 請通知吳佳紋姊。這期間, 拜二晚時七點半線上查經祈禱會暫停。
3. 小提醒: 每禮拜日下午 1:30 禮拜有放送, 互無佇教會的兄姊通同齊敬拜。YouTube 拍 TTPC Live Stream, 抑是佇咱教會 Line 群組看。

《成人主日學》

☆由徐忠昌牧師主理分享題目是【創世記 - 安息日和伊甸園的設立】, 茶點交誼後請留步到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭: 邱孟田兄, 陳昭吟姊全家。
2. 請為心神憂傷, 身體欠安的兄姊, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂 (bē)當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『親像我凡事互(hō)眾人歡喜, 無求家己ē利益, 就是求眾人ē利益, 愛欲互個得著(tiōh) 救。』哥林多前書 10:33

《週間聚會》

日期/禮拜	時 間	活動	聚 會 地 點
9/15(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	暫停
9/19(六)	10:00am-12:00pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$686	主日禮拜	32 名
感恩, 英文團契奉獻	\$400	成人主學	17 名
奉獻總額	\$1,086	聖歌隊練習	11 名
感恩	葉冠廷		
英文團契	陳銘節		

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接司待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tít-goêh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	徐忠昌	黃清麗	黃以睿	張聆聆	周張賢聆 政聆	周張賢聆 政聆	趙李明正 哲文
下週 Ē-chiu	蘇森源	趙明哲	陳加恩	邱英薰	周葉素耀 美輝	蔡陳惠茂 美雄	趙吳明佳 哲紋

【信仰園地】 屬靈偉人的榜樣

美國富勒神學院研究領導學的教授 Robert Clinton 比較了聖經中 100 位領袖，發現原來只有其中的三分之一，真正的走到最後的階段，為後人存留下美好典範，finishing well，達到至終完美的事奉。奔跑天路需要持續警醒：

有些聖經人物生命提早終結，例如施洗約翰年輕殉道。有些小時了了，但晚年並沒有持續，如所羅門、以利、掃羅王。另個例子雖不是越走越下坡，但可能也不是非常榮耀地結束，可能因著過犯、試探與纏累的罪沒法勝過，導致他的發展可能因此而被限制了，例如大衛，雖然其中有些爭議性，比較難評斷好比較多，或壞比較多，但以上這些例子確實是提醒著我們，奔跑天路需要持續警醒。至終能夠完成上帝託付的人物，包括信心之父亞伯拉罕，耶穌身邊除了猶大以外的十一個門徒，以及保羅、但以理，這幾位都是很好的例子。我們藉此可以看到共同的生命特質，就是因為他們「始終保持著與上帝活潑的關係」，保持跟上帝緊密的連結沒有中斷。

此外，事奉的規模、策略與智慧，也是我們可以學習的榜樣，例如導航會、學園傳道會這些非凡的事工，或是葛理翰牧師，不只活出令人仰慕的生命，他們的事工也是極大的典範，他們的確好好地服事了一個世代的人。

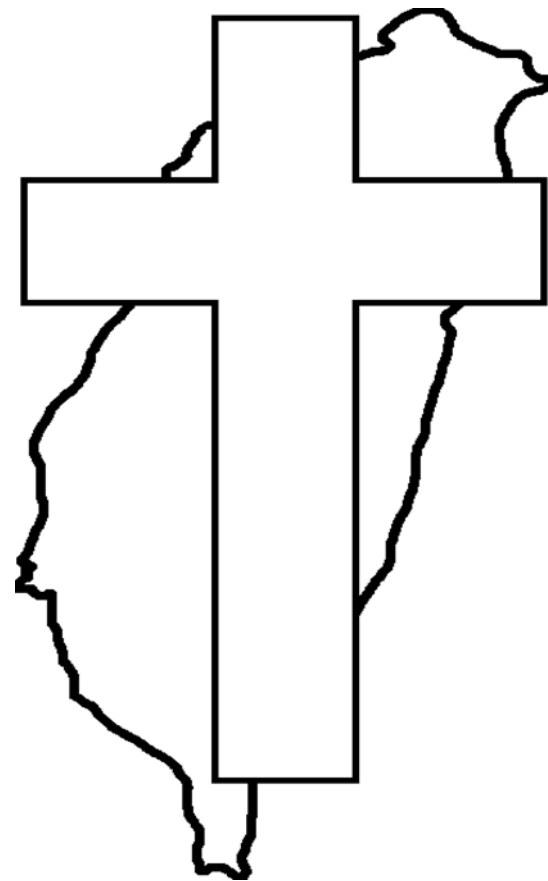
成就實現期：至終完美的事奉：

「成就實現期」是屬靈領袖生涯發展的最終階段，猶如保羅說：「那美好的仗我已經打過了，當跑的路我已經跑盡了，所信的道我已經守住了。」又如希伯來書 6:1，「離開基督道裡的開端，竭力進到完全的地步。」希望最終我們的服事是成熟生命的流露，有果效地結出許多好果子來，叫上帝得榮耀。也希望我們一生的年日服事，不是草木禾楷，經不起考驗。卻是，堅守信仰，熱情服事，直到見主面。

一個偉大的屬靈人離去，與世界上的大人物離去，不同之處在於：偉大的屬世領袖一旦任內死亡，他所開創的事業可能會受到很大影響；而一個偉大的屬靈領袖離開，上帝國的千秋大業仍然可以繼續。我們佩服聖經裡的英雄，也希望有屬靈偉人同在，但更要看到，主常常用平凡的人來做事——藉著約書亞和提摩太繼承摩西和保羅的志業，約書亞甚至完成了摩西未能完成的任務。

Tustin 台灣基督長老教會 TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH
THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2026 年 9 月 13 日禮拜日下午 1:30

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

佇 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(626)437-1555 蘇森源牧師；Email: senyuansu@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2026 年 9 月 6 日

【信仰傳承 福音永續】

序樂 Sū- gák(Prelude)

頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)

宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)

聖詩 Sèng-si(Hymn) 63 首

祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)

啟應 Khé-èng (Responsive Reading) #36

讚美 O-ló(Praise) 我主是我的牧者

聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)

約翰福音 John 16:1-13, 33

講道 Káng-tō(Message) 聖神引導進入真理

聖詩 Sèng-si(Hymn) 288 首

奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering) 306A 首

(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)

Góa ê chíⁿ-gûn hiàn hō̍ Lí, Êng chhut lóng thàn Lí chí-ì, Góa ê chhai-chêng Lí siūⁿ-sù, Kam-goân hêng Lí chòe khi-kū

報告 Pò-kò(Announcements)

歡迎 Hoan-gêng(Welcome)

頌榮 Siōng-êng (Doxology) 509 首

祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)

殿樂 Tiān- gák (Postlude)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

司琴(Pianist)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

司會/會眾 (All)

司會/會眾 (All)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

牧師(Pastor)

會眾(Congregation)

會眾(Congregation)

司會(Presider)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

牧師(Pastor)

司琴(Pianist)

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 感謝徐忠昌牧師的證道, 講解聖經, 傳講上帝的旨意。上帝祝福伊佇逐方面的服事和伊的家庭
2. 今仔日 9 月份定期同工會暫停。
3. 今仔日成人主日學提早 10 分鐘 3:20pm 開始上課。
4. 9/4-9/18 蘇牧師休假期間, 會友若有緊急代誌, 請通知吳佳紋姊。這期間, 拜二晚時七點半線上查經祈禱會暫停。

《成人主日學》

☆由徐忠昌牧師主理分享題目是【創世記 - 上帝創造人類】, 茶點交誼後請留步到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭: 李正文兄, 黃清麗姊全家。
2. 請為心神憂傷, 身體欠安的兄姊, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂 (bē)當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『為著這個(chit-ê), 伊對阮所傳 ê 福音捌(bat)召恁(lín), 來得著(tiòh)咱 ê 主耶穌基督 ê 榮光。』帖撒羅尼迦後書 2:14

《週間聚會》

日期/禮拜	時 間	活動	聚 會 地 點
9/8(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	暫停
9/12(六)	10:00am-12:00pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$757	主日禮拜	38 名
感恩奉獻	\$500	查經及祈禱會	11 名
奉獻總額	\$1,257	聖歌隊練習	13 名
感恩	邱英薰, 蘇森源		
英文團契	Roy Lee		

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接司待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tít-goêh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	徐忠昌	李正文	陳加恩	黃清麗	翁黃芳明 珍輝	周葉素耀 美輝	趙李明正 哲文
下週 Ē-chiu	徐忠昌	黃清麗	黃以睿	張聆聆	周張賢聆 政聆	周張賢聆 政聆	趙李明正 哲文

【信仰園地】

傳福音的提醒

我們到底要如何在順服耶穌的命令去傳福音與尊重他人之間取得平衡呢？

「每個人一生至少需要聽過一次福音」，至少向你身邊的未信者傳一次福音吧，如果他的心是敞開的，那我們就持續灌溉；如果他不接受也沒關係，我們所需要做的就是撒種、澆灌，唯有神能叫他生長。

「我栽種，亞波羅沃水，獨獨上帝互伊大攬。7 按呢生栽種的，沃水的，攞 boe 算得數；只有互伊大攬的上帝若定。8 栽種的及沃水的，是一樣，若是逐人照家己的著磨欲得著家己的工錢。」—哥林多前書 3:6-8

傳福音的 3 大 NG 行為：

- 1.「推銷福音」：很多時候，我們傳福音真的就很像在「推銷」，好像只要把我們要講的神、人、罪、恩、信講一講，然後希望對方 say yes 賀成交，將他送到洗禮池，我們就達成任務了。
2. 生命沒有活出耶穌的樣式：生命沒有好見證，那麼你可能就踩到了傳福音的第二大地雷！
3. 只講見證沒有真理：第三個傳福音 NG 行為，只講你經歷的見證，但對於真理卻閉口不言。對於真理，像是罪，卻拐彎抹角，因為害怕對方的眼光，甚至是拒絕。

傳福音其實是一件非常自然且生活化的事，是可以融入我們的日常生活中的。傳福音就是將我們所聽到關於耶穌的好消息，以及祂在我們生命中所成就的，分享給還不認識耶穌的人。

在分享福音或我們的見證時，可以將這些基督教詞彙替換成一般人可以理解的，例如，敬拜，我們可以說是唱歌、靈修，可以說是讀聖經...等。

傳福音時，若能找到「平安之子」，那麼我們將事半功倍！

平安之子的定義為：是否對福音敞開

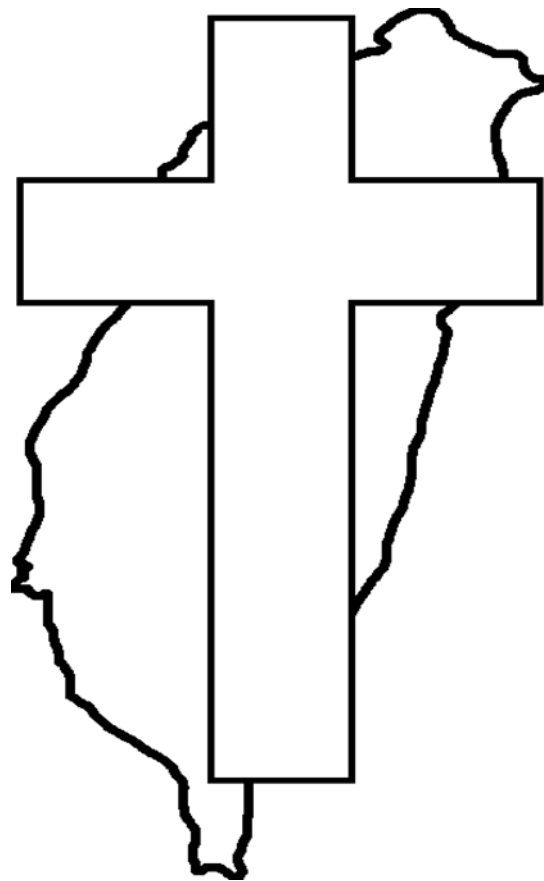
是否願意向我們敞開他的人脈網絡，讓我們有機會向其他人分享耶穌
是否願意順服耶穌的話，並將其運用於生活中，是否願意聽我們分享與互動。把心力放在真正對福音有興趣的人身上，有效傳福音有一件非常重要的因素，那就是你是否與對方建立真實的關係。傳福音與其說是旅途中的偶遇談話，不如說是建立持久關係的旅程。我們與這個人一同走在朝向耶穌的道路上。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2026 年 9 月 6 日禮拜日下午 1:30

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

佇 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(626)437-1555 蘇森源牧師；Email: senyuansu@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2026 年 8 月 30 日

【信仰傳承 福音永續】

序樂 Sū- gák(Prelude)

頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)

宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)

聖詩 Sèng-si(Hymn) 71 首

祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)

啟應 Khé-èng (Responsive Reading) #16

讚美 O-ló(Praise) 感恩的祈禱

聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)

彼得前書 1 Peter 2:9

講道 Káng-tō(Message) 享受教會生活

聖詩 Sèng-si(Hymn) 271 首

奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering) 306A 首

(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)

Góa ê chiⁿ-gûn hiàn hō̍ Lí, Êng chhut lóng thàn Lí chí-ì, Góa ê chhai-chêng Lí siūⁿ-sù, Kam-goân hêng Lí chòe khi-kū

報告 Pò-kò(Announcements)

歡迎 Hoan-gêng(Welcome)

頌榮 Siōng-êng (Doxology) 514 首

祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)

殿樂 Tiān- gák (Postlude)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

司琴(Pianist)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

司會/會眾 (All)

司會/會眾 (All)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

牧師(Pastor)

會眾(Congregation)

會眾(Congregation)

司會(Presider)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

牧師(Pastor)

司琴(Pianist)

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

- 9/4-9/18 蘇牧師休假, 下主日(9/6) 9 月份定期同工會暫停。
- 蘇牧師休假期間, 會友若有緊急代誌, 請通知吳佳紋姊。這期間, 拜二晚時七點半線上查經祈禱會暫停。
- 蘇牧師休假期間由徐忠昌牧師代理講道及成人主日學, 徐牧師擔任創欣神學院副院長, 閣是專任教師。

《成人主日學》

☆暫停

《肢體關懷及代禱事項》

- 代禱家庭: 趙明哲兄全家。
- 請為心神憂傷, 身體欠安的兄姊, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂 (bē)當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『因為親像身軀個 (ê), 也有濟濟(chōe)體, 閣(koh)身軀 ê 體雖然濟(chōe), 攏(lóng)是一個身軀; 基督也是按呢(án-ni)。』哥林多前書 12:12

《週間聚會》

日期/禮拜	時間	活動	聚會地點
9/1(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	Google Meet
9/5(六)	10:00am-12:00pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$933	主日禮拜	37 名
感恩奉獻	\$300	成人主日學	22 名
奉獻總額	\$1,233	查經及祈禱會	10 名
感恩	葉冠廷, 蘇森源	聖歌隊練習	13 名

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接司待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tīt-goèh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	蘇森源	黃清麗	陳加恩	邱英薰	周張賢聆 政聆	周葉素耀 美輝	趙李明正 哲文
下週 Ē-chiu	徐忠昌	李正文	陳加恩	黃清麗	翁黃芳明 珍輝	周葉素耀 美輝	趙李明正 哲文

【信仰園地】

健康的教會

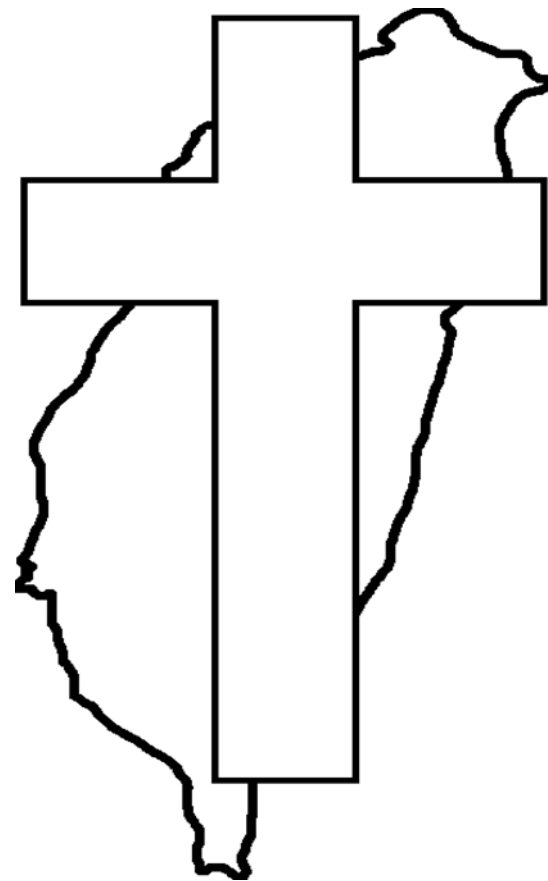
美國首都國會山莊浸信會主任牧師狄馬可 Mark Dever, 在他的 2004 年著述 Nine Marks of a Healthy Church (中譯:《健康教會九標誌》, 2009) 中, 沒有按一般人所注重的人數、財力和教堂的大小等標準來衡量教會, 卻把「教會健康」定義為「充滿喜樂和榮耀上帝的教會群體」, 是頗有智慧的! 在該書中, 狄牧師從聖經啟示和多年牧養體驗, 選擇九個特徵, 作為教會健康的重要標誌:

- (一) 釋經講道: 忠實的傳講神的道, 是教會生命成長的首要條件! 因為神的話創造並建立教會, 為教會/信徒帶來生命, 並能使生命成聖。
- (二) 聖經神學: 健康教會的信徒, 對上帝有豐富和準確的認識。信徒要認識聖經中啟示的上帝, 是獨一而三個位格的至高者。祂是創造主, 又是聖潔的神、信實的神、慈愛的神、有主權的神。
- (三) 正確了解福音/好消息是什麼: 人必須悔改, 信靠委身予耶穌, 有生命的改變, 與神建立個人的關係。
- (四) 了解聖經中的「歸主」: 這改變是人意志的行動, 也是上帝主動在我們心中運行, 成就上帝的美意 (腓 2: 12,13)
- (五) 進行合乎聖經的傳福音工作: 首先我們要確定: 人人都應傳福音: 包括所有信徒, 而非單是傳道人。
- (六) 建立合乎聖經的會友制度: 一個健康的教會, 需要有委身的會友, 這是很重要的, 因為沒有委身的會友, 就很難建立有活力, 有傳福音託負, 樂意參予事奉的肢體。
- (七) 實踐教會紀律: 教會紀律包括較正面的生命造就, 和較負面的懲戒工作, 按照太 18:15-17、林前 5:1-11、加 6:1、帖後 3:6-15、來 12:1-14 等經文, 作實際的應用。
- (八) 看重門徒訓練與生命成長: 健康的教會往往是成長的教會 (質與量)。教會同工嚴謹並善用神的話, 多傳講福音, 應用真理原則, 進行教牧探訪, 都是重要的途徑。
- (九) 建立合乎聖經的教會領導: 狄馬可牧師主張會友制 Congregationalism 的治會原則, 因為它容許信徒在教會事工決策上有參予, 正如新約所載初期教會的情況。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH
THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2026 年 8 月 30 日禮拜日下午 1:30

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

佇 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡: (626)437-1555 蘇森源牧師; Email: senyuansu@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2026 年 8 月 23 日

【信仰傳承 福音永續】

序樂 Sū- gák(Prelude)

頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)

宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)

聖詩 Sèng-si(Hymn) 27 首

祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)

啟應 Khé-èng (Responsive Reading) #22

讚美 O-ló(Praise) 我欲謳嘞

聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)

箴言 Proverbs 3:5-7

講道 Káng-tō(Message) 施工中的生命 (二)

聖詩 Sèng-si(Hymn) 400 首

奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering) 306A 首

(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)

Góa ê chíⁿ-gûn hiàn hō̍ Lí, Eng chhut lóng thàn Lí chí-ì, Góa ê chhai-chêng Lí siúⁿ-sù, Kam-goân hêng Lí chòe khi-kū

報告 Pò-kò(Announcements)

歡迎 Hoan-gêng(Welcome)

頌榮 Siōng-êng (Doxology) 514 首

祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)

殿樂 Tiān- gák (Postlude)

司琴(Pianist)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

司會/會眾 (All)

司會/會眾 (All)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

牧師(Pastor)

會眾(Congregation)

會眾(Congregation)

司會(Presider)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

牧師(Pastor)

司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接司待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tít-goêh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	蘇森源	李正文	黃以睿	張聆聆	吳林義麗 行恩	周張賢聆 政聆	趙李明正 哲文
下週 Ē-chiu	蘇森源	黃清麗	陳加恩	邱英薰	周張賢聆 政聆	周葉素耀 美輝	趙李明正 哲文

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

- 蘇牧師休假期間 (9/4-9/18) 會友若有緊急代誌, 請通知吳佳紋姊。這期間, 拜二晚時七點半線上查經祈禱會暫停。
- 小提醒: 每禮拜日下午 1:30 禮拜有放送, 互無佇教會的兄姊通同齊敬拜。YouTube 拍 TTPC Live Stream, 抑是佇咱教會 Line 群組看。
- 邀請兄姐踴躍參加線上查經祈禱會, 拜二晚時七點半開始, 請對 <https://apps.google.com/meet/> 進入, Code: sjp-optk-ydz。

《成人主日學》

☆由蘇森源牧師主理分享題目是【如何分辨異端】茶點交誼後請留步, 到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

- 代禱家庭: 洪偉凱兄, 徐逸萍姊全家。
- 請為心神憂傷, 身體欠安的兄姊, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂 (bē) 當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『求你互(hō) 我猶原得著 (tiòh) 你救恩 ê 快樂; 賞賜我有自由 ê 神, 來扶持我。』詩篇 51:12

《週間聚會》

日期/禮拜	時間	活動	聚會地點
8/25(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	Google Meet
8/29(六)	10:00am-12:00pm	聖歌隊練習	C103 教室
	12:30pm-	英文團契	C103+UCI

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$826	主日禮拜	31 名
感恩奉獻	\$600	成人主日學	16 名
奉獻總額	\$1,426	查經及祈禱會	11 名
感恩	李正文, 蘇森源	家庭聚會	9 名
		聖歌隊練習	12 名

【信仰園地】

讓上帝改造我們

「不要效法這個世界，只要心意更新而變化。」按著天性而言，我們是屬世界的。我們藉著恩典得著了更新，卻仍在世上不由自主地順著那瀰漫四處譎詭之影響力。更有甚者，世界仍在我們裏面，彷彿酵一般藏在天性裏，惟有藉著聖靈的大能大力，使我們裏面充滿屬天的生命，方能除淨。「不要效法這個世界」——這種反面的說法，必須與正面的說法——「只要心意更新而變化」——一樣地被強調。世界的靈與上帝的靈爭著要佔據我們這個人。只有當世界被識破、棄絕、趕出去時，天上的靈才能進來作那更新變化的善工。整個世界和一切屬乎世界的靈，都必須被棄絕。如此，更新就變作裏頭屬天生命簡單、自然、健康且愉快的成長了。——慕安得烈《內在生活》

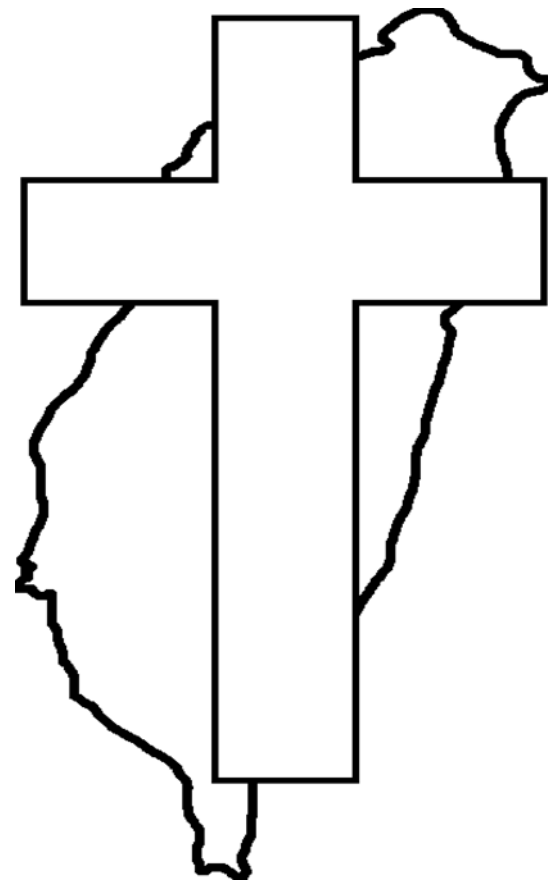
【我們有責任讓上帝將我們變化】每個基督徒的人生應是一個改變了的人生。一個真正的信徒連他的外形也會令人有變了樣的感覺。不管是甚麼樣的恩惠，只要作在一個人身上，往往會使他的品格發生變化。上帝的愛作在我們這些喪亡的罪人身上，使我們變成一個滿有榮光的聖徒。我們是命定要「成為祂兒子模樣」的人。但並不是等到我們死了的時候才改變我們；這改變的工作是我們一信主的時候就立刻開始的，而這責任是在我們身上。雕刻家將烏亮的大理石雕成美麗的形像，大理石在雕刻家的手裏是被動的，它自己不能作甚麼，只任由雕刻家的意思去雕琢打磨。但我們不是沒有感覺的大理石，我們有本分使我們的人生在心靈上成為聖潔。— J.R. Miller 《治死方生》

【基督成形在人裏面的經過】許多基督徒裏面的基督好像雞蛋一般，生命是有的，可是還沒有成形，分不清頭、腳、翅膀等部份。因此有許多人就疑惑自己到底有沒有生命。但是當上帝一天過一天藉著光照，叫他越過越認識自己，拒絕自我的敗壞(這就是十字架的工作)，也認識生命實在在裏面。此後舊人在行為上漸漸脫去，新人——基督——在行為上漸漸穿上，越過越像主了。這就是基督的生命從人的身上活出來，也就是基督成形在人裏面。基督的成形是漸漸的，是按啟示與亮光的多少而決定的。雖然，我們年紀漸長，甚至到了金色年華，還是要抱持一個謙虛的態度說：「上帝啊，繼續改變我，塑造我，更新我，讓我更像我主基督的榮形。」

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH
THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2026 年 8 月 23 日禮拜日下午 1:30

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

佇 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(626)437-1555 蘇森源牧師；Email: senyuansu@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2026 年 8 月 16 日

【信仰傳承 福音永續】

序樂 Sū- gák(Prelude)

頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)

宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)

聖詩 Sèng-si(Hymn) 14 首

祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)

啟應 Khé-èng (Responsive Reading) #8

讚美 O-ló(Praise) 來就近我

聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)

哥林多前書 1 Corinthians 13:11

講道 Káng-tō(Message) 施工中的生命 (一)

聖餐 Sèng-chhan (Holy Communion) 215 首

奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering) 306A 首

(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)

Góa ê chíⁿ-gûn hiàn hō̍ Lí, Eng chhut lóng thàn Lí chí-ì, Góa ê chhai-chêng Lí siūⁿ-sù, Kam-goân hêng Lí chòe khi-kū

報告 Pò-kò(Announcements)

歡迎 Hoan-gêng(Welcome)

頌榮 Siōng-êng (Doxology) 509 首

祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)

殿樂 Tiān- gák (Postlude)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

司琴(Pianist)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

司會/會眾 (All)

司會/會眾 (All)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

牧師(Pastor)

會眾(Congregation)

會眾(Congregation)

司會(Presider)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

牧師(Pastor)

司琴(Pianist)

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接司待獻 Chiap-thâi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tít-goêh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	蘇森源	趙明哲	陳加恩	邱英薰	蔡陳惠茂 美雄	周葉素耀 美輝	趙李明正 哲文
下週 Ē-chiu	蘇森源	李正文	黃以睿	張聆聆	吳林義麗 行恩	周張賢聆 政聆	趙李明正 哲文

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 今仔日舉行聖餐, 請大家預備心領受, 感謝主賞賜咱性命的糧, 感謝主的恩典互咱有平安、喜樂。
2. 這禮拜三 (2/18)上午 10 點半家庭聚會佇楊上右兄、鄭怜瑟姊府上, 歡迎邀請朋友厝邊做伙來參加。聚會住址: 14 Foxglen , Irvine。
3. 邀請兄姐踴躍參加線上查經祈禱會, 拜二晚時七點半開始, 請對 <https://apps.google.com/meet/> 進入, Code: sjp-optk-ydz。

《成人主日學》

☆由蘇森源牧師主理分享題目是【羅馬書第十六章】茶點交誼後請留步, 到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭: 陳茂雄兄, 蔡惠美姊全家。
2. 請為心神憂傷, 身體欠安的兄姊, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂 (bē)當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『因為阮是上帝 ê 同著磨(tioh-bôa) ê; 恁(lín)是上帝所作 ê 園, 上帝所起 ê 厝。』哥林多前書 3:9

《週間聚會》

日期/禮拜	時間	活動	聚會地點
8/18(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	Google Meet
8/19(三)	10:30am-11:30am	家庭聚會	楊上右兄府上
8/22(六)	10:00am-12:00pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻,禮拜,週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,098	主日禮拜	33 名
		成人主日學	14 名
奉獻總額	\$1,098	查經及祈禱會	8 名
		聖歌隊練習	11 名

【信仰園地】

屬靈生命的建造

保羅說：「因為既是上帝的同著磨的；既是上帝所作的園，上帝所起的厝。」(哥林多前書 3:9)基督徒是神所耕種的田地，神是耕種的主，好像主耶穌在福音書比喻一般；人子是撒種者，福音種子是由神播出來的。但這節聖經，在解釋上很困難，一方面是神所耕種的田地，而另一方面又是神所建造的房屋，這句話的主詞是誰呢？按思想是神，但在文法上不是最好的解釋。另外在神學思想也是錯誤的觀念，生命是神所播種，若神不放種子在我們身上，我們就沒有盼望。但當我們有這生命之後，保羅又在這生命上轉了另外的比喻方式來講。他好像看見一座房屋，而這座房屋的建造也是我們。神將生命放在我們裏面，生命的成長是我們每一個基督徒的責任；生命立在主耶穌基督根基之上，好像神把種子放在我們生命裏面一樣，我們不能作這個工夫，但當根基立好後，要在上面建造房屋；表示生命需要繼續長大，這是我們每一個基督徒應該負起的責任。聖經上從沒有說神要叫我們生命怎樣長大，為此原因保羅在書信中多用房屋來比喻基督徒的生命，在以弗所書也是這樣。生命是一樣，而根基也是一樣，但在根基上建造的房屋會有很大的分別，大小也不同。我們基督徒如何建造自己的生命，怎樣栽培自己的生命，我們不能埋怨神，乃是自己要負責任。

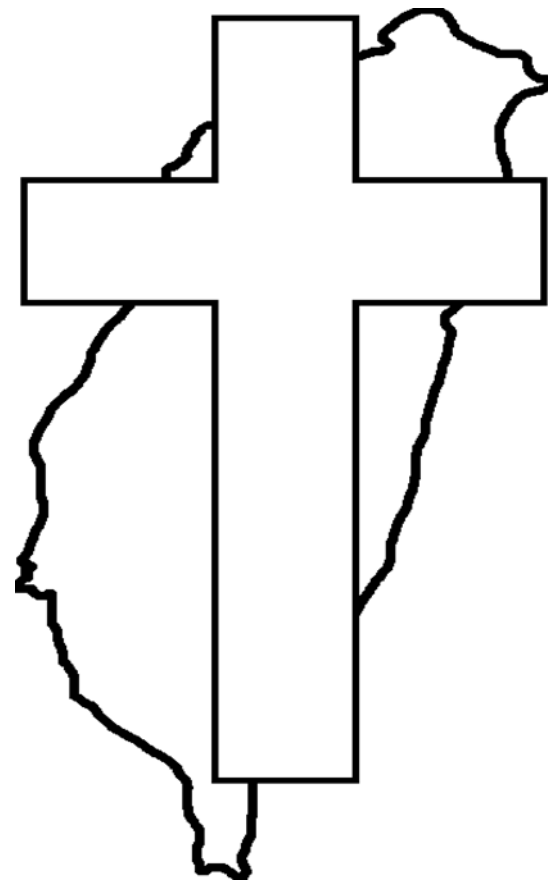
保羅說我好像一個聰明的工頭一樣，立好了根基，將生命種子放在哥林多教會裏，然後有別人在上面建造，「只是各人要謹慎怎樣在上面建造」(三 10)，保羅提及我們的生命可以用有價值或無價值的材料來建造，如果有人用金銀寶石來建造，他的工程就能夠存留得住，如果用草木禾楷來建造，在審判時會就被火燒毀。

在屬靈生命根基上來建造之前，我們先思想一個重要的真理，不論你用甚麼材料來建造你的生命，你的生命也會一天天被建造出來。以前的日子時間已經過去，你永遠無法改善以往被建造的生命，你可以重修一幢建築物；但我們的屬靈生命已被建造，你永不能改變它。你作錯的事情，永遠存在你的生命裏，每一個過去的時間，都無法改變其軌跡。我們要謹慎自己的生命，如果我們在上面建造沒有價值的材料，我們將來怎能向主交賬；所以我們每人在主面前檢討自己，思想到我們未來的生命建造。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH
THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2026 年 8 月 16 日禮拜日下午 1:30

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

佇 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(626)437-1555 蘇森源牧師；Email: senyuansu@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2026 年 8 月 9 日

【信仰傳承 福音永續】

序樂 Sū- gák(Prelude)

頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)

宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)

聖詩 Sèng-si(Hymn) 47 首

祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)

啟應 Khé-èng (Responsive Reading) #6

讚美 O-ló(Praise) 高舉十架

聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)

詩篇 Psalms 108:1-13

講道 Káng-tō(Message) 感恩、堅定、覺醒

聖詩 Sèng-si(Hymn) 343 首

奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering) 306A 首

(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)

Góa ê chíⁿ-gûn hiàn hō̍ Lí, Eng chhut lóng thàn Lí chí-ì, Góa ê chài-chêng Lí siūⁿ-sù, Kam-goân hêng Lí chòe khi-kū

報告 Pò-kò(Announcements)

歡迎 Hoan-gêng(Welcome)

頌榮 Siōng-êng (Doxology) 511 首

祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)

殿樂 Tiān- gák (Postlude)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

司琴(Pianist)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

司會/會眾 (All)

司會/會眾 (All)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

牧師(Pastor)

會眾(Congregation)

會眾(Congregation)

司會(Presider)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

牧師(Pastor)

司琴(Pianist)

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khim	領詩 Niá-si	接司待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tīt-goēh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	Dr. Alfredo Delgado	李正文	黃以睿	趙明哲	周葉素耀美輝	蔡陳惠茂美雄	趙李明正哲文
下週 Ē-chiu	蘇森源	趙明哲	陳加恩	邱英薰	蔡陳惠茂美雄	周葉素耀美輝	趙李明正哲文

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 感謝 Rev. Dr. Alfredo Delgado 牧師給咱分享聖經的信息, 上帝祝福伊佇逐方面的服事。
2. 小提醒: 下主日 8 /16 舉行聖禮典, 請大家準備心來赴。
3. 8/19 禮拜三上午 10 點半家庭聚會佇楊上右兄、鄭怜瑟姊府上, 歡迎邀請朋友厝邊做伙來參加。聚會住址: 14 Foxglen, Irvine
4. 邀請兄姐踴躍參加線上查經祈禱會, 拜二晚時七點半開始, 請對 <https://apps.google.com/meet/> 進入, Code: sjp-optk-ydz。

《成人主日學》

☆由蘇森源牧師主理分享題目是【羅馬書第十五章】茶點交誼後請留步, 到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭: 蕭金銀兄, 葉美枝姊, 蕭文生兄全家。
2. 請為心神憂傷, 身體欠安的兄姊, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂 (bē)當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『受起造佇遮(chiah) ê使徒及(kap) 先知ê地基頂, 基督耶穌家己做厝角要緊ê石。』以弗所書 2:20

《週間聚會》

日期/禮拜	時間	活動	聚會地點
8/11(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	Google Meet
8/15(六)	10:00am-12:00pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻,禮拜,週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,435	主日禮拜	38 名
感恩奉獻	\$1,400	婦女團契聚會	19 名
奉獻總額	\$2,835	查經及祈禱會	14 名
感恩	鄭守道, 葉冠廷, 蘇森源	聖歌隊練習	11 名

【信仰園地】

基督為人生的中心

腓立比書是一卷以基督作為人生中心的書。保羅在以弗所教會作了三年傳道的工作，向以弗所教會講說了高深的啟示，但當說到最高的經歷，乃是向腓立比教會說的。那麼腓立比教會有何特點？

有分於福音

「基督耶穌的奴僕保羅、提摩太批寄互倚起腓立比，□佇基督耶穌攏總的聖徒，及諸個監督，以及執事。」(腓一 1)聖經說到教會中有監督和執事，除了耶路撒冷教會之外，就只在腓立比教會出現，可見腓立比教會的特點是健全、長進，有聖徒、監督和執事。

「我見有數念恁，就感謝我的上帝；4 逐擺為著恁眾人祈禱的時，常常歡喜來祈禱。」(腓一 3-4)保羅與腓立比教會的關係十分密切，情同父子；他寫腓比立書時，內心充滿喜樂，沒有憂愁，書中只略帶一點責備或勸戒。保羅在以弗所書的祈禱是非常迫切和沉重的(參弗三 14)，反觀在腓立比書，每當祈禱就歡喜。

「因為恁對頭一日到今，相及有份佇興起福音。」(腓一 5)「從頭一天直到如今」，相隔多久呢？腓立比教會是在保羅第二次佈道旅程中產生的，他完成第三次佈道之旅後，因上告於該撒而被押往羅馬，等候見皇帝時寫成腓立比書，期間相隔十一、二年。雖然事隔多年，但腓立比教會對福音的熱誠沒有減弱，仍然同心合意興旺福音，並且眾聖徒很樂意在保羅傳福音的工作上一同有分，包括在財物上不斷供應保羅，又派遣了以巴弗提服事他。

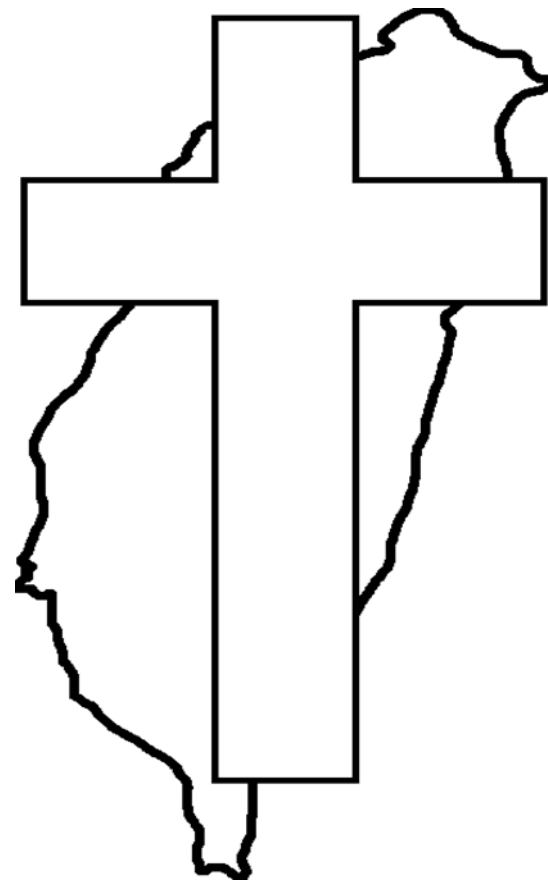
「親像按呢，主設法互傳福音的人著對福音來度活。15 若是諸個事我攏未曾用。閣我寫諸個，嘔是愛人按呢款待我，因為我寧可死不致人互我所誇口的歸佇空空。」(林前九 14-15)保羅並不隨便接受他人的餽贈，但他知道腓立比聖徒同心興旺福音，與他同工，因此樂意接受他們的供應，視為極馨香的祭物。

腓立比教會在福音上投放了心力和財物，所以保羅非常喜樂。「恁著互我的歡喜充滿，就是同心志，同仁愛，心神和合，心志專一。」(腓二 2)腓立比書包含很多福音元素和有關同心的話語。眾聖徒都是為主而活，以基督作中心，這就是同心的祕訣，不用人的推動，乃發自內在生命，就自然會在合一的光景裡。祝福我們的教會：主裡合一。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH
THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2026 年 8 月 9 日禮拜日下午 1:30

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

佇 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(626)437-1555 蘇森源牧師；Email: senyuansu@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2026 年 8 月 2 日

【信仰傳承 福音永續】

序樂 Sū- gák(Prelude)

頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)

宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)

聖詩 Sèng-si(Hymn) 16 首

祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)

啟應 Khé-èng (Responsive Reading) #1

讚美 O-ló(Praise) 唯獨基督

聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)

約書亞記 Joshua 10:40

講道 Káng-tō(Message)

徹底清除

聖詩 Sèng-si(Hymn) 346 首

奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering) 306A 首

(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)

Góa ê chíⁿ-gûn hiàn hō̍ Lí, Eng chhut lóng thàn Lí chí-ì, Góa ê chhai-chêng Lí siūⁿ-sù, Kam-goân hêng Lí chòe khi-kū

報告 Pò-kò(Announcements)

歡迎 Hoan-gêng(Welcome)

頌榮 Siōng-êng (Doxology) 508 首

祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)

殿樂 Tiān- gák (Postlude)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

司琴(Pianist)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

司會/會眾 (All)

司會/會眾 (All)

英文團契(E.F.)

司會(Presider)

牧師(Pastor)

會眾(Congregation)

會眾(Congregation)

司會(Presider)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

牧師(Pastor)

司琴(Pianist)

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 本主日召開 8 月份定期同工會, 請同工參加。
2. 感謝英文團契佇禮拜中頌讚謳咾主, 願上帝施恩賜福恁。
3. 今仔日成人主日學暫停一遍。彼個(hit-ê) 時間婦女會安排專題「音樂治療」, 邱英薰老師主理, 請兄姊踴躍參加。
4. 這禮拜三 (8/5)上午 10 點半家庭聚會佇楊上右兄、鄭怜瑟姊府上, 歡迎邀請朋友厝邊做伙來參加。聚會住址: 14 Foxglen, Irvine
5. 邀請兄姐踴躍參加線上查經祈禱會, 拜二晚時七點半開始, 請對 <https://apps.google.com/meet/> 進入, Code: sjp-optk-ydz。

《成人主日學》

☆暫停

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭: 張秀英牧師娘全家。
2. 請為心神憂傷, 身體欠安的兄姊, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂 (bē)當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『所疼ê兄弟啊, 既然有遮個(chiah ê)應允, 咱著(tio̍h)清氣本身, 除去一切肉體及神ê垃儂(lâ-sâm), 驚畏上帝, 來完全成聖。』哥林多後書 7:1

《週間聚會》

日期/禮拜	時 間	活動	聚 會 地 點
8/4(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	Google Meet
8/8(六)	10:00am-12:00pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻,禮拜,週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$766	主日禮拜	38 名
感恩奉獻	\$900	成人主日學	18 名
奉獻總額	\$1,666	查經及祈禱會	11 名
感恩	葉冠廷, 吳義行 黃明輝, 蘇森源	聖歌隊練習	9 名

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講 道 Káng-tō	司 會 Su-hōe	司 琴 Su-khîm	領 詩 Niá-si	接司 待獻 Chiap-thâi/Su-hiàn	茶 點 Tê-tiám	值事 月工 Tít-goêh/Sū-kang
本 週 Pún-chiu	蘇 森 源	李 正 文	陳 加 恩	葉 昭 伶	呂葉 眾昭 英伶	葉吳 昭佳 伶紋	趙李 明正 哲文
下 週 Ē-chiu	蘇 森 源	李 正 文	黃 以 睿	趙 明 哲	周葉 素耀 美輝	蔡陳 惠茂 美雄	趙李 明正 哲文

【信仰園地】

手潔心清朝見主

大衛詩篇(上行詩)曾問:「誰能登耶和華的山?誰能站在祂的聖所?」當神的兒女朝聖(上山作禮拜),要敬拜上帝,遇見上帝,如同今日我們來到教會敬拜祂。大衛自問自答說:就是手潔心清、不向虛妄(原文意魂soul、心思、情感、意志,不向著任何一個'偶像'),起誓不懷詭詐的人。

舊約時代,只有利未支派祭司能進聖所事奉上帝。每年一次贖罪日,大祭司亞倫進入至聖所行使祭司之職,為自己及全百姓贖罪。全會眾走出帳棚目送大祭司入會幕,且戰戰兢兢等待大祭司出來。上帝赦免一切罪孽,從未有大祭司獻祭時被擊殺。新約第一位使徒彼得,把福音傳給外邦羅馬軍官哥尼流。彼得前書二:九「惟有你們是被揀選的族類,是有君尊的祭司,是聖潔的國度,是屬神的子民,要叫你們宣揚那召你們出黑暗入奇妙光明者的美德。」從此外邦人信主成為基督徒,他有新的身份:(1)上帝所揀選的族類(2)君尊的祭司(3)聖潔的國度(4)是屬上帝的子民。

一、祭司聖潔,歸耶和華為聖

出埃及記二十八:36-38「你要用精金做一面牌,在上面按刻圖書之法刻著『歸耶和華為聖』。要用一條藍細帶子將牌繫在冠冕的前面。這牌必在亞倫的額上,亞倫要擔當干犯聖物條例的罪孽;這聖物是以色列人在一切的聖禮物上所分別為聖的。」

二、獻自己為活祭

新約時代,我們不再獻牛羊的祭,而是獻「活祭」,自己是獻祭者,也成為祭物。我們獻讚美上帝嘴唇的果子、獻福音果子(把福音傳給別人)、捐輸的祭、行善的祭...。羅馬書十二:1-2

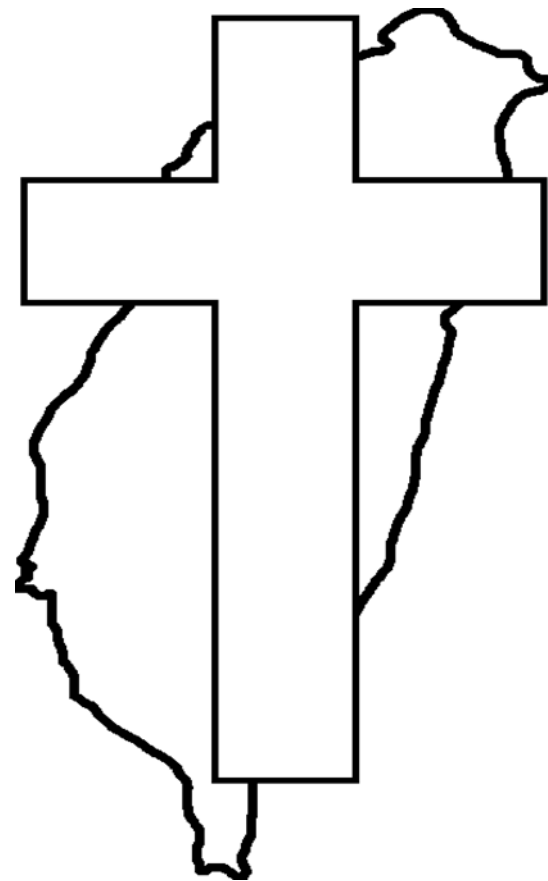
三、聖潔器皿 合乎主用

以賽亞,上帝開啟他的眼,看見聖殿充滿煙雲,天使撒拉弗呼喊:聖哉、聖哉、聖哉萬軍耶和華...。以賽亞看見這異象竟反應說:「禍哉!我滅亡了!因為我是嘴唇不潔的人,又住在嘴唇不潔的民中,又因我眼見大君王—萬軍之耶和華。」(以賽亞書六:5)以賽亞蒙召作列國的先知(不僅上帝用他對猶大國四位君王說話,也對外邦列國說預言),他的口被炭火潔淨成為聖潔器皿。提摩太後書二:21-22「在大戶人家,不但有金器銀器,也有木器瓦器;有作為貴重的,有作為卑賤的。人若自潔,脫離卑賤的事,就必作貴重的器皿,成為聖潔,合乎主用,預備行各樣的善事。讓我們共同努力:「人人事奉」,手潔心清事奉主。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH
THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2026 年 8 月 2 日禮拜日下午 1:30

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

佇 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡:(626)437-1555 蘇森源牧師;Email:senyuansu@gmail.com

教會 Website:www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2026 年 7 月 26 日

【信仰傳承 福音永續】

序樂 Sū- gák(Prelude)

頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)

宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)

聖詩 Sèng-si(Hymn) 52 首

祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)

啟應 Khé-èng (Responsive Reading) #28

讚美 O-ló(Praise)

1. 能不能 2. 奔跑不放棄 3. 奇異恩典 V.1

聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)

創世記 Genesis 4:3-8

講道 Káng-tō(Message) 上帝偏心嗎？

聖詩 Sèng-si(Hymn) 452 首

奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering) 306A 首

(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)

Góa ê chíⁿ-gún hiàn hō Lî, Eng chhut lóng thàn Lî chí-i, Góa ê chài-chêng Lî siúⁿ-sù, Kam-goân hêng Lî chòe khi-kū

報告 Pò-kò(Announcements)

歡迎 Hoan-gêng(Welcome)

頌榮 Siōng-êng (Doxology) 512 首

祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)

殿樂 Tiān- gák (Postlude)

司琴(Pianist)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

司會/會眾 (All)

司會/會眾 (All)

三重唱(Trio)

司會(Presider)

牧師(Pastor)

會眾(Congregation)

會眾(Congregation)

司會(Presider)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

牧師(Pastor)

司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接司 待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事 月工 Tít-goèh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	蘇森源	趙明哲	陳加恩	邱英薰	林吳麗義 恩行	周葉素耀 美輝	趙李明正 哲文
下週 Ē-chiu	蘇森源	李正文	陳加恩	葉昭伶	呂葉眾昭 英伶	葉吳昭佳 伶紋	趙李明正 哲文

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 下主日召開 8 月份定期同工會, 請同工準備心參加。
2. 感謝今仔日佇 (tī) 禮拜中謳咾服事的三重唱 Nathan, Chloe, Sarah, 個是李正文兄、黃清麗姊的三個孫仔, 願上帝祝福個家庭恩典滿滿。
3. 2026 年 TPC 聯合家庭靈修會 9/18-20 佇 Miracle Springs Resort, 台語營講師: 謝禧明牧師主題: 《靈命更新, 服事獻身》有意願的請向牧師提報名單(Payable to TPC), 報名 7/30 為止, 請家己寄第一教會, 住址: 2425 Seneca St., Pasadena, CA 91107。
4. 邀請兄姐踴躍參加線上查經祈禱會, 拜二晚時七點半開始, 請對 <https://apps.google.com/meet/> 進入, Code: sjp-optk-ydz。

《成人主日學》

☆由蘇森源牧師主理分享題目是【羅馬書第十四章】茶點交誼後請留步, 到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭: 葉耀輝兄, 周素美姊全家。
2. 請為心神憂傷, 身體欠安的兄姊, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂 (bē) 當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『密(Bát)雲及烏暗佇伊 ê 四圍; 義理及公平是伊寶座 ê 地基。』詩篇 97:2

《週間聚會》

日期/禮拜	時間	活動	聚會地點
7/28(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	Google Meet
8/1(六)	10:00am-12:00pm	聖歌隊練習	C103 教室
	12:30pm-	英文團契	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$772	主日禮拜	31 名
		成人主日學	19 名
奉獻總額	\$772	查經及祈禱會	12 名

【信仰園地】

上帝公平嗎？

「上帝公平嗎？」這問題常引起人們的不安與爭辯，畢竟人無法接受上帝是不公平的上帝。如果我說：「我們在信仰上的努力，與得到的恩典不成正比。」這是否會引起更多的不安與爭辯？台灣民間信仰頗強調「功德論」，認為奉獻金錢、物資或服務大眾可以累積功德，功德越多福報越大。但基督教並不講功德，反而強調奉獻金錢、物資、服事、行善，這一切不是為了得到上帝的祝福，而是要回應上帝的愛。因為基督徒受揀選，是上帝白白的恩典，我們不是為了換取祝福才成為基督徒，奉獻和善行不過是一種責任與義務。信仰若停留在「功德」，會使人認為上帝是不公平的。

上帝是公平的，祂不看人的外表、行為、能力、富貴貧賤，而是對所有人一視同仁。如耶穌所說：「天父使太陽照好人，同樣也照壞人；降雨給行善的，也給作惡的。」（馬太福音 5 章 45 節 b）上帝的公平與人類理解的公平不同，祂看得比我們更遠更深。上帝揀選是看人的內心，又如保羅所說：「上帝的揀選不是根據人的意志或努力，而是出於祂的憐憫。」（羅馬書 9 章 16 節）

保羅未受揀選之前是基督徒公認的壞人，但這位迫害基督徒的惡棍，竟然成為上帝的僕人，這是無人料想得到的。保羅不僅有個人受呼召的經驗，也從舊約埃及王身上看見上帝揀選的奧祕。上帝使用埃及王來彰顯祂的權能，因為上帝要憐憫誰就憐憫誰，要使誰頑固就使誰頑固。因此，我們受揀選如同陶匠手中的瓦器，無論貴重或普通，上帝都耐心寬容原本該被擊碎的瓦器。因此，我們怎麼能斷定上帝公不公平，或跟上帝頂嘴說誰是誰非呢？

默想：

我曾埋怨上帝不公平嗎？我又如何理解上帝的憐憫呢？

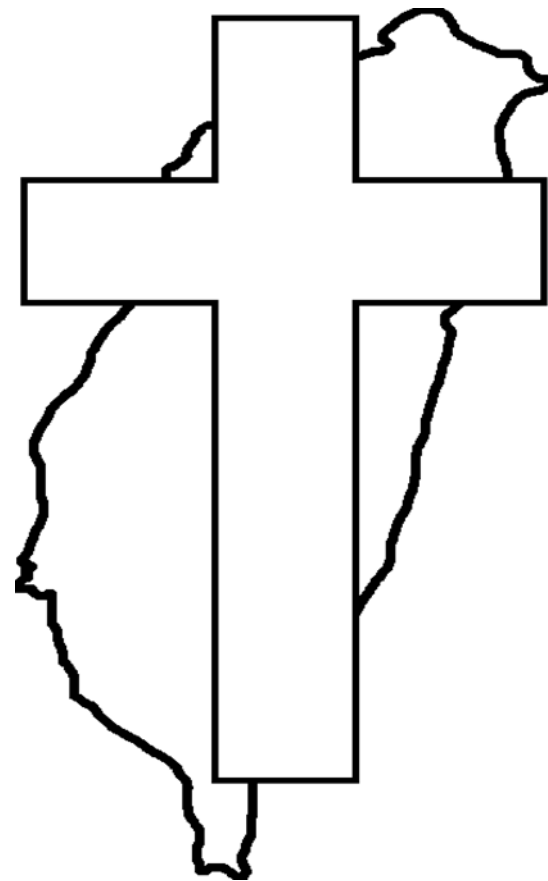
祈禱：

憐憫人的上帝，我願意接受祢創造我的樣式，因為祢的揀選並非出於我的意志、善行，而是祢豐盛無比的恩典。幫助我一生行在祢的命定中，奉主耶穌的名祈禱，阿們。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH
THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2026 年 7 月 26 日禮拜日下午 1:30

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

佇 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(626)437-1555 蘇森源牧師；Email: senyuansu@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2026 年 7 月 19 日

【信仰傳承 福音永續】

序樂 Sū- gák(Prelude)

頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)

宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)

聖詩 Sèng-si(Hymn) 10 首

祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)

啟應 Khé-èng (Responsive Reading) #9

讚美 O-ló(Praise) 美妙音樂互上帝得榮耀

聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)

約拿書 Jonah 4:1-3

講道 Káng-tō(Message) 赦免人過犯的上帝

聖詩 Sèng-si(Hymn) 120 首

奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering) 306A 首

(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)

Góa ê chíⁿ-gûn hiàn hō̍ Lí, Eng chhut lóng thàn Lí chí-ì, Góa ê chài-chêng Lí siūⁿ-sù, Kam-goân hêng Lí chòe khi-kū

報告 Pò-kò(Announcements)

歡迎 Hoan-gêng(Welcome)

頌榮 Siōng-êng (Doxology) 510 首

祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)

殿樂 Tiān- gák (Postlude)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

司琴(Pianist)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

司會/會眾 (All)

司會/會眾 (All)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

牧師(Pastor)

會眾(Congregation)

會眾(Congregation)

司會(Presider)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

牧師(Pastor)

司琴(Pianist)

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

- 2026 年 TPC 聯合家庭靈修會 9/18-20 佇 Miracle Springs Resort, 台語營講師:謝禧明牧師主題:《靈命更新, 服事獻身》有意願的請向牧師提報名單(Payable to TPC), 報名 7/30 截止, 家已寄去第一教會, 住址: 2425 Seneca St., Pasadena, CA 91107。
- 小提醒:每禮拜日下午 1:30 禮拜有放送, 互無佇教會的兄姊通同齊敬拜。YouTube 拍 TTPC Live Stream, 抑是佇咱教會 Line 群組看。
- 邀請兄姐踴躍參加線上查經祈禱會, 拜二晚時七點半開始, 請對 <https://apps.google.com/meet/> 進入, Code: sjp-optk-ydz。

《成人主日學》

☆由蘇森源牧師主理分享題目是【羅馬書第十三章】茶點交誼後請留步, 到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

- 代禱家庭:吳榮福兄,張雪貞姊全家。
- 請為心神憂傷, 身體欠安的兄姊, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂 (bē)當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『過失得著(tio̍h)赦免, 罪過得著遮勘(jia-khàm)ê, 這(che)人有福氣。』
詩篇 32:1

《週間聚會》

日期/禮拜	時 間	活動	聚會地點
7/21(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	Google Meet
7/25(六)	10:00am-12:00pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻,禮拜,週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,637	主日禮拜	37 名
特別奉獻	\$100	成人主日學	17 名
奉獻總額	\$1,737	查經及祈禱會	13 名
感恩	蘇森源	聖歌隊練習	10 名

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接司待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tīt-goêh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	蘇森源	趙明哲	黃以睿	葉昭伶	蔡陳惠茂 美雄	葉吳昭佳 伶紋	趙李明正 哲文
下週 Ē-chiu	蘇森源	李正文	陳加恩	邱英薰	林吳麗義 恩行	周葉素耀 美輝	趙李明正 哲文

【信仰園地】

赦免之恩

詩篇 130 篇，堪稱最受人喜愛的詩篇之一，洋溢著“因信罪得赦免”的氣息，特別是第三節和第四節：“耶和華啊，你若究察罪孽，誰能站得住呢？但在你有赦免之恩，要叫人敬畏你”，不僅體現了信仰的基要真理，也帶來盼望和敬畏之心。馬丁路德被羅馬教廷逼迫的時候，正是從這首詩中得到莫大的安慰。約翰衛斯理決志信主之前的那個下午，聖保羅大教堂誦讀的也正是詩篇 130 篇。

從體裁和結構上看，這首詩屬於懺悔詩歌。雖然只有短短 8 節，但充滿多角度的對比：先是為自己的罪，後是為國家的罪祈禱；先是用口求告，後是用心等候；先是求神聽他的聲音，後是他等候聽神的聲音；先是被罪孽困於深處，後是蒙赦免、脫離一切罪孽。

詩人從深處向上帝發出呼求，詩篇 69 和以賽亞書 38 章也有類似的表達，用“深水”或者“深坑”比喻作者面對的危難處境，這往往是罪孽帶來的後果。雖然聖潔的上帝若究察人的罪孽，無人能在祂的審判台前站立得住，但詩人堅信，上帝有赦免之恩。正因如此，詩人可以專心等候主，“等候”並不是消極被動的無所作為，而是“仰望上帝的話”，也就是將自己的盼望建立在上帝的話語之上，因為上帝必然向尋求的人啟示祂自己，必然向信靠祂的人成就應許。

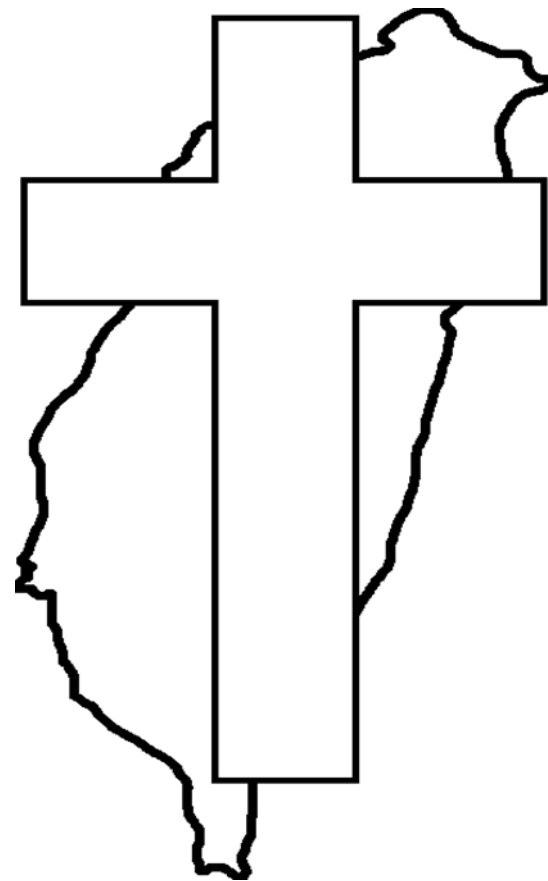
詩人將自己比作守望者，類比的不僅是等候中的那種期盼，也包括所期盼的黎明必定來臨的那份篤信。“等候耶和華的，必從新得力”，凡信靠等候的，必然從上帝的話語中得著盼望和力量。最後，詩人從個人推及以色列，要在困境中仰望耶和華，因為這位上帝不僅是饒恕的神、立約施慈愛的神，也是有能力拯救的神，必然救贖神的選民脫離罪孽和困苦。

親愛的弟兄姐妹，這首詩引起您的共鳴嗎？是否生活正在經歷大水漫過，似乎失去控制；是否工作正在經歷大軍壓境，讓人透不過氣來；是否內心正在深陷困苦，欲罷不能，越陷越深……那就向這位側耳聽人懇求的上帝呼求吧！這種從內心深處發出的呼求，是不可能從平靜安逸中發出來。上帝允許我們經歷水深火熱的處境，為要讓我們被世界所擄掠的心重新轉向上帝。當我們重新承認自己得罪上帝的時候，天父就重新擁抱浪子。恐怕也只有知道自己的罪有多深，才能體會這赦免之恩有多重。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH
THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2026 年 7 月 19 日禮拜日下午 1:30

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

佇 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(626)437-1555 蘇森源牧師；Email: senyuansu@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2026 年 7 月 12 日

【信仰傳承 福音永續】

序樂 Sū- gák(Prelude)

頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)

宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)

聖詩 Sèng-si(Hymn) 51 首

祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)

啟應 Khé-èng (Responsive Reading) #16

讚美 O-ló(Praise) 來 來就近我

聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)

創世記 Genesis 27:30-35

講道 Káng-tō(Message) 求祢也為我祝福

聖詩 Sèng-si(Hymn) 282 首

奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering) 306A 首

(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)

Góa ê chíⁿ-gûn hiàn hō̍ Lí, Eng chhut lóng thàn Lí chí-ì, Góa ê chhai-chêng Lí siūⁿ-sù, Kam-goân hêng Lí chòe khi-kū

報告 Pò-kò(Announcements)

歡迎 Hoan-gêng(Welcome)

頌榮 Siōng-êng (Doxology) 513 首

祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)

殿樂 Tiān- gák (Postlude)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

司琴(Pianist)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

司會/會眾 (All)

司會/會眾 (All)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

牧師(Pastor)

會眾(Congregation)

會眾(Congregation)

司會(Presider)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

牧師(Pastor)

司琴(Pianist)

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

- 2026 年 TPC 聯合家庭靈修會 9/18-20 佇 Miracle Springs Resort, 台語營講師: 謝禧明牧師主題: 《靈命更新, 服事獻身》有意願的請向牧師提報名單(Payable to TPC), 報名 7/30 截止, 家已寄去第一教會, 住址: 2425 Seneca St., Pasadena, CA 91107。
- 7/19 柑縣教會 11:30 AM -12:20 PM 有原住民文化藝術分享, 見證信仰中的恩典與感動, 邀請有興趣的做伙參加。
- 邀請兄姐踴躍參加線上查經祈禱會, 拜二晚時七點半開始, 請對 <https://apps.google.com/meet/> 進入, Code: sjp-optk-ydz。

《成人主日學》

☆由蘇森源牧師主理分享題目是【羅馬書第十二章】茶點交誼後請留步, 到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

- 代禱家庭: 蔡明康兄全家。
- 請為心神憂傷, 身體欠安的兄姊, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂 (bē) 當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『窘逐恁的(Khún-tiòk lín ê), 著給ㄟ(tio̍h kā in)祝福; 著(tio̍h)祝福, 勿得(bôh-tit)咒詛。』羅馬書 12:14

《週間聚會》

日期/禮拜	時間	活動	聚會地點
7/14(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	Google Meet
7/18(六)	10:00am-12:00pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$888	主日禮拜	37 名
特別奉獻	\$800	婦女會聚會	18 名
奉獻總額	\$1,688	查經及祈禱會	12 名
感恩	吳哲芳, 邱英薰 蘇森源	聖歌隊練習	12 名

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接司待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tít-goeh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	蘇森源	李正文	黃以睿	邱英薰	翁黃芳明 珍輝	蔡陳惠茂 美雄	趙李明正 哲文
下週 Ē-chiu	蘇森源	趙明哲	黃以睿	葉昭伶	蔡陳惠茂 美雄	葉吳昭佳 伶紋	趙李明正 哲文

【信仰園地】 主裡彼此祝福

保羅寫信給眾教會或個人的書信中，習慣以祝福為開頭。保羅一向先祝福收信之教會，從耶穌基督並父上帝得著恩惠與平安。在提摩太前書中，除了恩惠與平安，保羅還加上憐憫。我們相信保羅是發自內心的祝福收信對象。恩惠、憐憫、平安對保羅而言也是最有價值的祝福。

我們的文化教導我們要說吉祥話，說好話。而上帝對我們的旨意，也是要我們成為祝福的人，而非咒詛的人。羅馬書 12 章 14 節講到：「逼迫你們的、要給他們祝福。只要祝福、不可咒詛。」聖經中也教導我們有「種與收的律」，也有「倍增的律」。也就是說，我們祝福別人一次，上帝就要差遣別人來祝福我們兩次；反之，我們咒詛人一次，上帝也要讓別人向我們咒詛兩次。

祝福就好像從上帝那裏「下載」福氣到我們所祝福的人當中。所以我們在家庭中需要彼此祝福。孩子祝福父母；父母祝福孩子；兄弟姊妹彼此祝福。祝福我們的家，祝福我們的教會，祝福我們的公司，祝福我們的國家。祝福的人會先得祝福的好處。當我們祝福我們的家庭，自己的教會...，我們會先覺得以自己的家為榮，以自己的教會為榮，以成為一個基督徒為榮。雖然我們還沒看到改變，但在我們心裡就已經感受到改變，漸漸的我們也會看到我們祝福的對象也在改變。

祝福的原則也會照著對方的命定(上帝對他/她的計劃)來祝福。例如祝福軍警、法官滿有公義、公平、慈愛、誠實的心，也同樣是針對他/她們的身分與命定來祝福。

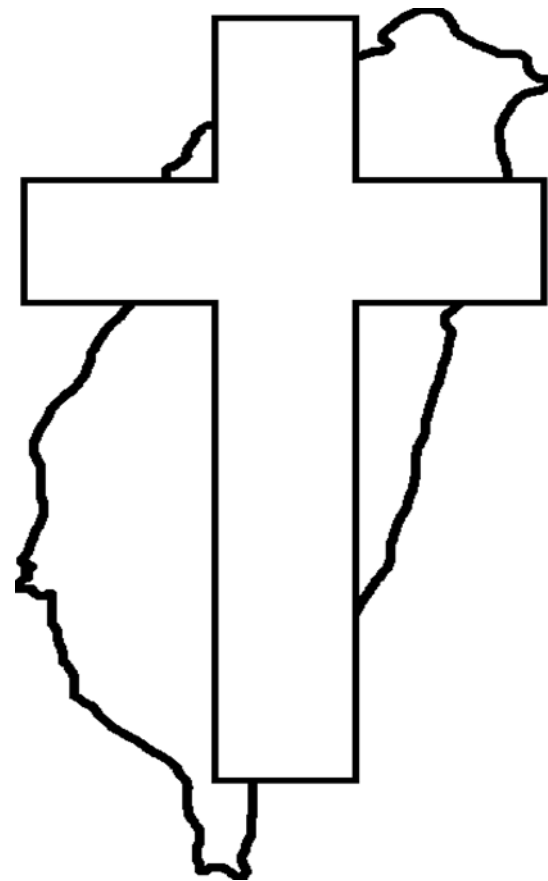
上帝也希望我們祝福人時，是從內心深處來祝福人。切莫口裡祝福、心中咒罵。我們的愛心不夠，耐心不夠，對人盼望、信心不夠...求主幫助我們。我們來鍛鍊自己心口合一的說出祝福別人的話。

保羅祝福人滿有恩惠、憐憫與平安。長老教會的信徒互相往來之間，都會說平安！這就是一個祝福，祝福對方平安！求主幫助我們，當我們從心底，口裡合一的祝福對方時，這平安就會臨到對方及我們自己。

平安有兩個很有意思的意義。其一，平安表示彷彿在母親子宮中的平靜與穩妥。其二，平安也是上帝對我們在終末當中終極拯救的「狀態」。有一天我們的靈魂會離開地面，我們要到上帝那裡，上帝要給我們一新的身軀，那新的榮耀的身軀，就是我們說的平安！

Tustin 台灣基督長老教會 TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH
THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2026 年 7 月 12 日禮拜日下午 1:30

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

佇 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡: (626) 437-1555 蘇森源牧師; Email: senyuansu@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2026 年 7 月 5 日

【信仰傳承 福音永續】

序樂 Sū- gák(Prelude)

頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)

宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)

聖詩 Sèng-si(Hymn) 55 首

祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)

啟應 Khé-èng (Responsive Reading) #12

讚美 O-ló(Praise) 透早去掖(ia)好種

聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)

以弗所書 Ephesians 6:11-18

講道 Káng-tō(Message) 基督精兵

聖詩 Sèng-si(Hymn) 333 首

奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering) 306A 首

(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)

Góa ê chíⁿ-gûn hiàn hō̍ Lí, Êng chhut lóng thàn Lí chí-ì, Góa ê chhai-chêng Lí siūⁿ-sù, Kam-goân hêng Lí chòe khi-kū

報告 Pò-kò(Announcements)

歡迎 Hoan-gêng(Welcome)

頌榮 Siōng-êng (Doxology) 516 首

祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)

殿樂 Tiān- gák (Postlude)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

司琴(Pianist)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

司會/會眾 (All)

司會/會眾 (All)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

牧師(Pastor)

會眾(Congregation)

會眾(Congregation)

司會(Presider)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

牧師(Pastor)

司琴(Pianist)

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 今仔日召開 7 月份定期同工會, 請同工參加。
2. 今仔日成人主日學暫停一遍。彼個(hit-ê) 時間婦女會安排自由分享「我一生最受益的經文」, 由翁芳珍姊主理, 請兄姊踴躍參加。
3. 小提醒: 7-9 月行事曆無提著的, 請互佳紋姊知, 感謝恁的服事。
4. 邀請兄姐踴躍參加線上查經祈禱會, 拜二晚時七點半開始, 請對 <https://apps.google.com/meet/> 進入, Code: sjp-optk-ydz。

《成人主日學》

☆暫停

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭: 蔡明彬兄, 蔡璧如姊全家。
2. 請為心神憂傷, 身體欠安的兄姊, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂 (bē)當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『認耶和華做伊ê上帝ê, 彼(hit)國有福氣; 伊揀選做伊ê產業ê, 彼 ê百姓有福氣。』詩篇 33:12

《週間聚會》

日期/禮拜	時 間	活動	聚 會 地 點
7/7(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	Google Meet
7/11(六)	10:00am-12:00pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$782	主日禮拜	35 名
特別奉獻	\$600	成人主日學	15 名
奉獻總額	\$1,382	查經及祈禱會	14 名
感恩	黃以睿, 蘇森源	聖歌隊練習	10 名

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接司待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tīt-goêh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	蘇森源	黃清麗	黃以睿	葉昭伶	周葉素耀 美輝	葉吳昭佳 伶紋	趙李明正 哲文
下週 Ē-chiu	蘇森源	李正文	黃以睿	邱英薰	翁黃芳明 珍輝	周葉素耀 美輝	趙李明正 哲文

【信仰園地】

建國 250 年:為美國祈禱

「聖經仍然在說話，真理依然重要，上帝沒有放棄美國！」

2026 年，美國迎來建國 250 週年歷史性時刻，4 月 19 日至 25 日，在華盛頓特區的聖經博物館展開一場為期七天、24 小時不間斷的朗讀聖經馬拉松，有超過 100 個全國性事工機構、475 位政治與教會領袖共同發起，從創世記到啟示錄朗讀完整部聖經，並全程向全國直播。

尼希米的聖經歷史呼召人們興起重建，不只是重建城牆，更是重建人心，文士以斯拉在全國面前公開朗讀上帝的律法，喚醒百姓身分和呼召；當聖經被重新帶回，復興就隨之而來。參與者相信，上帝的話語被讀出來、被聆聽，能改變人心、家庭、社區，甚至是國家。

AI News 愛報導 YouTube 頻道提到，2026 年，美國正迎來建國 250 週年 (Semicentennial) 的歷史性里程碑。而在慶祝自由與民主時刻，國家正陷入前所未有內在挑戰——文化迷失、領域的領導真空、家庭破碎、信仰被遺忘...等，如此背景下，「美國朗讀聖經」(America Reads the Bible) 活動應運而生，旨在呼籲全國人民重新回歸聖經真理。

屬於這世代的以斯拉領袖將興起，呼召國家回到「基督信仰根基」，這是從政治領袖、藝術家、企業領袖、牧者、父母及每位美國人同心合一的行動，計畫在 7 天之內完整誦讀整本聖經。這場馬拉松式讀經活動，以聖經博物館的世界舞台劇院為主，並延伸至華盛頓特區各大地標，以及對美國國家歷史具重要意義的其它地點。在教會、家庭、學校、辦公室，從鄉村到城市，這場聖經宣讀將遍及全國螢幕。

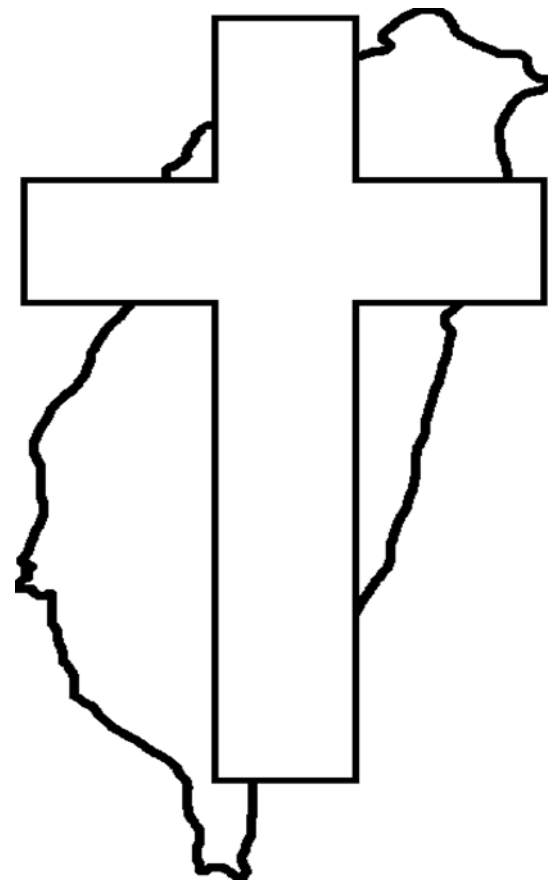
這是一個公開宣告：聖經仍然在說話，真理依然重要，上帝沒有放棄美國。這不只是一場活動，而是重新與上帝對齊，真正的覺醒與回轉。

一間教會似乎對美國復興，起不了多大作用，但是不要忽視我們同心代禱的功效。上帝一定垂聽。我們應該響應四月份的朗讀聖經接力賽，殷勤來讀上帝的話語，聽道行道，繼續為我們目前居住的美國祈禱，也希望藉著我們同心回歸聖經，迫切代求，帶來美國回歸真理與屬靈復興。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH
THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2026 年 7 月 5 日禮拜日下午 1:30

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

佇 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡: (626) 437-1555 蘇森源牧師; Email: senyuansu@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2026 年 6 月 28 日

【信仰傳承 福音永續】

序樂 Sū- gák(Prelude)

頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)

宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)

聖詩 Sèng-si(Hymn) 68 首

祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)

啟應 Khé-èng (Responsive Reading) #24

讚美 O-ló(Praise) 對逐所在吟詩唱歌

聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)

馬太福音 Matthew 22:23-33

講道 Káng-tō(Message) 聖經對你講甚麼?

聖詩 Sèng-si(Hymn) 185 首

奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering) 306A 首

(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)

Góa ê chíⁿ-gûn hiàn hō̍ Lí, Êng chhut lóng thàn Lí chí-ì, Góa ê chhai-chêng Lí siūⁿ-sù, Kam-goân hêng Lí chòe khi-kū

報告 Pò-kò(Announcements)

歡迎 Hoan-gêng(Welcome)

頌榮 Siōng-êng (Doxology) 512 首

祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)

殿樂 Tiān- gák (Postlude)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

司琴(Pianist)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

司會/會眾 (All)

司會/會眾 (All)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

牧師(Pastor)

會眾(Congregation)

會眾(Congregation)

司會(Presider)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

牧師(Pastor)

司琴(Pianist)

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 下主日召開 7 月份定期同工會, 請同工準備心參加。
2. 7-9 月行事曆已經初步排好, 放佇禮拜堂廳外面, 請大家注意事奉日期, 若需要變換, 請家己協調, 閣通知佳紋姊, 感謝大家的事奉
3. 邀請兄姐踴躍參加線上查經祈禱會, 拜二晚時七點半開始, 請對 <https://apps.google.com/meet/> 進入, Code: sjp-optk-ydz。

《成人主日學》

☆由蘇森源牧師主理分享題目是【羅馬書第十一章】茶點交誼後請留步, 到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭: 呂眾英兄, 葉昭伶姊全家。
2. 請為心神憂傷, 身體欠安的兄姊, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂 (bē)當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『論到上帝, 伊 ê 路是完全; 耶和華 ê 話是過鍛鍊 ê; 見若倚靠伊 ê, 伊就做個 ê 藤牌。』詩篇 18:30

《週間聚會》

日期/禮拜	時 間	活動	聚 會 地 點
6/30(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	Google Meet
7/4(六)	10:00am-12:00pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,474	主日禮拜	50 名
特別奉獻	\$600	查經及祈禱會	12 名
奉獻總額	\$2,074	聖歌隊練習	12 名
感恩	陳春仁, 黃景良 劉登臨, 蘇森源		

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講 道 Káng-tō	司 會 Su-hōe	司 琴 Su-khîm	領 詩 Niá-si	接司 待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶 點 Tê-tiám	值事 月工 Tít-goèh/Sū-kang
本 週 Pún-chiu	蘇 森 源	趙 明 哲	黃 以 睿	黃 清 麗	蔡陳 惠茂 美雄	葉吳 昭佳 伶紋	趙李 明正 哲文
下 週 Ē-chiu	蘇 森 源	黃 清 麗	陳 加 恩	葉 昭 伶	周葉 素耀 美輝	葉吳 昭佳 伶紋	趙李 明正 哲文

【信仰園地】

聖經的形成

聖經(Bible)由舊約與新約組成,是經歷超過 1,500 年、由近 40 位不同背景的作者,在聖靈感動下寫成的文集。其形成過程分為「成書」與「確認正典」兩大階段:

一、舊約聖經(共 39 卷)多以希伯來文和亞蘭文寫成,形成於公元前 1400 年至公元前 400 年左右。摩西五經:由摩西記錄並交由祭司保存,自成書起即被以色列人視為神聖律法。先知書與聖卷:歷代君王、先知與文士(如以斯拉)陸續記錄歷史與上帝的話語。正典確認:公元前 250 年左右,舊約經卷被譯為希臘文(即七十士譯本)。公元 90 年猶太教拉比在雅麥尼亞會議(Council of Jamnia)中正式確認了這 39 卷書的希伯來正典地位。

二、新約聖經(共 27 卷)以希臘文寫成,記錄耶穌生平及早期教會的教導,成書於公元 1 世紀後半期(約公元 50 年至 95 年間)。初期流傳:各卷書最初是獨立書寫,並在各地早期基督教會中傳閱與抄寫。正典確認:面對異端與假教訓的威脅,教會開始界定權威經卷的範圍。公元 367 年,亞歷山大城主教亞他拿修(Athanasius)在他的復活節牧函中,首次列出了今天所見的 27 卷新約正典書目。隨後在公元 393 年的希波會議與公元 397 年的迦太基會議上正式確立。

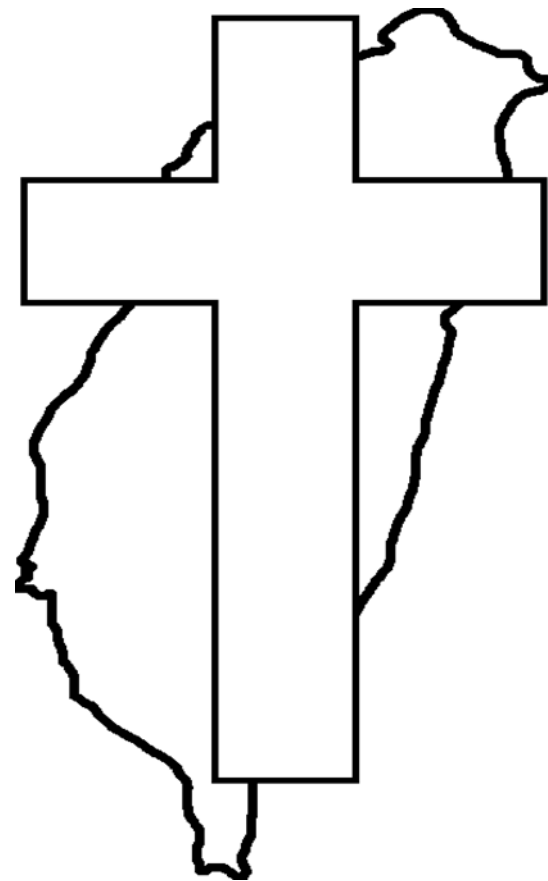
三、章節劃分與譯本分章分節:最初的抄本並無章節之分。現代聖經的「章」是由巴黎主教蘭頓(Stephen Langton)於 1205 年劃分;「節」則是由法國出版商司提反(Robert Estienne)於 1555 年完成。重要譯本:早期有希臘文七十士譯本及拉丁文武加大譯本。現代聖經已翻譯成逾千種語言,其中中文最具代表性的譯本為《聖經和合本》陸續也有「中文新譯本」。白話字聖經:1933 年完成,現代台語譯本:2013 年出版,新舊約全書漢羅版:2021 年出版。

我們確信:聖經都是上帝所默示的,於教訓,督責,教導人學義都有益處。聖經是基督徒生活的準則,生命靈糧的供應寶藏。上帝的話有煉淨,洗滌,勸慰,醫治,督責的功效,是上帝兒女們不可或缺的生命線,生命糧。願我們心中更多充滿上帝的道,上帝的話語,這是一生受用不盡,取之不絕的活水泉源。多讀經多有力量!

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH
THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2026 年 6 月 28 日禮拜日下午 1:30

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

佇 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡:(626)437-1555 蘇森源牧師; Email: senyuansu@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2026 年 6 月 21 日

【信仰傳承 福音永續】

序樂 Sū- gák(Prelude)

頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)

宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)

聖詩 Sèng-si(Hymn) 72 首

祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)

啟應 Khé-èng (Responsive Reading) #11

讚美 O-ló(Praise) 天爸(pē)的囡(kiáⁿ)

聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)

以弗所書 Ephesians 6:4

講道 Káng-tō(Message) 合上帝心意的父母

聖詩 Sèng-si(Hymn) 73 首

奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering) 306A 首

(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)

Góa ê chiⁿ-gûn hiàn hō̍ Lí, Eng chhut lóng thàn Lí chí-ì, Góa ê chhai-chêng Lí siūⁿ-sù, Kam-goân hêng Lí chòe khi-kū

報告 Pò-kò(Announcements)

歡迎 Hoan-gêng(Welcome)

頌榮 Siōng-êng (Doxology) 513 首

祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)

殿樂 Tiān- gák (Postlude)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

司琴(Pianist)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

司會/會眾 (All)

司會/會眾 (All)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

牧師(Pastor)

會眾(Congregation)

會眾(Congregation)

司會(Presider)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

牧師(Pastor)

司琴(Pianist)

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 今仔日是爸爸節, 教會有準備禮物, 欲送互逐個爸爸, 祝個父親節快樂! 禮拜後有愛餐, 特別感謝為慶祝事工著磨的兄姊。請大家從來去 Fellowship Hall, 做伙慶祝。
2. 小提醒: 每禮拜日下午 1:30 禮拜有放送, 互無佇教會的兄姊通同齊敬拜。YouTube 拍 TTPC Live Stream, 抑是佇咱教會 Line 群組攏看會著。
3. 邀請兄姐踴躍參加線上查經祈禱會, 拜二晚時七點半開始, 請對 <https://apps.google.com/meet/> 進入, Code: sjp-optk-ydz。

《成人主日學》

☆暫停

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭: 劉登臨兄, 王碧珠姊全家。
2. 請為心神憂傷, 身體欠安的兄姊, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂 (bē) 當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『囡(kiáⁿ)孫是老人ê冕旒, 老父是囡(kiáⁿ)兒ê榮光。』箴言 17:6

《週間聚會》

日期/禮拜	時 間	活動	聚 會 地 點
6/23(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	Google Meet
6/27(六)	10:00am-12:00pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$945	主日禮拜	39 名
特別奉獻	\$200	成人主日學	15 名
奉獻總額	\$1,145	查經及祈禱會	14 名
感恩	蘇森源	聖歌隊練習	11 名
英文團契	許明雄		

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接司 待獻 Chiap-thâi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事 月工 Tít-goêh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	蘇森源	黃清麗	陳加恩	邱英薰	葉呂昭眾 伶英	蔡陳惠茂 美雄	趙李明正 哲文
下週 Ē-chiu	蘇森源	趙明哲	黃以睿	黃清麗	蔡陳惠茂 美雄	葉吳昭佳 伶紋	趙李明正 哲文

【信仰園地】

父親節談天父的愛

「天父的愛」是聖經中核心的信息，強調上帝不僅是一位嚴厲的審判者，更是接納、深愛我們的主。這種愛是無條件的、能醫治心靈創傷，並賦予我們尊貴身分的。

一、浪子的比喻(路加福音 15:11-32)：講述小兒子帶著產業離家，但在外生活潦倒，決定回家時，父親並未責備，反而遠遠奔跑去擁抱他，並給他披上外袍、戴上戒指，恢復他兒子的名分。這展現了天父不計前嫌、完全接納的愛。上帝的慈愛(約翰一書 3:1)：「你看父賜給我們是何等的慈愛，使我們得稱為上帝的兒女…」這強調愛的本質與高峰，我們無須拼命表現來換取上帝的愛，我們是天父的孩子，這就足夠了。

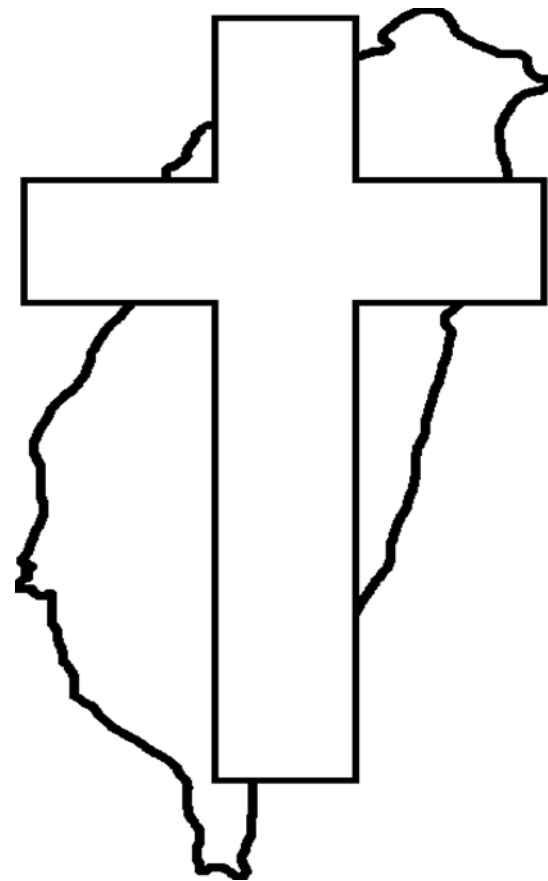
二、常見的攔阻與心態條件交換的迷思：許多人誤以為上帝的愛與自己的表現(如學業成績、工作成就)掛鉤。上帝會接納我們的本相，孤兒的靈(Orphan Spirit)：因為原生家庭的傷害或與地上父親關係的疏離，導致人無法明白天父的愛，心中常有「我不重要」、「上帝太忙了」等錯謬思想。心中扭曲的既有觀念，認為上帝遠在天邊，就像常常不關心他，時常外出的父親，給他負面的印象：對 fatherhood 父愛失去信心。以至於難以和上帝建立關係，甚至「無感」，選擇孤獨，不親近和依靠上帝。

三、如何領受與活出天父的愛除掉錯誤認知：在基督裡，沒有人是孤兒。我們應透過聖經認識真理，明白天父看我們如同看耶穌一樣寶貴(耶穌是上帝的獨生愛子)，沒有任何事能隔絕這份愛。付諸行動的愛：領受天父的愛後，學習照著真理敬拜上帝，並將這份愛傳遞給身邊的人。從愛家人開始，從愛你的朋友開始，進而愛你的鄰舍，社區的居民。當然，如果你已經是基督徒，學著愛教會裡的弟兄姊妹，甚至有時視如家人。正如耶穌告訴門徒：你們要彼此相愛。耶穌為學生洗腳，以真實的生活劇，就是機會教育，立下謙卑服事愛的榜樣，呈現在所有學生面前，做得自然合宜，沒有一絲牽強。讓上帝那天父的愛充充滿滿降臨在我們生命裡，好讓我們愛滿檔，自然流露愛的言語和愛的行動，在所處的環境中，在任何人生的場合中。我們愛：因為上帝先愛我們，讓我們在父親節的時候，再次感謝上帝對我們的愛--預備救贖之恩。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH
THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2026 年 6 月 21 日禮拜日下午 1:30

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

佇 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(626)437-1555 蘇森源牧師；Email: senyuansu@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2026 年 6 月 14 日

【信仰傳承 福音永續】

序樂 Sū- gák(Prelude)

頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)

宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)

聖詩 Sèng-si(Hymn) 15 首

祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)

啟應 Khé-èng (Responsive Reading) #28

讚美 O-ló(Praise) 向(ng)天頂懸(koân)台

聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)

以弗所書 Ephesians 2:10

講道 Káng-tō(Message)

上帝的傑作

聖詩 Sèng-si(Hymn)

204 首

奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering) 306A 首

(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)

Góa ê chíⁿ-gûn hiàn hō̍ Lí, Eng chhut lóng thàn Lí chí-ì, Góa ê chài-chêng Lí siúⁿ-sù, Kam-goân hêng Lí chòe khi-kū

報告 Pò-kò(Announcements)

歡迎 Hoan-gêng(Welcome)

頌榮 Siōng-êng (Doxology) 510 首

祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)

殿樂 Tiān- gák (Postlude)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

司琴(Pianist)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

司會/會眾 (All)

司會/會眾 (All)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

牧師(Pastor)

會眾(Congregation)

會眾(Congregation)

司會(Presider)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

牧師(Pastor)

司琴(Pianist)

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

- 6/21(日) 慶祝父親節, 教會有準備小禮物送互逐個爸爸, 閣有愛餐, 歡迎邀請朋友, 無論新的、舊的、閣厝邊, 做伙來參加。
- 小提醒: 每禮拜日下午 1:30 禮拜有放送, 互無佇教會的兄姊通同齊敬拜。YouTube 拍 TTPC Live Stream, 抑是佇咱教會 Line 群組攏看會著。
- 邀請兄姐踴躍參加線上查經祈禱會, 拜二晚時七點半開始, 請對 <https://apps.google.com/meet/> 進入, Code: sjp-optk-ydz。

《成人主日學》

☆由蘇森源牧師主理分享題目是【羅馬書第十章】茶點交誼後請留步, 到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

- 代禱家庭: 劉蕊瑛姊全家。
- 請為心神憂傷, 身體欠安的兄姊, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂 (bē) 當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『所以人若清氣家已脫離遮個(chiah ê), 就欲(beh)做貴氣 ê 器具, 成聖, 合佇(tī)主人 ê 路用, 便便通(thang)做逐(tàk)項好 ê 事。』提摩太後書 2:21

《週間聚會》

日期/禮拜	時間	活動	聚會地點
6/16(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	Google Meet
6/20(六)	10:00am-12:00pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$940	主日禮拜	33 名
感恩奉獻	\$400	婦女會	17 名
奉獻總額	\$1,340	查經及祈禱會	11 名
感恩	葉冠廷, 蘇森源		

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接司 待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事 月工 Tít-goeh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	蘇森源	李正文	黃以睿	趙明哲	林吳麗義 恩行	葉吳昭佳 伶紋	趙李明正 哲文
下週 Ē-chiu	蘇森源	黃清麗	陳加恩	邱英薰	葉呂昭眾 伶英	蔡陳惠茂 美雄	趙李明正 哲文

【信仰園地】

主是陶匠我是泥土

小時候在鄉下曾玩過黏土，也試著將黏土做成娃娃，人形或動物。或者黏土做成碗狀，和小朋友一起玩摔黏土遊戲。我摔破的黏土，要其他玩伴補上那個破洞，之後看誰的黏土累積最多的為勝利者。然而，當粘土乾涸之後就失去彈性與黏性，不能再玩了。

主是陶匠我是泥土，這是一句非常美、充滿屬靈深度與降服的禱告（出自 以賽亞書 64:8：“我們是泥，你是陶匠；我們都是上帝手的工作。”）。當我們將自己交在上帝的手中，承認祂的絕對主權時，往往能帶來極大的平安，在天路歷程上減少許多冤枉路段。全然的主權在於陶匠本身，泥土無法決定自己要被塑造成什麼形狀，陶匠看怎樣好，就怎樣做：耶利米書 18:4“燒磁人用土做的器具，佇伊的手若歹去，伊就用彼塊土另外做別號的器具；照燒磁人所看做好的來做伊。”

這意味著我們要放下自我的掌控，相信上帝對我們生命有最美好的旨意和安排。生命的破碎與重塑：有時陶土在轉輪上會出現瑕疵，陶匠會將其打碎，重新塑造。這代表我們生命中的挫折與試煉，都是為了除去雜質，使我們成為合用的器皿。而且，泥土必須保持柔軟、順服，才能被塑造。若是泥土變硬（剛硬、悖逆），陶匠就難以工作。

詩篇 139:23-24 說：“上帝啊，求你鑑察我，知我的心思，試驗我，知我的意思，24 看我有甚麼歹所行無，導我行永活的路。”提摩太後書 2:21 也告訴我們：“所以人若清氣家己，脫離諸個，就欲做貴器的器具，成聖，合佇主人的路用，便便通做逐項好的事。”

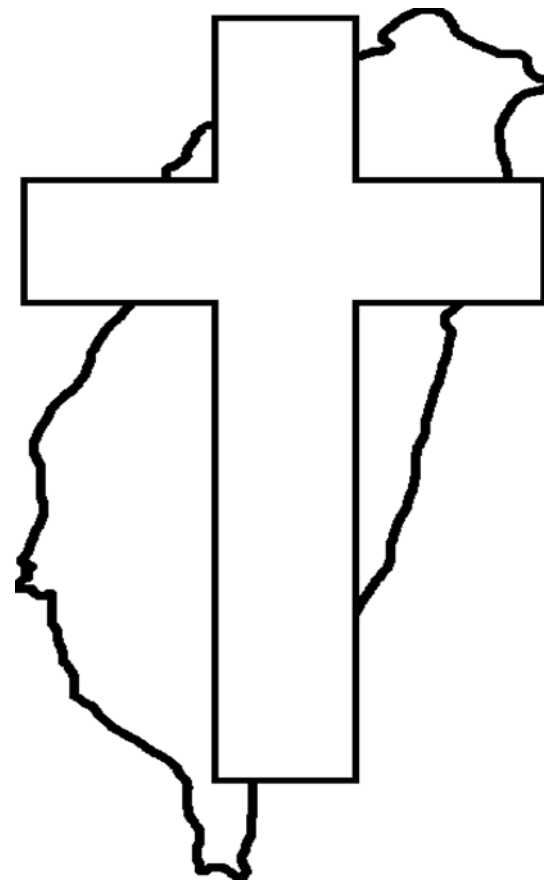
既然認知我們只是泥土，就必須全然將塑造雕琢的主權交給陶匠師傅，就是我們全能的真神，就是創造天地萬物的主宰，祂完全知道如何塑造如何將我們這塊獨特的泥土做成怎樣的成品，來表現製作者的技巧和榮耀。

我們的一生就是要來榮耀上帝，反映上帝的榮美。在走向成聖的路上，不時需要聖靈的引導與指正，免得偏行己路不自知，無法活出上帝原創造我們的形象。聖經告訴我們，要擔當自己的擔子也要彼此分擔。在信仰的道路上，我們必須互相守望與代禱，讓你我繼續活出上帝的傑作。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH
THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2026 年 6 月 14 日禮拜日下午 1:30

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

佇 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(626)437-1555 蘇森源牧師；Email: senyuansu@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2026 年 6 月 7 日

【信仰傳承 福音永續】

序樂 Sū- gák(Prelude)

頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)

宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)

聖詩 Sèng-si(Hymn) 21B 首

祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)

啟應 Khé-èng (Responsive Reading) #27

讚美 O-ló(Praise) 疼痛聖神 求祢降臨

聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)

以弗所書 Ephesians 2:19-22

講道 Káng-tō(Message)

屬靈的家

聖詩 Sèng-si(Hymn)

342 首

奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering) 306A 首

(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)

Góa ê chíⁿ-gūn hiàn hō Lí, Eṅg chhut lóng thân Lí chí-i, Góa ê chài-chêng Lí siúⁿ-sù, Kam-goān hêng Lí chòe khi-kū

報告 Pò-kò(Announcements)

歡迎 Hoan-gêng(Welcome)

頌榮 Siōng-êng (Doxology) 511 首

祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)

殿樂 Tiān- gák (Postlude)

司琴(Pianist)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

司會/會眾 (All)

司會/會眾 (All)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

牧師(Pastor)

會眾(Congregation)

會眾(Congregation)

司會(Presider)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

牧師(Pastor)

司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道	司會	司琴	領詩	接待獻	茶點	值事月工
	Káng-tō	Su-hōe	Su-khîm	Niá-si	Chiap-thāi/Su-hiàn	Tê-tiám	Tít-goêh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	蘇森源	趙明哲	陳加恩	葉昭伶	呂葉眾昭英伶	周葉素耀美輝	葉李耀正輝文
下週 Ē-chiu	蘇森源	李正文	黃以睿	葉昭伶	林吳麗義恩行	葉吳昭佳伶紋	趙李明正哲文

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

- 特別提醒: 今仔日(6/7) Tustin 有 Chili cook- off 和街頭市場, 幾條街有管制, 會友請對 First St 轉 A 街駛入來停車場(對原先停車場出入口來)
- 今仔日召開 6 月份定期同工會, 請同工參加。
- 今仔日成人主日學暫停一遍。彼個(hit-ê) 時間婦女會安排專題「如何免除身心靈創傷座談會」, 蘇牧師娘主理, 請兄姊踴躍參加。
- 6/21(日) 慶祝父親節, 教會有準備小禮物送互逐個爸爸, 閣有愛餐, 歡迎邀請朋友, 無論新的、舊的、閣厝邊, 做伙來參加。

《成人主日學》

☆暫停

《肢體關懷及代禱事項》

- 代禱家庭: 周明峰兄全家。
- 請為心神憂傷, 身體欠安的兄姊, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂(bē)當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『恁逐(Lín ták)人 ê 重擔(tàⁿ)著相共(saⁿ-kāng)擔(taⁿ); 用按呢(án-ni)來盡基督 ê 法。』 加拉太書 6:2

《週間聚會》

日期/禮拜	時 間	活動	聚會地點
6/9(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	Google Meet
6/13(六)	10:00am-12:00pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,358	主日禮拜	39 名
感恩奉獻	\$200	成人主日學	19 名
奉獻總額	\$1,558	查經及祈禱會	9 名
感恩	陳春仁, 蘇森源	聖歌隊練習	12 名

【信仰園地】

擁有屬靈的家

接受並相信耶穌而蒙聖靈重生的人，被稱為上帝的兒女，得以進入祂的家，同享天國的分（約翰福音 1 章 13 節）。在上帝的家中，彼此沒有尊卑之分，都一樣寶貴。然而耶穌告訴我們，要像我們的天父一樣（馬太福音 5 章 48 節）。因此，身為上帝的孩子有其伴隨而來的責任與挑戰。我們在上帝的家中該如何生活？我們有活出屬上帝兒女的樣式嗎？我們應該如何相聚，才能彼此造就，建立基督的身體？我們一起來一步一步了解上帝兒女的真諦，堅定活出屬上帝兒女的樣式，同心建造屬靈的大家庭！

1. 成為上帝家中的一分子：在上帝救贖的恩典中，我們藉著重生和上帝的接納成為上帝家中的一分子。上帝賜給我們新生命，使我們「得與上帝的性情有分」（彼得後書 1 章 4 節），成為上帝家中的「小孩」（約翰一書 2 章 1、12 節），且藉著耶穌基督得兒子的名分（以弗所書 1 章 5 節）。這不單是指我們成為上帝家中的一分子，「得兒子的名分」更是指得著完全的繼承權——即上帝讓接受耶穌為救主的人繼承祂所有的豐富。

2. 住在基督裡：有一位姐妹，她有著人人稱羨的歌喉，但她知道她的生命和她所唱出的詩歌並不相符，為此感到痛苦。有一天她聽道時，講員談到耶穌說：「我是葡萄樹，你們是枝子；常在我裡面的，我也常在他裡面，這人就多結果子」（約翰福音 15 章 5 節）。過去她雖然知道她住在基督裡，但並不看重這個真理。如今她終於明白她缺乏了什麼——她沒有與基督連結。

3. 彼此相愛：（以弗所 5 章 2 節）

要憑愛心行事，效法上帝犧牲的愛，就如基督愛教會。教會並不完美，我卻依然愛它，教會也許有一些你不喜歡的人，但可以學習為他們捍衛你自己祈禱。

4. 運用你的恩賜（以弗所 4 章 7-16 節）

各人要按基督所量給各人的恩賜，各盡其職，建立基督的教會。你可以選擇從參與教會的服事開始。

5. 分擔彼此的重擔：

你們各人的重擔要互相擔當，如此，就完全了基督的律法。——加拉太書 6 章 2 節

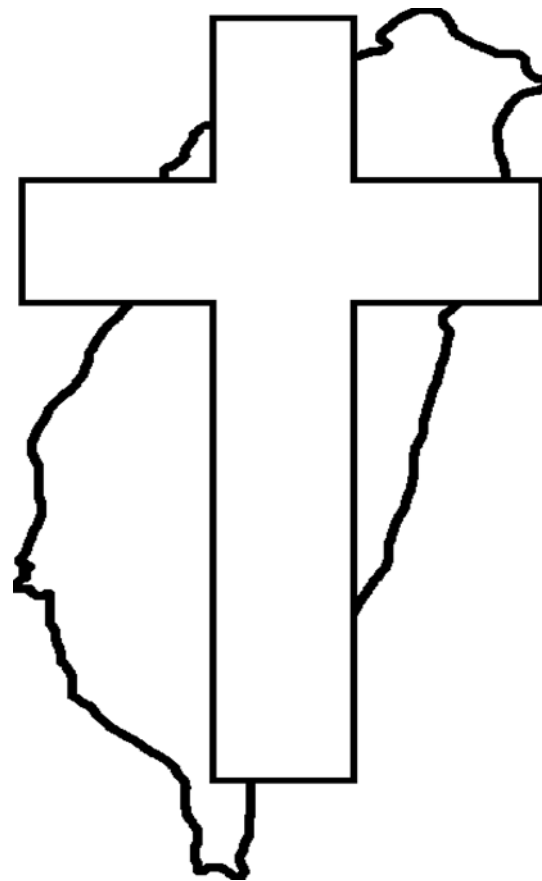
6. 誰是我的鄰舍？

神學家巴刻（J. I. Packer）說過：「我們蒙召是要相信、榮耀、敬拜和事奉基督，並用各種方式實踐對鄰舍的愛，傳福音即是其中一種實踐。普世的教會都蒙召成為一個宣教的群體和敬拜的群體。」

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH
THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2026 年 6 月 7 日禮拜日下午 1:30

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

佇 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(626)437-1555 蘇森源牧師；Email: senyuansu@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2026 年 5 月 31 日

【信仰傳承 福音永續】

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	27 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#15	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	咱著快樂	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
民數記 Numbers 4:46-49		
講道 Káng-tō(Message)	信仰的質與量	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	271 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chí"-gûn hiàn hô Lí, E̍ng chhut lóng thàn Lí chí-ì, Góa ê chài-chêng Lí siú"-sù, Kam-goân hêng Lí chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	508 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khím	領詩 Niá-si	接司 待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事 月工 Tit-goeh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	蘇森源	黃明輝	陳加恩	邱英薰	蔡陳惠茂 美雄	葉吳昭佳 伶紋	葉李耀正 輝文
下週 Ē-chiu	蘇森源	趙明哲	黃以睿	葉昭伶	呂葉眾昭 英伶	周葉素耀 美輝	葉李耀正 輝文

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

- 下主日召開 6 月份定期同工會, 請同工準備心參加。
- 下主日成人主日學暫停一遍。彼個(hit-ê) 時間婦女會安排專題「如何免除身心靈創傷座談會」, 蘇牧師娘主理, 請兄姊踴躍參加。
- 邀請兄姊踴躍參加線上查經祈禱會, 拜二晚時七點半開始, 請對 <https://apps.google.com/meet/> 進入, Code: sjp-optk-ydz。

《成人主日學》

☆由蘇森源牧師主理分享題目是【羅馬書第九章】茶點交誼後請留步,到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

- 代禱家庭: 黃景良兄, 林葉姊全家。
- 請為心神憂傷, 身體欠安的兄姊, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂 (bē)當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『現今所存ê, 就是信、向(ng)望、仁愛; 這(chit)三項, 其中第一大ê是仁愛。』哥林多前書 13:13

《週間聚會》

日期/禮拜	時 間	活動	聚 會 地 點
6/2(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	Google Meet
6/6(六)	10:00am-12:00pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻,禮拜,週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$786	主日禮拜	28 名
感恩奉獻	\$100	成人主日學	14 名
奉獻總額	\$886	查經及祈禱會	10 名
感恩	蘇森源	聖歌隊練習	15 名

【信仰園地】

信仰之旅

1、耶穌是唯一道路(約翰福音十四章 6 節)

經文說到耶穌是通往父上帝的唯一道路(參使徒行傳四章 12 節; 約翰福音三章 36 節; 約翰福音十七章 3 節; 提摩太前書二章 5 節; 哥林多後書四章 4 節)。上帝差遣祂的愛子為我們的罪而死(約翰福音三章 16 節; 約翰一書五章 13 節)

2、感謝上帝的寬恕(約翰一書一章 5-9 節)

談到「認罪」, 當基督徒承認自己的過犯時, 因著上帝是信實且公義的, 祂將赦免我們。從過去黑暗混沌的生活變成「行走在光明中」(以弗所書五章 8 節)

3、活出新生命(哥林多後書五章 17 節)

耶穌為我們的罪而死, 死後被埋葬並復活。我們不僅因福音蒙恩得救, 也必須記得聖經明示的新生命- 在基督裡做一個新造的人。

4、信心與行為並行(以弗所書二章 8-10 節)

聖經說, 得救是本乎上帝的恩典, 也因著信心。我們無法做任何事使自己得救, 乃是靠上帝的恩典與所賜(以弗所書二章 8-9 節)。真正的信仰是信心與行為並行, 且信心因著行為才得以完全(雅各書二章 20-26 節)。

5、與聖靈同行(加拉太書五章 16-25 節)

聖靈作為天父所賜的保惠師, 聖靈就如同「印」; 人在悔改信主時就有這印記, 目的是保證自己是屬主的。耶穌應許聖靈會永遠住在我們心中(約翰福音十四章 16 節; 以弗所書一章 13 節)。當基督徒得救後, 就當順著聖靈而行(加拉太書五章 16 節)。

6、學習上帝純潔的話語(詩篇一一九篇 9-11 節)

我們要認識聖經的真理, 因為聖經是上帝所默示的。上帝的話是我們腳前的燈、路上的光(詩篇一一九篇 105 節), 這些真理為我們的生活提供方向與指引。

7、穿戴全副軍裝(以弗所書六章 10-20 節)

信主後, 基督徒依然時常「處身於戰鬥中」, 這就是所謂的「屬靈爭戰」。然而, 上帝所賜的全副軍裝可以幫助信徒堅定信仰, 保羅也如此說:「要穿上上帝所賜的全副軍裝, 就能抵擋魔鬼的詭計。」(以弗所書六章 11 節)

8、尋求上帝的平安(腓立比書四章 6-7 節)

9、活出愛的真諦(哥林多前書十三章 4-8 節)

常存有信、望、愛, 其中最大的是愛。

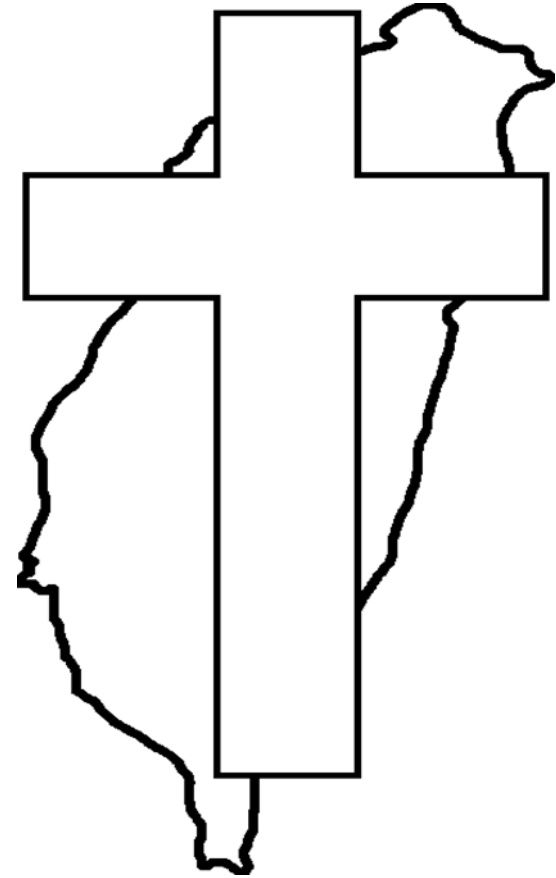
10、順服大使命(馬太福音廿八章 18-20 節)

順服主的「大使命」是所有基督徒都要領受的呼召, 也是我們都應該積極參與的人生重要任務, 召聚萬民成為主的門徒, 帶領他們受洗歸入基督。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH
THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2026 年 5 月 31 日禮拜日下午 1:30

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

佇 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡: (626)437-1555 蘇森源牧師; Email: senyuansu@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2026 年 5 月 24 日

【信仰傳承 福音永續】

序樂 Sū- gák(Prelude)

頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)

宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)

聖詩 Sèng-si(Hymn) 56 首

祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)

啟應 Khé-èng (Responsive Reading) #39

讚美 O-ló(Praise) 咱若求祂會賞賜

聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)

哥林多後書 2 Corinthians 5:17

講道 Káng-tō(Message) 在基督裡更新

聖詩 Sèng-si(Hymn) 346 首

奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering) 306A 首

(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)

Góa ê chíⁿ-gûn hiàn hō Lī, E̍ng chhut lóng thàn Lī chí-ì, Góa ê chài-chêng Lī siúⁿ-sù, Kam-goân hêng Lī chòe khi-kū

報告 Pò-kò(Announcements)

歡迎 Hoan-gêng(Welcome)

頌榮 Siōng-êng (Doxology) 514 首

祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)

殿樂 Tiān- gák (Postlude)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

司琴(Pianist)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

司會/會眾 (All)

司會/會眾 (All)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

牧師(Pastor)

會眾(Congregation)

會眾(Congregation)

司會(Presider)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

牧師(Pastor)

司琴(Pianist)

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 今仔日是聖靈降臨節, 教會的生日。聖靈降臨節佇閣活節過了的第 50 日, 門徒互聖神充滿, 開始傳講反悔得活命的真道。
2. 邀請兄姐踴躍參加線上查經祈禱會, 拜二晚時七點半開始, 請對 <https://apps.google.com/meet/> 進入, Code: sjp-optk-ydz。

《成人主日學》

☆由蘇牧師主理分享題目是【羅馬書第八章】茶點交誼後請留步, 到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭: 許明雄兄, 陳銘節姊全家。
2. 請為心神憂傷, 身體欠安的兄姊, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂 (bē)當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『獨獨聖神臨到恁(lín)ê時, 恁欲(beh)得著(tio̍h)才能; 閣佇(koh tī)耶路撒冷, 遍猶太, 及(kap)撒馬利亞, 直到地極, 欲(beh)做我 ê 干證。』使徒行傳 1:8

《週間聚會》

日期/禮拜	時 間	活動	聚 會 地 點
5/26(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	Google Meet
5/30(六)	10:00am-12:00pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$966	主日禮拜	39 名
感恩奉獻	\$950	成人主日學	12 名
奉獻總額	\$1,916	查經及祈禱會	12 名
感恩	李正文, 張聆聆, 邱英薰, 蘇森源	聖歌隊練習	13 名

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khīm	領詩 Niá-si	接司 待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事 月工 Tít-goēh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	蘇森源	李正文	黃以睿	黃清麗	翁黃芳明 珍輝	蔡陳惠茂 美雄	葉李耀正 輝文
下週 Ē-chiu	蘇森源	黃明輝	陳加恩	邱英薰	蔡陳惠茂 美雄	葉吳昭佳 伶紋	葉李耀正 輝文

【信仰園地】

聆聽聖靈的聲音

聖靈如何對人說話：

a. 上帝大大使用使徒腓利，讓他傳福音給很多人，然後聖靈直接對腓利說話，給他方向(徒 8:29)。

b. 聖靈直接對使徒說話，禁止他們的計劃，然後使徒保羅看異象，聖靈清楚地指引事工的方向，要往那個地方去(徒 16:6-10)。整本聖經是上帝把祂的心意顯明，藉著裡面的一些原則來建造我們的生命。

我們需要聖靈的引導：因為凡被上帝的靈引導的，都是上帝的兒子。羅 8:14 經文講到：凡稱為上帝的兒女，都必需在上帝裡面不斷長大成熟，接受聖靈的引導。要怎麼樣才能夠得到聖靈的引導？有時候，上帝藉著聖經讓人接受聖靈的引導，但有時候會直接聽到祂的聲音。

聽聖靈聲音的目的：

一、建立更好的關係

只等真理的聖靈來了，祂要引導你們明白一切的真理…約 16:13-14 創世記一開始上帝創造亞當夏娃，把他們安置在伊甸園，不斷對他們說話。上帝是一位溝通的神，祂想要跟我們說話，建立關係。

二、帶著上帝的大能服事人(加拉太 3:5)

要彰顯出上帝的大能，關鍵是要學會聽見上帝的聲音。屬靈的生命同樣有眼睛，也有耳朵可以聽，藉以連結屬靈的世界。

藉著異象、異夢得到啟示：其中包括「敞開的異象」(open vision)：用肉眼就能看到屬靈的世界；異象：在腦海裡浮現的圖像；異夢：從聖經裡頭，上帝會透過人睡覺做夢的時候說話。聖靈讓主耶穌看到一幅圖畫，看到一個人站在無花果樹底下，而他是一個誠實無偽的人。耶穌一看到拿但業之後，就發現原來他就是異象裡面那個人(約 1:33)又如保羅禱告時突然看到異象(徒 18:9-10)藉由意念得到啟示：

意念指從裡面突然湧現出一句話或一個意念。上帝的聲音可以很微小(王上 19:12)，且非常溫柔，必需在一個能夠讓自己安息的狀態之下才領受得到。又要叫基督的平安在你們心裡作主。

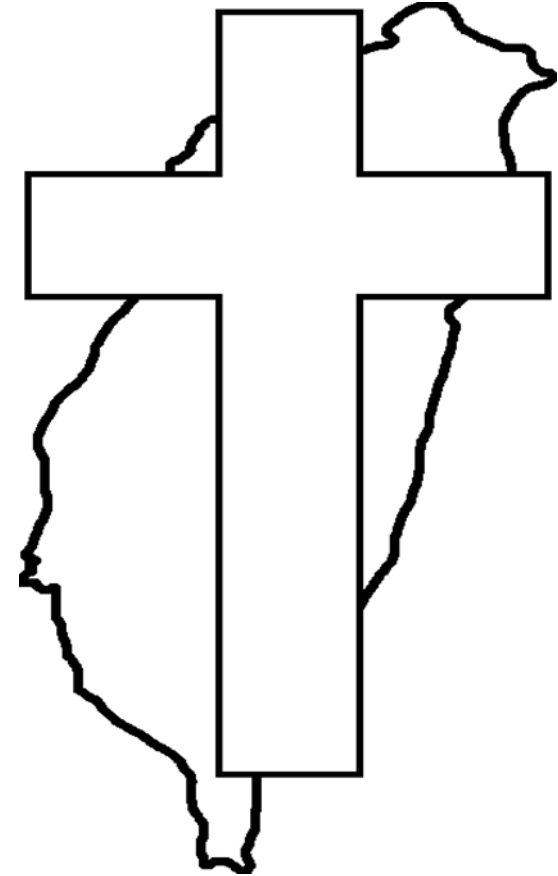
(歌羅西 3:15 上) 有時候聖靈像裁判一樣，當裁判一吹口哨子，所有運動員的動作都得停止。一旦心裡面感到不安，失去了平安，顯然是上帝提醒我們、警告我們某些地方做錯了，需要我們謙卑聆聽。

Tustin 台灣基督長老教會

TÀI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2026 年 5 月 24 日禮拜日下午 1:30

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

佇 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(626)437-1555 蘇森源牧師；Email: senyuansu@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2026 年 5 月 17 日

【信仰傳承 福音永續】

序樂 Sū- gák(Prelude)

頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)

宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)

聖詩 Sèng-si(Hymn) 6 首

祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)

啟應 Khé-èng (Responsive Reading) #13

讚美 O-ló(Praise) 棕色教堂

聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)

馬太福音 Matthew 6:15

講道 Káng-tō(Message) 學習饒恕的功課

聖餐 Sèng-chhan (Holy Communion) 220 首

奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering) 306A 首

(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)

Góa ê chíⁿ-gûn hiàn hō̍ Lí, Eng chhut lóng thàn Lí chí-ì, Góa ê chhiū-chhêng Lí siúⁿ-sù, Kam-goân hêng Lí chòe khi-kū

報告 Pò-kò(Announcements)

歡迎 Hoan-gêng(Welcome)

頌榮 Siōng-êng (Doxology) 513 首

祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)

殿樂 Tiān- gák (Postlude)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

司琴(Pianist)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

司會/會眾 (All)

司會/會眾 (All)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

牧師(Pastor)

牧師(Pastor)

會眾(Congregation)

會眾(Congregation)

會眾(Congregation)

司會(Presider)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

牧師(Pastor)

司琴(Pianist)

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 今仔日舉行聖餐, 請大家預備心領受, 感謝主賞賜咱性命的糧, 感謝主的恩典咱有平安、喜樂。也歡迎鄭為義兄(Nathanael) 轉籍加入咱教會, 大家做伙一齊來起造咱教會, 來榮耀主。
2. 有疼心的兄姊邀請聖歌隊員以及咱的另外一半做伙聚餐, 感謝聖歌隊員一年來熱心參與咱教會音樂的事奉。聚餐時間訂佇 5/30 中午, 練歌了做伙去餐廳, 請聖歌隊員踴躍參加, 享受上帝所賜的吃物, 以及咱主內的交誼及喜樂。餐廳地點確定了會閣另外通知。。
3. TPC 美國教會今仔日下午 5-7 點有 Meistersingers 合唱團佇禮拜堂廳演出, 邀請咱參加。

《成人主日學》

☆由蘇牧師主理分享題目是【羅馬書第七章】茶點交誼後請留步,到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭: 傅婉惠姊, 許博賢兄全家。
2. 請為心神憂傷, 身體欠安的兄姊, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂 (bē)當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『赦免阮辜負, 親像阮也有赦免辜負阮人。』 馬太福音 6:12

《週間聚會》

日期/禮拜	時間	活動	聚會地點
5/19(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	Google Meet
5/23(六)	10:00am-12:00pm	聖歌隊練習	C103 教室
	12:30pm--	英文團契	C103 教室

《上週主日奉獻,禮拜,週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,197	主日禮拜	43 名
感恩奉獻	\$800	查經及祈禱會	12 名
奉獻總額	\$1,997	聖歌隊練習	12 名
感恩	葉冠廷, Sandra Yang, 蘇佳聞, 蘇森源		

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khīm	領詩 Niá-si	接司 待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事 月工 Tit-goéh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	蘇森源	黃清麗	陳加恩	張聆聆	周張賢聆 政聆	周張賢聆 政聆	葉李耀正 輝文
下週 Ē-chiu	蘇森源	李正文	黃以睿	黃清麗	翁黃芳明 珍輝	蔡陳惠茂 美雄	葉李耀正 輝文

【信仰園地】 彼此接納

彼此接納:不但從主的觀點彼此接納,也要從人的觀點彼此接納。人生苦短,聖經說我們如睡一覺,早晨如生長的草,晚上割下枯乾(詩 90:5-6)。大家都是客旅、是寄居的(代上 29:15, 來 11:13, 弗 2:19)。在短暫而孤獨的人生旅途中,我們為何還要區分和排斥?何不彼此接納,結伴而行?區分和排斥只會使你更加孤獨,不但違反主的教導,也違反你自身的利益。

按呢,恁無閣做外面人寄腳的,就是及諸個聖徒像國,做上帝家內的人;2 受起造佇諸個使徒及先知的地基頂,基督耶穌家己做厝角要緊的石,21 在佇伊見若所起的攏相聯絡,跔佇主來漸漸成做聖殿。(弗 2:19-21)聖經強調「家」的觀念,我們不再作外人和客旅,都是神家裡的人。說到這個,我們這些在美國旅居已久的人特別有體會。「相近的鄰舍,強如遠方的弟兄」(箴 27:10),在同一間教會時常見面的人,真是神賜給我們的「相近的鄰舍」,更是我們的家人,當彼此珍惜。

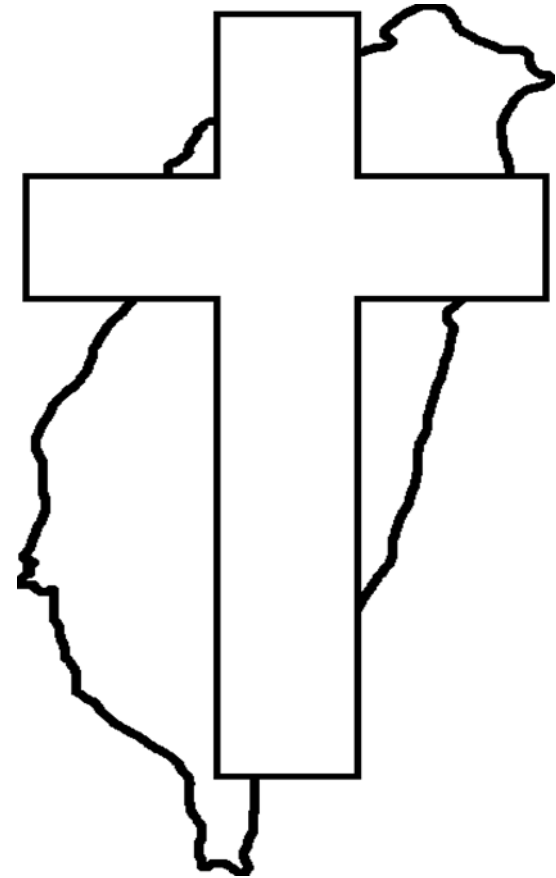
要彼此接納,就必須心胸寬宏。寬宏的人接納別人,狹窄的人排斥別人。使徒保羅曾經有過一段痛心的經歷,就是哥林多人懷疑他使徒的地位,拒絕了他:哥林多人啊,阮向恁嘴開開,心闊闊。12 嘢是對阮互恁狹窄,是佇恁的心家己狹窄。13 今恁著學此個款,家己開闊來報答阮。我講按呢是親像對家己的細子來講。(林後 6:11-13)

彼此接納是雙方的事,保羅接納哥林多人,他的「口是張開的,心是寬宏的」;哥林多人卻心腸狹窄,拒絕了保羅。感謝主,保羅並未放棄。他繼續開導哥林多人,最後得到了好結果(林後 7:7)。彼此接納需要時間,也需要有人為此努力。我們的本性都是狹窄的,這是罪的特性。我們必須時常禱告,懇求主領我們走出狹窄,來到寬闊之地。在聖經裡,「寬闊之地」代表「蒙福、昌盛、拯救」,是享受上帝恩典的地方。以撒在寬闊之地昌盛(創 26:22),智慧在寬闊之處發聲(箴 1:20),上帝將以色列人領到美好寬闊之地(出 3:8)。相反的,「狹窄之地」卻是受苦的地方:他說:「離開遐,閣開一個井,In 無為此個井閣相爭,就給伊號名利河伯。是講:「耶和華今互阮開闊的地,阮欲佇此個地興旺。」(創 26:22)

Tustin 台灣基督長老教會

TÀI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH
THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2026 年 5 月 17 日禮拜日下午 1:30

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

佇 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡:(626)437-1555 蘇森源牧師;Email:senyuansu@gmail.com

教會 Website:www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2026 年 5 月 10 日

【信仰傳承 福音永續】

序樂 Sū- gák(Prelude)

頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)

宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)

聖詩 Sèng-si(Hymn) 51 首

祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)

啟應 Khé-èng (Responsive Reading) #21

讚美 O-ló(Praise) 恩母頌

聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)

以弗所書 Ephesians 6:2

講道 Káng-tō(Message) 母親—成全下一代

聖詩 Sèng-si(Hymn) 246 首

奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering) 306A 首

(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)

Góa ê chíⁿ-gûn hiàn hō̍ Lí, Eng chhut lóng thàn Lí chí-ì, Góa ê chhiū-chhêng Lí siúⁿ-sù, Kam-goân hêng Lí chhòe khi-kū

報告 Pò-kò(Announcements)

歡迎 Hoan-gêng(Welcome)

頌榮 Siōng-êng (Doxology) 516 首

祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)

殿樂 Tiān- gák (Postlude)

司琴(Pianist)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

司會/會眾 (All)

司會/會眾 (All)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

牧師(Pastor)

會眾(Congregation)

會眾(Congregation)

司會(Presider)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

牧師(Pastor)

司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tit-goeh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	蘇森源	趙明哲	黃以睿	張聆聆	周葉素耀 美輝	葉吳昭佳 伶紋	葉李耀正 輝文
下週 Ē-chiu	蘇森源	黃清麗	陳加恩	葉昭伶	呂葉眾昭 英伶	周張賢聆 政聆	葉李耀正 輝文

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 今仔日是母親節, 教會有準備小禮物欲送互逐個媽媽, 禮拜後有愛餐, 以及慶祝活動, 感謝為慶祝母親節準備的兄姊, 恁帶互逐家佇主內的喜樂。禮拜後, 請大家徙來去 Fellowship Hall, 做伙慶祝。
2. 小提醒: 下主日 5 月 17 舉行聖禮典, 請大家準備心來赴。
3. 聖歌隊指揮邱英薰老師 4/14-5/13 請假, 這個期間感謝陳加恩老師代理指揮。
4. 邀請兄姐踴躍參加線上查經祈禱會, 拜二晚時七點半開始, 請對 <https://apps.google.com/meet/> 進入, Code: sjp-optk-ydz。

《成人主日學》

☆暫停

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭: 周賢政兄, 張聆聆姊全家。
2. 請為心神憂傷, 身體欠安的兄姊, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂 (bē) 當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『做囡(kiáⁿ)兒 ê, 恁(lín)踎佇(tiàm-tī)主著(tio̍h)順趁(thàn)恁 ê 爸(pē)母, 因為這是應該 ê。』以弗所書 6:1

《週間聚會》

日期/禮拜	時間	活動	聚會地點
5/12(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	Google Meet
5/16(六)	10:00am-12:00pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$981	主日禮拜	34 名
感恩奉獻	\$400	停婦女團契	20 名
奉獻總額	\$1,381	查經及祈禱會	13 名
感恩	葉冠廷, 蘇森源		

【信仰園地】

屬靈的母親

第4世紀奧古斯丁的母親：雖然天資聰慧過人，但是年輕時卻過著放縱情慾的生活。奧古斯丁的母親莫妮卡是一個虔誠的基督徒，熱切地期望她的兒子成為基督徒，從小就教他聖經，為他流淚禱告達31年之久的母親。

18世紀約翰衛斯理的母親蘇撒拿是一個不平凡的女人，她有一套教育理論，並且有堅強的意志。她可以一個一個很好地管教他們，讓他們每個人都成為敬虔的孩子，還贏得了全家小孩對她的愛戴與尊敬。19世紀司布真的母親伊利撒·司布真，司布真每逢主日晚上總是與母親一同留在家裏，大家圍坐桌前，逐節誦讀聖經，由母親逐句解釋。後來司布真成了上帝重用的僕人。

一、人人都有母親：天下幾乎所有的母親都是發揮了天然上帝給予的母性，細心照料，從哇哇落地到學齡階段，到嫁娶成家，一路辛苦犧牲到底，不計代價。每年五月第二主日慶祝母親節是理所當然的國際性節日，在這天，我們同心紀念媽媽的愛和付出。

二、屬靈的母親：信仰上的媽媽

(保羅就如信仰上的父母)

- 1.當時保羅建立的教會信徒們與保羅的關係非常真心又密切。
- 2.保羅希望加拉太教會脫離律法的枷鎖：
- 3.保羅深怕枉費了功夫
- 4.保羅擔心假教師、假使徒離間教會與保羅之間的關係。

三、聖靈重生的基督徒：

- 1.聖靈重生了我們。使人知道自己是罪人，透過悔改接受耶穌為救主。
- 2.感動人信耶穌，相信耶穌為我們受苦受死，釘死十架並三天後復活。這是福音信仰的核心。
- 3.在真理中得到真正的自由，結出聖靈的果子：仁愛、喜樂、和平、忍耐、恩慈、良善、信實、溫柔、節制。它們並非靠個人努力達成，而是聖靈內住並改造人心的體現，呈現了耶穌基督的性情。

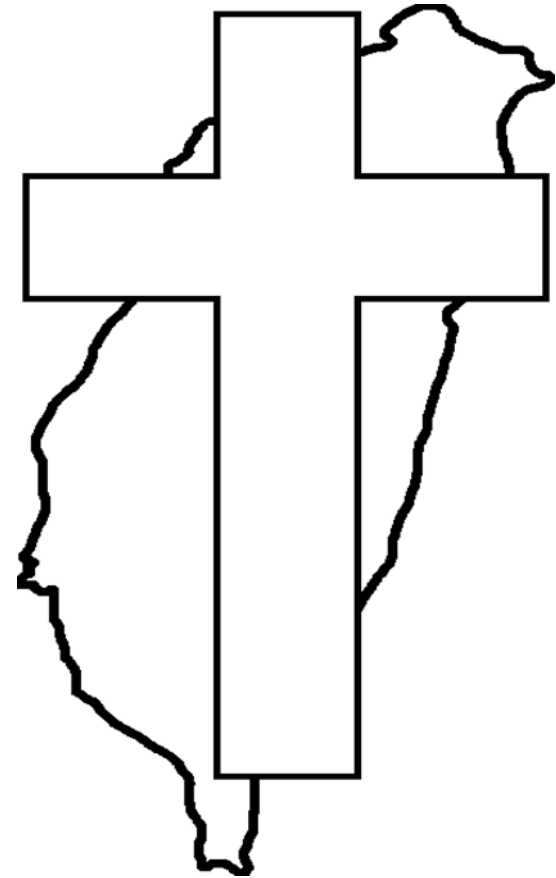
母親願意為孩子含辛茹苦，耐心等候以至於諄諄教誨，殷勤禱告，直到孩子長大成熟。為孩子殷切禱告，期盼靈性邁向成熟---終究期待像耶穌基督。保羅懇切希望自己陪伴在孩子身邊，一同抵擋惡者的誘惑與攻擊。求主興起更多屬靈的母親，來餵養眾多屬靈的兒女。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2026年5月10日禮拜日下午 1:30

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

佇 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(626)437-1555 蘇森源牧師；Email: senyuansu@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2026 年 5 月 3 日

【信仰傳承 福音永續】

序樂 Sū- gák(Prelude)

頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)

宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)

聖詩 Sèng-si(Hymn) 14 首

祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)

啟應 Khé-èng (Responsive Reading) #12

讚美 O-ló(Praise) 全地著歡喜

聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)

加拉太書 Galatians 2:20

講道 Káng-tō(Message) 新約中的書信

聖詩 Sèng-si(Hymn) 201 首

奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering) 306A 首

(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)

Góa ê chíⁿ-gûn hiàn hō̍ Lí, Eng chhut lóng thàn Lí chí-ì, Góa ê chài-chêng Lí siúⁿ-sù, Kam-goân hêng Lí chòe khi-kū

報告 Pò-kò(Announcements)

歡迎 Hoan-gêng(Welcome)

頌榮 Siōng-êng (Doxology) 514 首

祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)

殿樂 Tiān- gák (Postlude)

司琴(Pianist)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

司會/會眾 (All)

司會/會眾 (All)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

牧師(Pastor)

會眾(Congregation)

會眾(Congregation)

司會(Presider)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

牧師(Pastor)

司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接司 待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事 月工 Tit-goeh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	蘇森源	李正文	陳加恩	黃清麗	林吳麗義 恩行	周葉素耀 美輝	葉李耀正 輝文
下週 Ē-chiu	蘇森源	趙明哲	黃以睿	張聆聆	周葉素耀 美輝	葉吳昭佳 伶紋	葉李耀正 輝文

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 今仔日召開 5 月份定期同工會, 請同工參加。
2. 今仔日婦女團契有舉辦理財生活座談會, 主題是"萬萬稅不踩坑的樂活之道", 由余冰女士主理, 請兄姊踴躍參加。
3. 下主日慶祝母親節, 教會有準備愛餐及小禮物, 歡迎邀請朋友, 無論新的、舊的, 閣厝邊, 做伙來參加。
4. 聖歌隊指揮邱英薰老師 4/14-5/13 請假, 這個期間感謝陳加恩老師代理指揮。聖歌隊練習改佇禮拜日 12:30-1:20pm。
5. 邀請兄姐踴躍參加線上查經祈禱會, 拜二晚時七點半開始, 請對 <https://apps.google.com/meet/> 進入, Code: sjp-optk-ydz。

《成人主日學》

☆暫停

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭: 郭香蕊姊, 孫-鄭為義兄全家。
2. 請為心神憂傷, 身體欠安的兄姊, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂 (bē)當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『因為咱若持守起頭 ê 深信, 堅固到路尾, 就有份佇(tī)基督:』
希伯來書 3:14

《週間聚會》

日期/禮拜	時間	活動	聚會地點
5/5(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	Google Meet
5/9(六)	10:00am-12:00pm	聖歌隊練習	暫停

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$802	主日禮拜	39 名
感恩奉獻	\$5,100	成人主日學	19 名
奉獻總額	\$5,902	查經及祈禱會	13 名
感恩	陳茂雄, 蘇森源		

【信仰園地】 新約書信的特色

1. 格式

戴斯曼相信，保羅書信乃是個人的信，而非文學式書信，所以是就事論事，與環境相關，因時勢而生，並非仔細蘊釀的文學成品。按戴斯曼的看法，保羅書信的特色，是由兩極化的情形所造成：一方面他有極深厚的靈性，另一方面，收信的物件卻面對許多問題。不過，現在大多數人同意，這種說法太簡略。舉一件事來說，正如前面所提，希臘與猶太人書信的模式有許多種，比戴斯曼估計得更多。最常見的三種是個人信件、公開信與論文。其中個人信件最不可能，因為保羅與其他聖經書信的作者，在寫作時都深知自己的使徒權威，並向整個教會發言，並要人在會眾中誦讀他們的信（參帖前五 27；西四 16）。啟示錄第二至三章中，達與七個教會的書信，每一封的結尾都說：「聖靈向眾教會所說的話，凡有耳可聽的，就應當聽。」

當然，有些書信（門；約貳；約參）可以放在個人信件的範疇，但是其餘的書信顯然是公開信，也可以歸為論文一類。書信的開頭與結尾格式，是按照古代的慣例，必須照其用法來瞭解。例如，保羅書信中，對「使徒」的強調（除了帖撒羅尼迦前後書之外），顯明這些都是正式的公函。

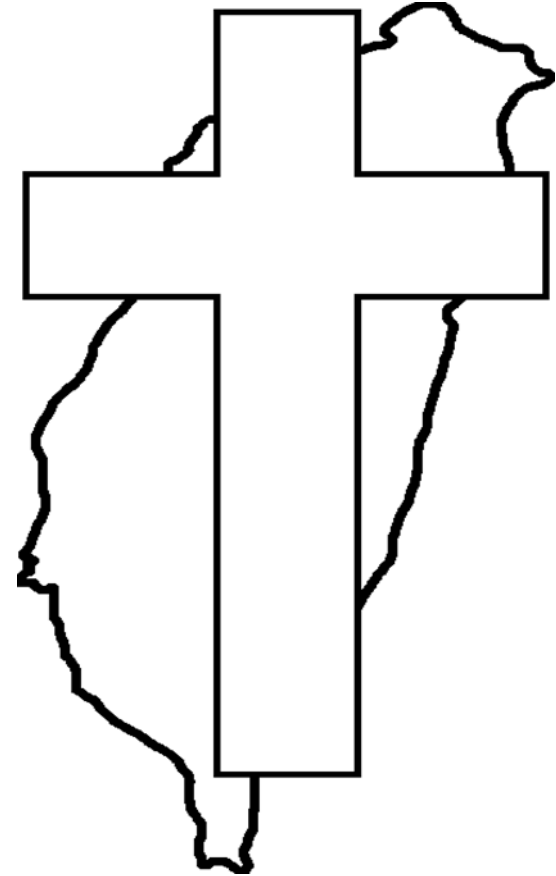
2. 作者

這裏面有兩個相關的問題，一為：有些書信是由文士或聽寫員（秘書）代筆，另一為：假名的疑問。保羅（羅十六 22；參帖後三 14）和彼得（彼前五 12）都提到秘書的幫忙。可是，這些聽寫員參與經文寫成的程度，引起許多辯論。第一世紀已經有速記的芻形；普魯塔赫（Plutarch）認為這是西塞羅的發明。不過，文士在這方面的自由運用度有很大的差異，從逐字聽寫到完全自由發揮（口述者只提供主要內容）都有。羅樂（Roller）認為，保羅的聽寫員有很大的自由，而書信的文體混雜不一，任由文士按自己的方式發揮。但是庫慕爾（Kummel）卻主張，若是秘書有很大的自由，保羅書信中就不會出現思想打斷與用詞不一的情形，因此保羅乃是逐字口授。保羅時常補上評語（假定另有一位在寫），這項事實無可置疑（參林前十六 21；加六 11；西四 18；門 19）。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH
THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2026 年 5 月 3 日禮拜日下午 1:30

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

佇 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(626)437-1555 蘇森源牧師；Email: senyuansu@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2026 年 4 月 26 日

【信仰傳承 福音永續】

序樂 Sū- gák(Prelude)

頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)

宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)

聖詩 Sèng-si(Hymn) 40 首

祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)

啟應 Khé-èng (Responsive Reading) #35

讚美 O-ló(Praise) 求主聖神降臨

聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)

提摩太後書 2 Timothy 3:15-17

講道 Káng-tō(Message) 為甚麼要讀舊約?

聖詩 Sèng-si(Hymn) 462 首

奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering) 306A 首

(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)

Góa ê chíⁿ-gûn hiàn hō Lî, Eng chhut lóng thàn Lî chí-ì, Góa ê chhi-chhêng Lî siúⁿ-sù, Kam-goân hêng Lî chhòe khi-kū

報告 Pò-kò(Announcements)

歡迎 Hoan-gêng(Welcome)

頌榮 Siōng-êng (Doxology) 507 首

祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)

殿樂 Tiān- gák (Postlude)

司琴(Pianist)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

司會/會眾 (All)

司會/會眾 (All)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

牧師(Pastor)

會眾(Congregation)

會眾(Congregation)

司會(Presider)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

牧師(Pastor)

司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道	司會	司琴	領詩	接待獻	茶點	值事月工
	Káng-tō	Su-hōe	Su-khîm	Niá-si	Chiap-thāi/Su-hiàn	Tê-tiám	Tit-goeh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	蘇森源	黃清麗	黃以睿	葉昭伶	周張賢聆 政聆	葉吳昭佳 伶紋	葉呂耀眾 輝英
下週 Ē-chiu	蘇森源	李正文	陳加恩	黃清麗	林吳麗義 恩行	葉吳昭佳 伶紋	葉李耀正 輝文

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

- 下主日召開 5 月份定期同工會, 請同工準備心參加。
- 下主日 5/3 (日) 婦女團契有舉辦理財生活座談會, 主題是"萬萬稅不踩坑的樂活之道", 由余冰女士主理, 請兄姊踴躍參加。
- 5/10 慶祝母親節教會有準備愛餐及小禮物, 歡迎邀請朋友, 無論新的、舊的, 閣厝邊, 做伙來參加。
- 聖歌隊指揮邱英薰老師 4/14-5/13 請假, 這個期間感謝陳加恩老師代理指揮。聖歌隊練習改佇禮拜日 12:30-1:20pm。
- 邀請兄姐踴躍參加線上查經祈禱會, 拜二晚時七點半開始, 請對 <https://apps.google.com/meet/> 進入, Code: sjp-optk-ydz。

《成人主日學》

☆由蘇牧師主理分享題目是【羅馬書第六章】茶點交誼後請留步, 到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

- 代禱家庭: 吳義行兄, 林麗恩姊全家。
- 請為心神憂傷, 身體欠安的兄姊, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂 (bē) 當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『獨獨倚(óá)靠耶和華 ê 欲(beh)得著(tioh)新 ê 氣力; 個(in)欲親像鷹鳥展(thí)翼飛高(koân); 個走, 也無厭(ià); 行也無倦(siān)。』以賽亞書 40:31

《週間聚會》

日期/禮拜	時間	活動	聚會地點
4/28(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	Google Meet
5/2(六)	10:00am-12:00pm	聖歌隊練習	暫停

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$804	主日禮拜	39 名
感恩奉獻	\$1,000	成人主日學	16 名
奉獻總額	\$1,804	查經及祈禱會	12 名
感恩	吳哲芳, 葉冠廷, 蘇森源		

【信仰園地】

舊約歷史的發展

一. 舊約年代的推算:

舊約關係著人類的被造, 年代甚為久遠, 由於洪水曾經滅世, 在挪亞以前世代所留下之「記錄」已很難追蹤與考證。因此聖經可能是唯一將人類歷史記錄往前延伸到神創世時代的最有力記載。

二. 舊約選民歷史的發展:

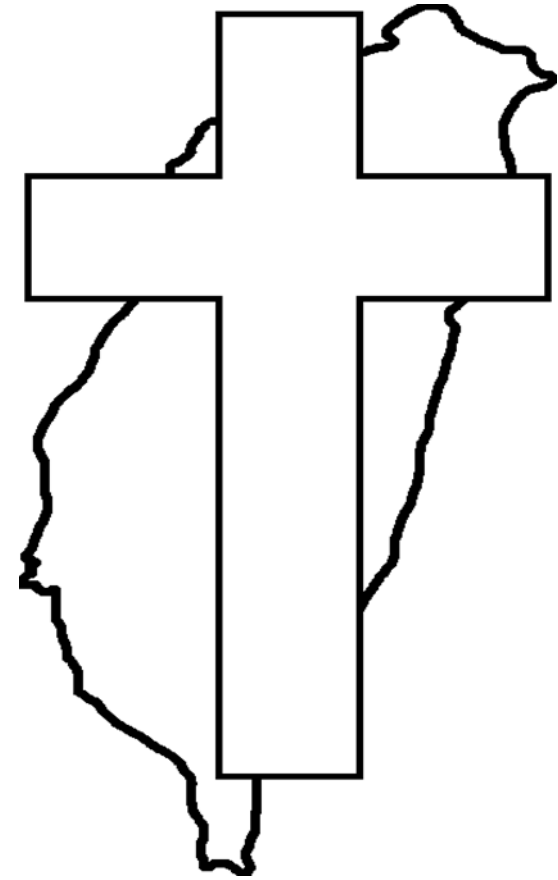
1. 太古時期: 從神創世、亞當被造、直到挪亞 600 歲洪水氾濫全世界為止。
2. 洪水後初期: 從洪水氾濫至亞伯拉罕出生為止, 歷經九代。
3. 列祖時期: 亞伯拉罕原名亞伯蘭, 75 歲時依神的指示行事, 離開哈蘭, 因此得到神特別的祝福, 要將迦南地賜給他作為子孫永久的產業。從亞伯拉罕開始, 歷經以撒、雅各、約瑟以及十二支派各族, 此一時期又被特別稱為「族長時代」。
4. 出埃及進迦南時期: 進入迦南地後, 約書亞帶領百姓先攻克堅固的耶利哥城, 不過在攻打艾城時, 從神那裡得到教訓, 知道凡事都必須依靠神。之後南征北討, 征服了全迦南地。
5. 士師時期: 以色列民進入迦南地後, 犯了一項最大的錯誤, 就是沒有完全滅絕當地的人民。也因此當他們離棄神、敬拜偶像或與外邦通婚時, 神就允許異邦來教訓他們。不過當他們回心轉意歸向真神時, 神便興起士師, 拯救他們。
6. 統一王國時期: 撒母耳晚年, 應百姓要求膏掃羅為王。掃羅的繼任者大衛, 原先因掃羅之懷疑與嫉妒而要殺他, 但由於他表現得寬宏大量, 不與掃羅計較, 反而得到神的大恩賜。他在希伯崙為王後, 歷時七年半, 獲得全國統一。
7. 分裂王國時期: 所羅門王死後, 其子羅波安繼位, 由於他不聽老臣的話而加諸百姓許多勞苦, 於是國度分裂為北朝的以色列與南朝的猶大。
8. 亡國被擄時期: 被擄的百姓在精神上遭受到極大的痛苦, 最能代表他們心情的, 莫過於他們所做的詩:「我們曾在巴比倫的河邊坐下, 一追想錫安就哭了。」(詩篇 137:1)
9. 歸回時期: 聖經記載以色列民之歸回共分為三次。第一次由所羅巴伯所帶領, 歸回時間為主前 536 年, 此時距第一次猶大在主前 606 年被擄至巴比倫恰滿七十年, 正也應驗了耶利米先知的預言(耶利米 25:11-12)

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2026 年 4 月 26 日禮拜日下午 1:30

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

佇 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡: (626)437-1555 蘇森源牧師; Email: senyuansu@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2026 年 4 月 19 日

【信仰傳承 福音永續】

序樂 Sū- gák(Prelude)

頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)

宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)

聖詩 Sèng-si(Hymn) 65 首

祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)

啟應 Khé-èng (Responsive Reading) #20

讚美 O-ló(Praise) 來慶賀 Come on and Celebrate

聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)

耶利米書 Jeremiah 15:16

講道 Káng-tō(Message) 基督徒的功夫

聖詩 Sèng-si(Hymn) 331 首

奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering) 306A 首

(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)

Góa ê chíⁿ-gûn hiàn hō̍ Lí, Eng chhut lóng thàn Lí chí-ì, Góa ê chhiū-chhêng Lí siúⁿ-sù, Kam-goân hêng Lí chhòe khi-kū

報告 Pò-kò(Announcements)

歡迎 Hoan-gêng(Welcome)

頌榮 Siōng-êng (Doxology) 510 首

祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)

殿樂 Tiān- gák (Postlude)

司琴(Pianist)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

司會/會眾 (All)

司會/會眾 (All)

英語團契(E.F.)

司會(Presider)

牧師(Pastor)

會眾(Congregation)

會眾(Congregation)

司會(Presider)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

牧師(Pastor)

司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接司 待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事 月工 Tit-goeh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	蘇森源	趙明哲	陳加恩	張聆聆	陳蔡茂惠 雄美	周葉素耀 美輝	葉呂耀眾 輝英
下週 Ē-chiu	蘇森源	黃清麗	黃以睿	葉昭伶	周張賢聆 政聆	葉吳昭佳 伶紋	葉呂耀眾 輝英

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

- 感謝英文團契佇禮拜中頌讚謳主, 願上帝施恩賜福恁。
- 邀請兄姐踴躍參加線上查經祈禱會, 拜二晚時七點半開始, 請對 <https://apps.google.com/meet/> 進入, Code: sjp-optk-ydz。
- 5/3 (日) 婦女團契有舉辦理財生活座談會, 主題是"萬萬稅不踩坑的樂活之道", 由余冰女士主理, 請兄姊踴躍參加。
- 聖歌隊指揮邱英薰老師請假倒去台灣 (4/14-5/13), 這個期間感謝陳加恩老師代理指揮。聖歌隊練習改佇禮拜日 12:30-1:20pm。
- 週報更正: 4/5 代禱家庭蘇佳聞兄更正: 蘇佳聞姊妹; 4/12 感恩奉獻楊健寧兄更正: 王建寧兄, 感謝兄姊的提醒。

《成人主日學》

☆由蘇牧師主理分享題目是【羅馬書第五章】茶點交誼後請留步, 到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

- 代禱家庭: 楊上右兄, 鄭怜瑟姊全家。
- 請為心神憂傷, 身體欠安的兄姊, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂 (bē) 當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『警戒咱著(tio̍h) 棄揀(sak) 不虔(put-khiàn)及(kap)這世間 ê 私慾, 用守己、公義、敬虔來過日佇(tī)這世代。』提多書 2:12

《週間聚會》

日期/禮拜	時間	活動	聚會地點
4/21(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	Google Meet
4/25(六)	10:00am-12:00pm	聖歌隊練習	暫停

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$472	主日禮拜	29 名
感恩奉獻	\$500	成人主日學	23 名
奉獻總額	\$972		
感恩	許明雄		

【信仰園地】

健康的基督徒生命

1、把休息放入行程

儘管日常生活忙碌，但不要把休息視為奢侈行為。「休息」是上帝的命令；過於忙碌和高壓生活方式會傷害人的身體。創造天地的上帝也在第七日休息，我們當效法祂的智慧。

2、建立緊密社群

上帝要基督徒過團體生活，維繫緊密人際網絡對健康生活至關重要。傳道書 4 章 9-10：兩個人總比一個人好，因為二人勞碌同得美好的果效...擁有美好屬靈同伴能助人做出明智決定，彼此可互相禱告、激發愛心與勸勉。

3、重視情緒變化與心理健康

心理健康和情緒狀態，當是你首要關注重點之一。如何擁有健康心理狀態？其中一方法是專注在上帝每一天的工作中。花點時間感受大自然奇蹟(詩篇 19 章 1-2 節)

4、飲食更健康

上帝賜人豐富土產，創世紀 1:29 說：看哪，我將遍地上一切結種子的菜蔬和一切樹上所結有核的果子，全賜給你們做食物。當避免精緻食物和過度加工食品，簡單蔬果就能供應人充足養分。此外，要遠離暴飲暴食，聖經提醒不要接近「好飲酒和貪吃肉的人」。

5、保持規律運動習慣

保持強健身體、讓自己更強壯，藉以實踐上帝在你身上的旨意。騎腳踏車、慢跑或散步等，正是在訓練自己擁有更好的能力，可隨時回應神的呼召。(哥林多前書 9:24)

6、避免成癮的不良習慣

舉凡抽菸、酗酒、吸毒等傷害身體的行為，都是對神的不敬。我們是按著上帝形象所造，一舉一動都當反映上帝榮美樣式。你的選擇應反映出對上帝的敬虔和信心，雅各書 4:7 鼓勵信徒：你們要順服上帝，務要抵擋魔鬼。

7、用自己所有的服事他人

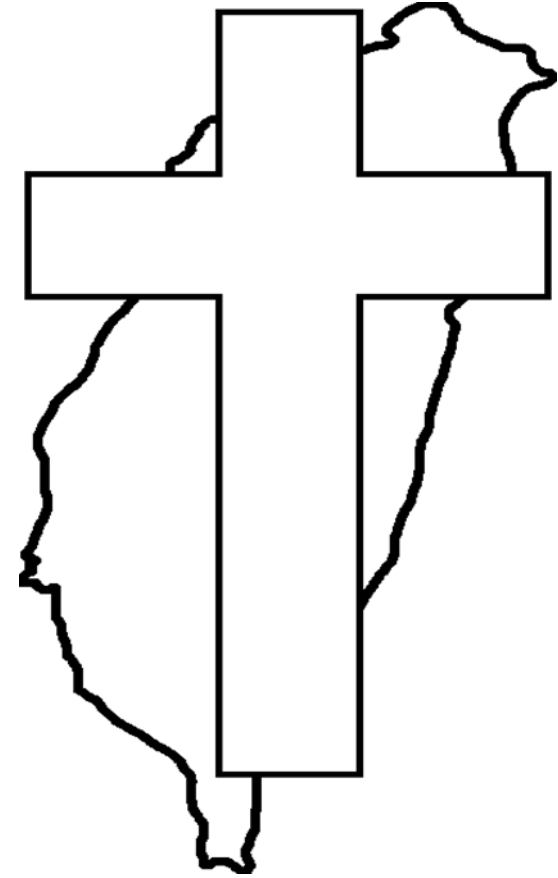
最後一個讓生活更健康的方法，就是使用上帝賜予的力氣和聰明、智慧，來服事他人。當我們能照顧好自己，接下來就要效法上帝的命令「彼此服事」。

基督徒為何蒙召？難道只為自身益處和享樂嗎？加拉太書 5:13 勸勉：你們蒙召是要得自由，只是不可將你們的自由當做放縱情慾的機會，總要用愛心互相服事。

Tustin 台灣基督長老教會

TÀI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH
THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2026 年 4 月 19 日禮拜日下午 1:30

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

佇 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(626)437-1555 蘇森源牧師；Email: senyuansu@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2026 年 4 月 12 日

【信仰傳承 福音永續】

序樂 Sū- gák(Prelude)

頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)

宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)

聖詩 Sèng-si(Hymn) 127 首

祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)

啟應 Khé-èng (Responsive Reading) #39

讚美 O-ló(Praise) 何等奇妙疼痛

聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)

哥林多前書 1 Corinthians 15: 55-57

講道 Káng-tō(Message) 復活三部曲-勝利者基督

聖詩 Sèng-si(Hymn) 459 首

奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering) 306A 首

(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)

Góa ê chíⁿ-gûn hiàn hō̍ Lí, E̍ng chhut lóng thàn Lí chí-ì, Góa ê chhiū-chhêng Lí siúⁿ-sù, Kam-goân hêng Lí chhòe khi-kū

報告 Pò-kò(Announcements)

歡迎 Hoan-gêng(Welcome)

頌榮 Siōng-êng (Doxology) 516 首

祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)

殿樂 Tiān- gák (Postlude)

司琴(Pianist)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

司會/會眾 (All)

司會/會眾 (All)

聖歌隊 (Choir)

司會(Presider)

牧師(Pastor)

會眾(Congregation)

會眾(Congregation)

司會(Presider)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

牧師(Pastor)

司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接司 待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事 月工 Tit-goeh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	楊東川	葉昭伶	黃以睿	邱英薰	翁黃芳明 珍輝	張周聆賢 聆政	葉呂耀眾 耀英
下週 Ē-chiu	蘇森源	趙明哲	陳加恩	張聆聆	陳蔡茂惠 雄美	周葉素耀 美輝	葉呂耀眾 耀英

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

- 感謝楊東川牧師給咱分享聖經的信息, 上帝祝福伊佇逐方面的服事。
- 蘇牧師休假期間 (4/6-4/16) 會友若有緊急代誌, 請通知呂眾英兄。
拜二晚時七點半線上查經祈禱會暫停。
- 聖歌隊指揮邱英薰老師請假倒去台灣 (4/14-5/13), 這個期間感謝陳加恩老師代理指揮。聖歌隊練習改佇禮拜日 12:30-1:20pm。
- 小提醒: 4-6 月行事曆無提著的, 請互佳紋姊知, 感謝恁的服事。

《成人主日學》

☆由楊東川牧師主理分享題目是【天主教的蛻變】茶點交誼後請留步, 到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

- 代禱家庭: 黃明輝兄, 翁芳珍姊, 黃以睿(joē)兄全家。
- 請為心神憂傷, 身體欠安的兄姊, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂(bē)當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『所以, 我所疼 ê 兄弟啊, 恁著(tiòh)堅固, 無搖泔(choah), 常常盡力佇(tī)主 ê 工; 因為知恁著磨佇主 ê 嘸(m̄)是空空。』哥林多前書 15: 58

《週間聚會》

日期/禮拜	時間	活動	聚會地點
4/14(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	暫停
4/18(六)	12:30pm-	英文團契	C103 教室
4/19(日)	12:30pm-1:20pm	聖歌隊練習	禮拜廳

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,643	主日禮拜	57 名
感恩奉獻	\$2,200	聖歌隊練習	7 名
奉獻總額	\$3,843		
感恩	甘淑惠, 李正文, 黃景良, 楊健寧 Sandra Yang, 蘇佳聞, 蘇森源		

【信仰園地】

復活的使命(馬太 28:16-20)

當耶穌復活之後，在加利利向自己的門徒頒布了大使命。如果耶穌沒有復活，大使命不會有人遵守，正是因為耶穌的復活，大使命才變得有意義。綜合其它三本福音書來看，雖然在有關耶穌復活的敘述上長度、重點和細節上都有差異。但是在耶穌復活之後都有一個相同的點，就是這些門徒都受了差遣要出去傳福音。那些目睹耶穌從死裏復活的人，他們接受耶穌的差遣，在日後甚至為了使命可以擺上自己的性命。主耶穌在馬太福音 28:18 節說，[天上地下所有的權柄都賜給我了。]因著主耶穌的道成肉身，他來到世界上，為了世人的罪他被釘死在十字架上，所以當耶穌復活之後，他是擁有天上地下所有的權柄。在《馬太福音》中耶穌告訴了人們一個“顛覆的國度”，這個國度的價值觀與世界觀與當時人們所認知的價值觀與世界觀是完全不一樣的。當時的王都是需要別人來保護他，為他而死，但是在這個“顛覆國度”中的王却是甘願代替別人死，而且死後復活，擁有天上地下所有的權柄。

所以，凡是進入到這個國度裏面的人都需要執行這個國度的使命。大使命的內容，19-20 節說[所以，恁著去招萬百姓來做學生，給 in 行洗禮，互 in 歸佇父、子、聖神的名。20 見若我所有命令恁的，著教示 iin 守，閣我日日及恁佇 teh，到世間的路尾。]大使命最主要的内容就是使萬民作主的門徒。這個使命包括了三項的要求，分別是“去”(going)，也就是要走出去，再來是“施洗”(baptizing)，最後是“教訓”(teaching)，也是教導。當門徒們這樣做的時候 20 節說什麼？[我就常與你們同在直到世界的末了。]門徒們有遵行主的大使命？有！我們看到在使徒行傳中這些門徒是勇敢的、火熱的遵行主的大使命，即使有逼迫、即使有難處，他們還是勇往直前的執行神的大使命。

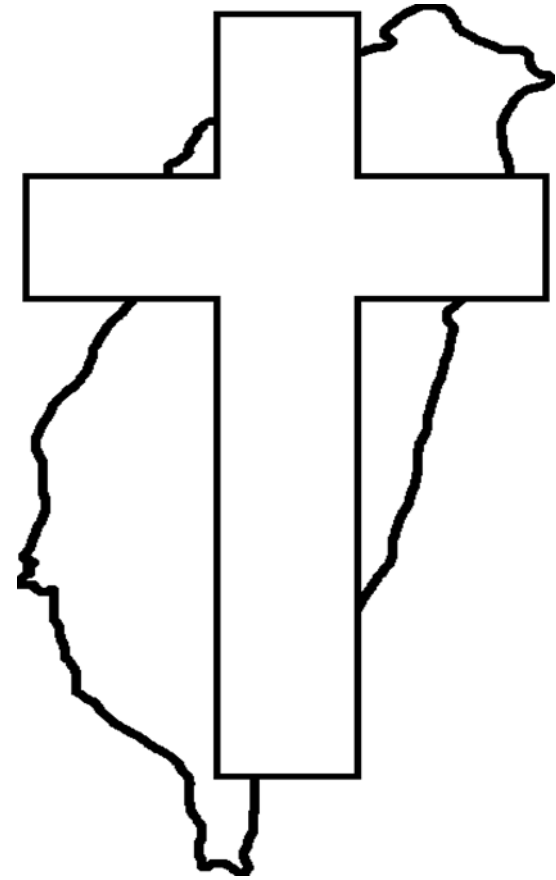
究竟是什麼改變了保羅，讓他從一個敵對神的人轉變成跟從主的人。是復活！當保羅經歷了耶穌的復活之後，他被完全的改變，從一個敵對上帝的人，轉變成用一生執行大使命的人。今天我們已經進入到了這個顛覆的國度中，我們的君王是主耶穌基督，這個大使命也是你和我的大使命，我們是同心執行。。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2026 年 4 月 12 日禮拜日下午 1:30

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

佇 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡: (626)437-1555 蘇森源牧師; Email: senyuansu@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2026 年 4 月 5 日

【信仰傳承 福音永續】

序樂 Sū- gák(Prelude)

宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)

聖詩 Sèng-si(Hymn) 123B 首

祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)

啟應 Khé-èng (Responsive Reading) #4

讚美 O-ló(Praise) 1. 何等奇妙作為 2. 這王是誰？

聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)

約翰福音 John 20:1-8

講道 Káng-tō(Message)

七日的頭一日

讚美 O-ló(Praise)

3. 啊！至聖的疼 4. 封伊做王 閣活的主

奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering) 306A 首

(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)

Góa ê chíⁿ-gûn hiàn hō̍ Lí, Eng chhut lóng thàn Lí chí-ì, Góa ê chài-chêng Lí siúⁿ-sù, Kam-goân hêng Lí chòe khi-kū

報告 Pò-kò(Announcements)

歡迎 Hoan-gêng(Welcome)

頌榮 Siōng-êng (Doxology) 511 首

祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)

殿樂 Tiān- gák (Postlude)

司琴(Pianist)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

司會/會眾 (All)

司會/會眾 (All)

聖歌隊 (Choir)

司會(Presider)

牧師(Pastor)

聖歌隊 (Choir)

會眾(Congregation)

司會(Presider)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

牧師(Pastor)

司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tit-goeh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	蘇森源	李正文	黃以睿	葉昭伶	周葉素耀 美輝	葉吳昭佳 伶紋	趙李明正 哲文
下週 Ē-chiu	楊東川	葉昭伶	黃以睿	邱英薰	翁黃芳明 珍輝	張周聆賢 聆政	趙呂明眾 哲英

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

- 今仔日慶祝閣活節, 感謝聖歌隊的獻詩, 傳揚主閣活的信息。感謝指揮邱英薰老師, 伴奏 Eric 老師, 隊長李正文兄, 以及所有隊員的服事。會後有準備閣活節愛餐, 請逐家(tak-ke)做伙來慶祝。
- 蘇牧師休假期間 (4/6-4/16) 會友若有緊急代誌, 請通知呂眾英兄。拜二晚時七點半線上查經祈禱會暫停。
- 小提醒: 4-6 月行事曆無提著的, 請互佳纹姊知, 感謝恁的服事。

《成人主日學》

☆暫停。

《肢體關懷及代禱事項》

- 代禱家庭: 蘇森源牧師, 蘇牧師娘, 蘇佳聞兄全家。
- 請為心神憂傷, 身體欠安的兄姊, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂(bē)當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『願咱 ê 主耶穌基督 ê 上帝, 也是伊 ê 父, 得著(tit-tiòh)謳咾(o-ló); 伊照伊 ê 大憐憫, 用耶穌基督對(tùi)死人中閣(koh)活, 捌(bat)重再(têng-chài)生咱, 來得著活 ê 向(ng)望。』彼得前書 1:3

《週間聚會》

日期/禮拜	時間	活動	聚會地點
4/7(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	暫停
4/11(六)	10:00am-12:00pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$807	主日禮拜	37 名
感恩奉獻	\$1,017	婦女團契聚會	17 名
奉獻總額	\$1,824	查經及祈禱會	12 名
感恩	有志, 張聆聆, 蘇森源	聖歌隊練習	18 名

【信仰園地】

耶穌復活的證據

第一，關於耶穌的古舊傳記共有四篇。它們都是由見證人本人所寫，或是根據見證人的證詞所寫成。這四卷書流傳時很多見證人仍在世。這些傳記皆記載耶穌從死裡復活。

第二，異教徒與猶太作家都記載了當時的基督徒都相信耶穌從死裡復活。

第三，很多目睹耶穌復活的主要見證人都因聲稱耶穌復活而喪命。如果他們撤回言論，性命可能得保。他們喪命，是因為他們說耶穌釘十字架及復活這些事都是真實的。

第四，約翰的見證記述非常重要。他寫了兩本書，一本清楚地稱為歷史（我們叫它作約翰福音），而另一本則明顯充滿符號和比喻（我們叫它作啓示錄）。所以，約翰在耶穌的死和復活的事上是個重要證人。

第五，歷史證據顯示：墳墓空了；裹屍布整齊地留下來；封閉墳墓的石頭被移開了；耶穌的屍體再也沒有出現；墳墓由羅馬士兵把守；從來沒有人聲稱偷去了耶穌的屍體。裹屍布的存在很重要。在布表面附著的香料有其價值。把屍體移走的人不論是爲了獲利或是惡作劇，都會把布一並帶走，將香料分離出來另作他用。

第六，除了保羅以外，一共有十一次記載耶穌向人顯現以證明祂已復活。

第七，耶穌受死與埋葬的地區出現基督教運動的爆炸性增長——這運動主張空的墳墓與耶穌已復活。這爆炸性增長在耶穌的死和復活後僅僅數星期就已出現。

第八，耶穌曾預言祂會被釘十字架而死、埋葬、然後從死裡復活。祂的釘十字架預言十分重要。祂不可能操控這件事。只有羅馬帝國官長才有資格釘十字架。

第九，耶穌的死與復活發生之時，「有一位彌賽亞會從上帝而來、死而復活」的預言已有數百年之久。耶穌本人宣稱祂的生、死和復活是要應驗這些預言。

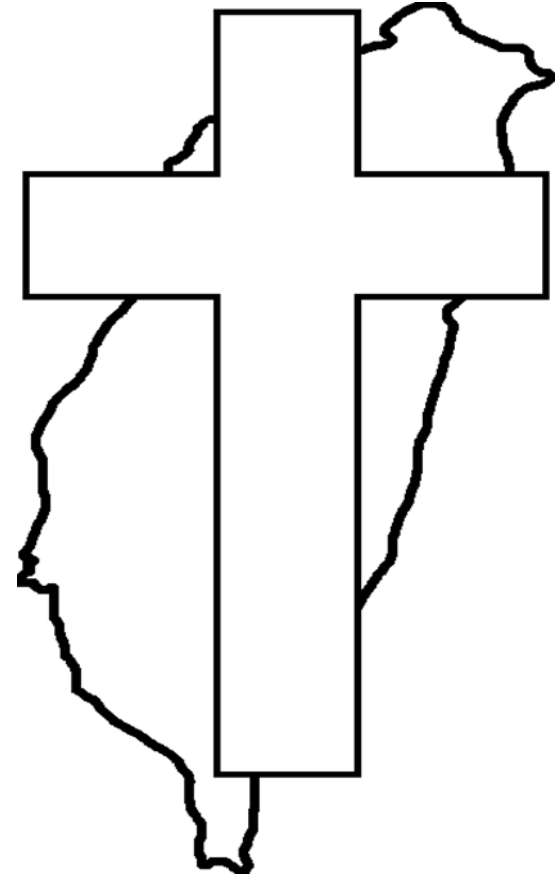
第十，耶穌的死與復活的背後，是一個對人類狀況深刻而有力洞察的偉大故事。祂的生、死和復活的背後有一系列文獻，數千年以來證明對人類帶來超凡的智慧與洞見。這些文獻構成了科學、人權、良好管治發展的基礎。耶穌的生、死和復活背後的世界觀，在寬度、深度、連貫性、一致性、情感、理性力量都無與倫比。今天我們懷著感恩歡喜的心，同慶主復活，願主繼續在我們當中掌王權居首位。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2026 年 4 月 5 日禮拜日下午 1:30

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

佇 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡: (626)437-1555 蘇森源牧師; Email: senyuansu@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2026 年 3 月 29 日

【信仰傳承 福音永續】

序樂 Sū- gák(Prelude)

頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)

宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)

聖詩 Sèng-si(Hymn) 470 首

祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)

啟應 Khé-èng (Responsive Reading) #34

讚美 O-ló(Praise) 奇異恩典

聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)

哥林多前書 1 Corinthians 1:22-24

講道 Káng-tō(Message) 十字架的省思

聖詩 Sèng-si(Hymn) 481 首

奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering) 306A 首

(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)

Góa ê chíⁿ-gûn hiàn hô Lí, Eng chhut lóng thàn Lí chí-ì, Góa ê chài-chêng Lí siúⁿ-sù, Kam-goân hêng Lí chòe khi-kū

報告 Pò-kò(Announcements)

歡迎 Hoan-gêng(Welcome)

頌榮 Siōng-êng (Doxology) 513 首

祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)

殿樂 Tiān- gák (Postlude)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

司琴(Pianist)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

司會/會眾 (All)

司會/會眾 (All)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

牧師(Pastor)

會眾(Congregation)

會眾(Congregation)

司會(Presider)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

牧師(Pastor)

司琴(Pianist)

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 今仔日是棕樹節, 閣活節的前一個主日, 閣叫做棕枝主日、苦難主日, 是受難週的開始, 紀念主耶穌佇這禮拜互人出賣、審判、釘十字架。
2. 今仔日召開 4 月份定期同工會, 請同工參加。
3. 今仔日成人主日學暫停一遍。茶點交誼後, 請徙 (soá) 去交誼廳邊仔的 Fireside, 婦女團契有見證分享。主理: 蔡惠美姊, 翁芳珍姊, 主題: 轉(tńg)危機做轉(choán)機, 請兄姊踴躍參加。
4. 下禮拜日是閣活節主日, 咱教會用音樂敬拜來記念閣活的主, 也有準備愛餐, 歡迎邀請朋友, 無論新的、抑是舊的, 閣厝邊, 做伙來參加。
5. 4-6 月行事曆已經排好, 因(khng) 佇禮拜堂廳外面, 請大家注意事奉日期, 若需要變換, 請家己協調, 閣通知佳紋姊, 感謝恁的服事。

《成人主日學》☆暫停。

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭: 王美玉姊全家。
2. 請為心神憂傷, 身體欠安的兄姊, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂 (bē) 當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。
3. 為聖歌隊準備復活節主日禮拜的服事代禱。

《本週金句》

『因為十字架 ê 道理, 沉淪 ê 人看做戇(gōng), 咱得救 ê 人看做上帝 ê 權能。』哥林多前書 1:18

《週間聚會》

日期/禮拜	時 間	活動	聚會地點
3/31(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	Google Meet
4/4(六)	10:00am-12:30pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$919	主日禮拜	35 名
感恩奉獻	\$200	成人主日學	22 名
奉獻總額	\$1,119	查經及祈禱會	14 名
感恩	有志, 蘇森源	聖歌隊練習	17 名

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khīm	領詩 Niá-si	接司 待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事 月工 Tit-goēh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	蘇森源	李正文	陳加恩	葉昭伶	蔡陳惠茂 美雄	葉吳昭佳 伶紋	趙李明正 哲文
下週 Ē-chiu	蘇森源	李正文	陳加恩	葉昭伶	周葉素耀 美輝	葉吳昭佳 伶紋	趙李明正 哲文

【信仰園地】

十字架言省思

一、赦罪之言：「父啊！赦免他們，因為他們所作的，他們不曉得。」(路 23:34)」耶穌這時是對欺壓者顯露饒恕的態度，也藉此告訴我們什麼是饒恕。饒恕是不再追究對方的過錯，不再反覆提及念個沒完。

二、保證之言：「我實在告訴你，今日你要同我在樂園裏了(路 23:43)。」耶穌透過這句話：「我實在告訴你，今日你要同我在樂園裡了。」讓我們知道救恩的應許是確實、立即且有效的。！

三、孝親之言(約 19:25-27)耶穌見母親和他所愛的那門徒站在旁邊，就對他母親說：「母親，看你的兒子！」又對那門徒說：「看，你的母親！」耶穌把他母親託付給約翰，希望約翰好好代替耶穌來盡人子的孝道，奉養馬利亞。是叮囑門徒約翰要把她當作自己的母親那樣好好孝順。

四、被棄之言(太 27:46)大約下午三點，耶穌大聲呼喊：「以利，以利，拉馬撒巴各大尼？」意思是：「我的上帝，我的上帝，你為什麼離棄我？」與其說天父此時掩面不顧祂的愛子，倒不如說，是耶穌喊出祂此刻極其痛苦的心情。因為全人類的罪都擔在祂身上，使祂與聖潔的上帝隔絕。

五、苦楚之言(約 19:28)後來，耶穌知道一切的事已經完成，就說：「我渴了。」這是要應驗聖經上的話：詩篇 69:21「他們拿苦膽給我當食物；我渴了，他們拿醋給我喝。」

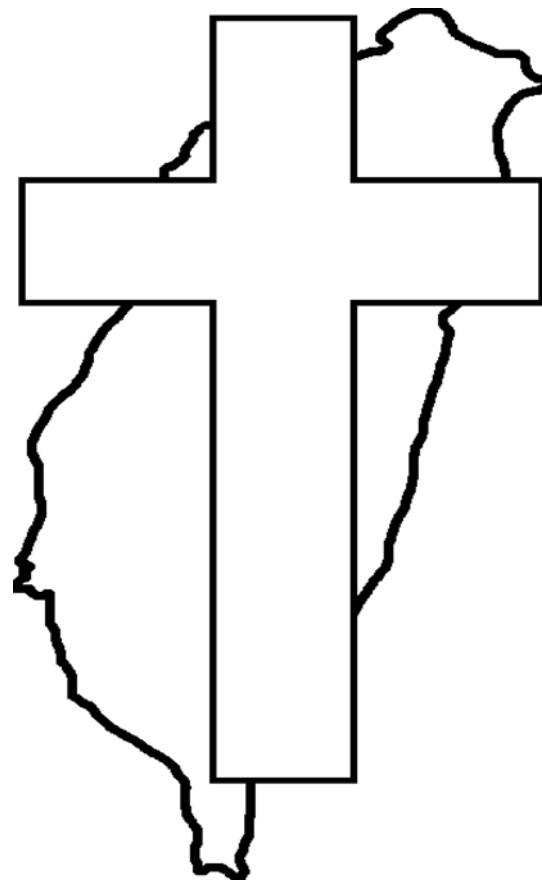
六、得勝之言(約 19:30)耶穌嚐了那醋酒，然後說：「成了！」就垂下頭來，將靈魂交給了上帝。迥異於自古許多英雄「壯志未酬身先死」，留下千古遺憾，耶穌的人生是得勝的，因為祂已完成上帝的託付，為我們完成偉大的救恩。

七、交託之言(路 23:46)耶穌大聲喊著說：「父啊，我將我的靈魂交在你手中。」說完，就斷氣了。百夫長見此情形，便讚美上帝，說：「這人的確是個義人。」主耶穌最後被釘在十字架上的七句話，或對仇敵顯出饒恕的態度，或對悔罪者賜下救恩的寶貴應許，或對至親馬利亞盡了照顧的責任，或對自己承擔人們的罪孽表露心裡的痛苦，或對聖經表露尊重的態度，或對上帝的託付說成了，或把自己生命甘心交託給上帝。都值得我們細細思想祂為世人受苦受難的生命。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH
THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2026 年 3 月 29 日禮拜日下午 1:30

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

佇 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(626)437-1555 蘇森源牧師；Email: senyuansu@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2026 年 3 月 22 日

【信仰傳承 福音永續】

序樂 Sū- gák(Prelude)

頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)

宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)

聖詩 Sèng-si(Hymn) 469 首

祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)

啟應 Khé-èng (Responsive Reading) #39

讚美 O-ló(Praise) 客西馬尼花園內面

聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)

羅馬書 Romans 6:1-8

講道 Káng-tō(Message)

勝過舊的我

聖詩 Sèng-si(Hymn)

478 首

奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering) 306A 首

(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)

Góa ê chíⁿ-gûn hiàn hō Lî, Eng chhut lóng thàn Lî chí-i, Góa ê chài-chêng Lî siúⁿ-sù, Kam-goân hêng Lî chòe khi-kū

報告 Pò-kò(Announcements)

歡迎 Hoan-gêng(Welcome)

頌榮 Siōng-êng (Doxology) 512 首

祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)

殿樂 Tiān- gák (Postlude)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

司琴(Pianist)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

司會/會眾 (All)

司會/會眾 (All)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

牧師(Pastor)

會眾(Congregation)

會眾(Congregation)

司會(Presider)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

牧師(Pastor)

司琴(Pianist)

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 下主日 3/29 召開 4 月份定期同工會, 請同工準備心參加。同工會提早一個禮拜舉行, 因為 4/5 是閣活節, 4/6 - 4/16 牧師休假二禮拜。
2. 4/5 是閣活節主日, 咱教會用音樂敬拜來記念閣活的主, 也有準備愛餐, 歡迎邀請朋友, 無論新的、抑是舊的, 閣厝邊, 做伙來參加。
3. 邀請兄姐踴躍參加線上查經祈禱會, 拜二晚時七點半開始, 請對 <https://apps.google.com/meet/> 進入, Code: sjp-optk-ydz。

《成人主日學》

☆由蘇牧師主理分享題目是【羅馬書第四章】茶點交誼後請留步, 到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭: 藍慶豐兄, 吳玉珠姊全家。
2. 請為心神憂傷, 身體欠安的兄姊, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂 (bē)當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。
3. 為聖歌隊準備復活節主日禮拜的服事以及有卡濟兄姐參加來代禱。

《本週金句》

『向(ng)所插ē標來走, 到得著(tioh)上帝佇(tī)基督耶穌, 對(tùi)頂面召咱ē賞。』腓立比 3:14

《週間聚會》

日期/禮拜	時 間	活動	聚會地點
3/24(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	Google Meet
3/28(六)	10:00am-12:30pm	聖歌隊練習	C103 教室
	12:40pm-1:40pm	英語團契	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$787	主日禮拜	48 名
感恩奉獻	\$500	查經及祈禱會	16 名
奉獻總額	\$1,287	聖歌隊練習	17 名
感恩	葉冠廷, 有志, 蘇森源		

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接司 待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事 月工 Tit-goeh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	蘇森源	黃清麗	黃以睿	邱英薰	邱呂孟眾 田英	周葉素耀 美輝	趙李明正 哲文
下週 Ē-chiu	蘇森源	李正文	陳加恩	葉昭伶	蔡陳惠茂 美雄	葉吳昭佳 伶紋	趙李明正 哲文

【信仰園地】 走向一條新路

從馬可二:21~22 我們思考一個人渴望「改變」的重要性，而主耶穌引用新酒、新布的比喻對於一個基督走向一條新路有著重大的啟示。新酒要裝在新皮袋。

(一) 不管我們覺得傳統是多麼重要，我們仍然要讓上帝有機會為我們的現在和將來工作，歷史是不斷的往前進行。我們的上帝是活生生的上帝，是歷史的塑造者，祂自由地向人啟示，不斷地支持公義、真理，不停地施行祂的憐憫，祂的愛絕對不為我們人有限的思想所限制，也不受傳統的思想所轄制，誠如亞伯拉罕受耶和華的呼召離開本地，使人類藉著他而蒙福。今天上帝也不斷呼召我們，為了開創新的將來我們必須走出自己、離開自私的境界。當以賽亞在耶和華面前承認自己的罪、順服在耶和華面前時，他就受差遣成為上帝的使者。

(二) 上帝參與我們改變的過程。人的生命也在變化中不斷成長，這變化的目的是要叫人得到新的生命。因此人必須重生，要得到重生就要悔改，人必須常常藉著耶穌基督的恩惠，上帝的慈愛和聖靈的感動來使自己成為新造的人。改革宗是不斷的進步，當你自認主流、老大心態自居、只求別人附和而不會反省思考，其實你已經不是改革宗了。

(三) 尋求信仰的突破
人有一種本性想反抗一切變化，因為變化常帶來不安。但是要得到新的生命要付出代價。那位有錢有權力的少年官豈不是在追求新生命嗎？但是當耶穌要求他變賣財產再來跟從祂時，他卻憂愁地離開，因為他的財產「很多」。我們面臨同樣的矛盾；我們期望人生有新的局面出現，但是我們卻又怕失落、犧牲。我們常常想在安逸中達到我們的目的，可是這樣卻永遠無法達到目的。

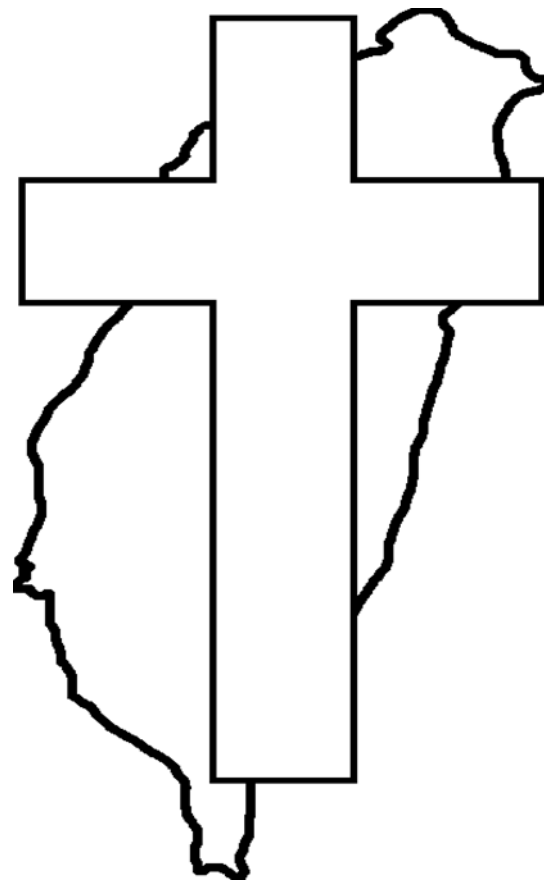
我們強調「突破」，並不是反抗所有一切的傳統。耶穌說：「我來不是要廢棄，乃是要成全。」(馬太五:17~18)一種良好的傳統必須加以發揚和成全，使它更為完美。

走向一條新路是基於內在心靈的更新。保羅強調人的身體雖會衰弱，但是內在生命卻不斷更新 (哥林多後書 4:16~18)

當我們信了耶穌必須脫去舊我，穿上新我，這新我是由創造主，上帝按照自己的形像，不斷地加以更新，以致能夠完全地認識祂。

Tustin 台灣基督長老教會 TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH
THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2026 年 3 月 22 日禮拜日下午 1:30

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

佇 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡: (626)437-1555 蘇森源牧師; Email: senyuansu@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2026 年 3 月 15 日

【信仰傳承 福音永續】

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	67 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#38	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	永無回頭	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
以弗所書 Ephesians 2:19		
講道 Káng-tō(Message)	團契你我他	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	282 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chí ⁿ -gûn hiàn hō Lî, Eng chhut lóng thàn Lî chí-ì, Góa ê chài-chêng Lî siú ⁿ -sù, Kam-goân hêng Lî chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	509 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接司待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tit-goêh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	蘇森源	吳榮福	陳加恩	張聆聆	周葉素耀 美輝	周張賢聆 政聆	趙李明正 哲文
下週 Ē-chiu	蘇森源	黃清麗	黃以睿	邱英薰	邱呂孟眾 田英	周葉素耀 美輝	趙李明正 哲文

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

- 感謝上帝保守, 昨昏(cha-hng)(3/14) Lancaster 賞花一日遊, 一切平安、順序。眾兄姊攏感受著創造的偉大及奇妙, 將一切榮耀歸互上帝。
- 今仔日舉行咱教會 2026 年和會, 報告 2025 年度結算, 2026 年度預算, 以及回顧教會 2025 年的重要代誌, 感謝吳榮福兄, 張雪貞姊夫婦奉獻時間準備詳細報告。報告書限一個家庭一份。請會員以及關心咱教會的會友留落來參與, 禮拜後歇 15 分鐘就開始。
- 咱敬疼的杜蔡玉美姊安葬禮拜定 3 月 21 日上午 11-12 點佇 Rose Hills Memorial Park-Skyrose Chapel, 3888 Workman Mill Rd. Whittier, CA90601。想欲參加的人請互佳紋姊知。

《成人主日學》

☆暫停

《肢體關懷及代禱事項》

- 代禱家庭: 邱英薰老師全家。
- 請為心神憂傷, 身體欠安的兄姊, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂(bē)當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。
- 為聖歌隊準備復活節主日禮拜的服事以及有卡濟兄姐參加來代禱。

《本週金句》

『互(hō)人和平 ê 人有福氣, 因為個欲(in beh)稱做上帝 ê 囡(kiáⁿ)。』
馬太福音 5:9

《週間聚會》

日期/禮拜	時間	活動	聚會地點
3/17(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	Google Meet
3/21(六)	10:00am-12:00	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$923	主日禮拜	33 名
感恩奉獻	\$100	成人主日學	17 名
奉獻總額	\$1,023	查經及祈禱會	16 名
感恩	蘇森源	賞花一日遊	45 名

【信仰園地】

健康的團契生活

現實中很多信徒經常換教會(團契), 為要尋找絕對沒有缺點、沒有任何問題的教會(團契), 結果這樣完美的地方沒有找到, 自己的屬靈生命卻大幅下滑。實際上這世界沒有絕對完美、沒有一點問題的教會或團契。「倘若真有這樣的教會或團契, 那你絕對不能進去。因為你一旦進去, 它們就變得不完美了。」為什麼不存在完美的教會或團契? 說到底因為基督徒都是蒙恩的罪人, 老生命沒有完全死去, 而新的生命的成長尚需時日。所以, 基督徒團契、教會必然帶有世俗的印痕。

另外, 教會中一直是真、假基督徒並存, 甚至連傳道人也有真偽, 所以會引發一些教會問題。再者, 教會是靈界爭戰的戰場, 出現問題、不足在所難免。

教會兩千年歷史發現充滿不少黑暗、曲折和失敗, 問題重重; 只是因為教會的元首是基督, 主有大能幫助教會從失敗中重新站立起來, 使其不斷壯大和發展。希望弟兄姊妹能夠坦誠接受教會和團契的不足, 要為其禱告、更加委身事奉幫助我們的屬靈大家庭繼續發展, 這樣自己的靈命也得到成長。

參與教會、團契生活和事奉要用「榮耀上帝」這個大原則(林前 10: 31)管一切小道理, 避免把分歧變成紛爭、甚至分裂。一群人在一起出現分歧是正常的, 但注意不要把分歧變成紛爭, 不要把意見問題變成個人感情問題。

多數基督徒面臨最大的試探是: 在真心實意地高舉十字架、榮耀上帝的同時, 又不自覺地想高舉自己、榮耀自己。這正所謂是恩賜在哪裡, 試探也在哪裡。所以大家在事奉中不要摻雜個人的成分。無論作什麼都為榮耀上帝而行。

團契中的信徒不僅在靈性和思想上分享、相交, 也要延伸到物質的層面上, 對肢體的實際困難存敏感的心, 隨時伸出援手。這樣團契會充滿愛和溫暖的氣氛。

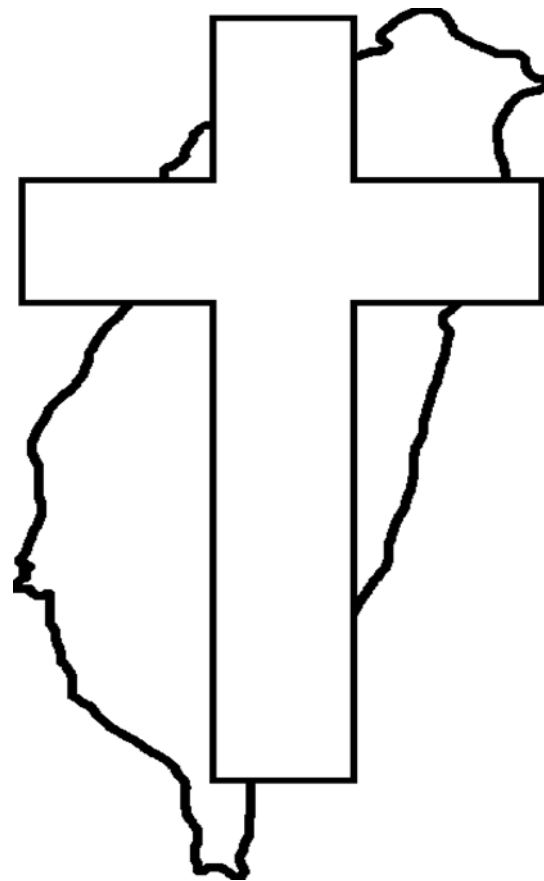
對新來聚會的人, 尤其是慕道朋友, 一定要熱情, 關心。如果他們在教會或團契沒有感到家的感覺、就很難再回來, 教會或團契就無法注入新的血液。

期盼: 不僅弟兄姊妹之間要有好的團契, 同工之間、信徒和傳道人之間, 也應有活潑的團契生活。教會的功能之一就是「聯誼」(Fellowship in Christ)

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH
THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2026 年 3 月 15 日禮拜日下午 1:30

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

佇 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡: (626)437-1555 蘇森源牧師; Email: senyuansu@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2026 年 3 月 8 日

【信仰傳承 福音永續】

序樂 Sū- gák(Prelude)

頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)

宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)

聖詩 Sèng-si(Hymn) 56 首

祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)

啟應 Khé-èng (Responsive Reading) #1

讚美 O-ló(Praise) 感謝的詩

聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)

提摩太前書 1 Timothy 4:4-6

講道 Káng-tō(Message) 在上帝的話語中求長進

聖詩 Sèng-si(Hymn) 185 首

奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering) 306A 首

(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)

Góa ê chíⁿ-gûn hiàn hô Lí, Eng chhut lóng thàn Lí chí-ì, Góa ê chài-chêng Lí siúⁿ-sù, Kam-goân heng Lí chòe khi-kū

報告 Pò-kò(Announcements)

歡迎 Hoan-gêng(Welcome)

頌榮 Siōng-êng (Doxology) 511 首

祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)

殿樂 Tiān- gák (Postlude)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

司琴(Pianist)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

司會/會眾 (All)

司會/會眾 (All)

直笛重奏(Duet)

司會(Presider)

牧師(Pastor)

會眾(Congregation)

會眾(Congregation)

司會(Presider)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

牧師(Pastor)

司琴(Pianist)

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 感謝邱英薰老師和黃以睿老師佇禮拜中的直笛 (Recorder, 笛仔 phín-á) 二重奏, 願上帝施恩賜福恁。
2. 下主日召開 2026 年和會, 報告 2025 年度結算、2026 年度預算。教會會員名單公告佇禮拜堂廳外面, 請兄姊確認。彼日袂當參加的, 請向蘇牧師抑是眾英兄請假。歡迎關心咱教會的會友做伙參加。
3. 這禮拜六 (3/14) 坐車去 Lancaster 保留地看花, 和參觀雷根圖書館。參加的逐人\$30, 包含車費、門票及午餐。報名已滿。上車時間 8:30am 佇咱教會 225 W. Main St. Tustin, CA 92780。上車前逐人攞著填免責書, 請向翁芳珍姐提表來填, 若需要個人旅行平安險請家己去買。

《成人主日學》

☆由蘇牧師主理分享題目是【羅馬書第三章】茶點交誼後請留步, 到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭: 邱孟田兄, 陳昭吟姊全家。
2. 請為心神憂傷, 身體欠安的兄姊, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂 (bē) 當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。
3. 為聖歌隊準備復活節主日禮拜的服事以及有卡濟兄姐參加來代禱。

《本週金句》

『我敢(kám)無命令你嗎? 你著(tiòh)勇敢壯膽, 莫得驚, 莫得懾(lún); 因為你無論叨(toh)落去, 耶和華你 ê 上帝及你佇啲(tī-teh)。』約書亞記 1:9

《週間聚會》

日期/禮拜	時 間	活動	聚 會 地 點
3/10(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	Google Meet
3/14(六)	8:30am-	賞花一日遊	TTPC

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$879	主日禮拜	37 名
感恩奉獻	\$200	婦女團契	18 名
奉獻總額	\$1,079	查經及祈禱會	15 名
感恩	邱英薰, 蘇森源	聖歌隊練習	14 名

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khīm	領詩 Niá-si	接司 待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事 月工 Tit-goēh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	蘇森源	趙明哲	黃以睿	黃清麗	周張賢聆 政聆	蔡陳惠茂 美雄	趙李明正 哲文
下週 Ē-chiu	蘇森源	吳榮福	陳加恩	張聆聆	周葉素耀 美輝	周張賢聆 政聆	趙李明正 哲文

【信仰園地】

從聖經看靈性健康

到底什麼是靈性(Spiritual)呢？靈性與一個人的生命意義有何關聯呢？

醫學界的定義是：「靈性」是指個人在各種關係中達到和諧狀態，此關係包含與自己、天、神、他人、自然、環境間融洽的關係。個人在此關係中若能達到平衡與和諧，則呈現出靈性健康狀態，此時個人生命意義自然展現。

靈性等於生命

再從聖經來看，可以說「靈性等於生命」。意即：這個人靈性如何，可以說他生命的光景便是如何。

創世記 2:7「耶和華上帝用地上的土粉搏做人，吹活的氣入伊的鼻孔，人就成做活的靈魂。」這裡《當代譯本》「有生命的人」在《和合本》譯為「有靈的活人」，可見「生命」與「靈性」是互通的。畢竟一個人有軀體，還不能說他是有生命的，也可能行屍走肉跟死人一般。但一個人若有了靈性，他才是被賦予活潑生命的一個活人，做人才有意義與價值。

靈性健康就是一切關係的和諧圓滿

至於靈性健康，根據聖經的定義：個人生命與上帝、社群、世界與自我均有美好關係，強調的也是關係的和諧圓滿。那，靈性不健康(關係破裂)的原因是什麼？聖經告訴我們：如果一個人失去了靈性健康，都是因為不肯聽從造物主——上帝的吩咐，以致於與祂的關係發生問題——緊接著就衍生出其他關係的破裂，也發生了問題。

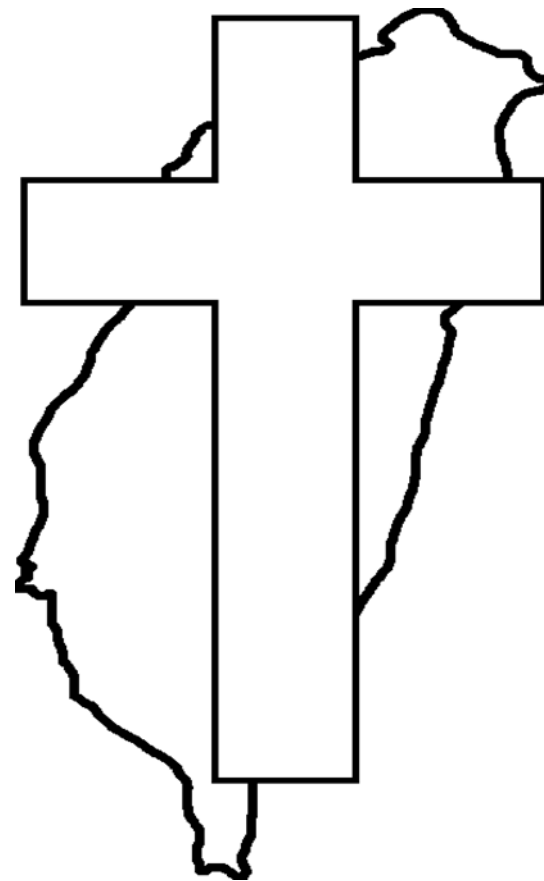
從聖經的觀點看，人是上帝造的，人的生命氣息也是上帝所賦予，上帝是愛我們的天父，祂當然希望我們活的健健康康。靈性健康首先就是人要與上帝和好，也要與他人、與自己、與大自然和好，彼此享有和諧圓滿的關係。

所以我們期待靈性健康，生命的完滿，首先要接受上帝為我們預備的禮物——和好的福音，接受耶穌的救恩，使我們罪得赦免，恢復與上帝就像起初伊甸園那時美好和諧的關係。當我們因著認罪悔改與上帝和好之後，原先與人破裂的關係，也會因著誠心誠意的道歉、釋出善意而趨向和好。很多基督徒都經歷這樣奇妙的事情：原本心裡的痛苦陰霾一掃而空，得到釋放！我們開始與上帝、與家人、與教會的朋友享受愛的關係，靈性也自然健康多了！詩篇 16:9 因為按呢，我的心歡喜，我的神快樂；我的肉身亦欲安然倚起。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH
THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2026 年 3 月 8 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

佇 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(626)437-1555 蘇森源牧師；Email: senyuansu@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2026 年 3 月 1 日

【信仰傳承 福音永續】

序樂 Sū- gák(Prelude)	司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)	聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)	司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn) 473 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)	司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading) #25	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise) 萬國萬民著稱讚主上帝	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)	司會(Presider)
約翰福音 John 4:46-54	
講道 Káng-tō(Message) 化危機為神蹟	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn) 482 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering) 306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)	
Góa ê chí ⁿ -gûn hiàn hō Lí, Eng chhut lóng thàn Lí chí-i, Góa ê chài-chêng Lí siú ⁿ -sù, Kam-goân heng Lí chòe khi-kū	
報告 Pò-kò(Announcements)	司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)	司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology) 508 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)	牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)	司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khīm	領詩 Níá-si	接司 待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事 月工 Tít-goeh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	蘇森源	李正文	黃以睿	葉昭伶	蔡陳惠茂 美雄	葉吳昭佳 伶紋	趙李明正 哲文
下週 Ē-chiu	蘇森源	趙明哲	黃以睿	黃清麗	周張賢聆 政聆	蔡陳惠茂 美雄	趙李明正 哲文

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 今仔日召開 2026 年 3 月份定期同工會, 請同工參加。
2. 3/15 召開 2026 年會員大會, 教會會員名單公告佇禮拜堂廳外面, 請兄姊確認會員名單。彼日袂當參加的, 請向蘇牧師抑是眾英兄請假。
3. 下主日 (3/8) 開始日光節約時間 (Daylight Saving Time), 請大家注意時鐘著進前 1 點鐘。(12 點進前到 1 點)。
4. 3/14 (拜六) 疼心姊妹安排大家去 Lancaster 保留地看花, 和參觀雷根圖書館。參加的逐人\$30, 包含車費、門票及午餐, 不足的伊會贊助。請向翁芳珍姐報名。報名到 3/8(日), 坐位有限, 請提早報名!
5. 今仔日成人主日學暫停一遍。茶點交誼後, 婦女團契有安排活動, 請鄭夙娥老師指導「做鹹圓仔」, 歡迎兄姊參加。

《成人主日學》☆暫停

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭: 李正文兄, 黃清麗姊全家。
2. 請為心神憂傷, 身體欠安的兄姊, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂 (bē)當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。
3. 為聖歌隊準備復活節主日禮拜的服事以及有卡濟兄姐參加來代禱。

《本週金句》

『我拍(phah)我ē身軀到殄殄(thiám-thiám), 互(hō)伊降服; 驚了我已經傳互(hō)別人, 本身檢采拄著(kiám-chhái tú-tiòh)拒絕。。』哥林多前書 9:27

《週間聚會》

日期/禮拜	時 間	活動	聚 會 地 點
3/3(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	Google Meet
3/7(六)	10:00am-12:30pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,011	主日禮拜	45 名
感恩奉獻	\$700	成人主日學	28 名
奉獻總額	\$1,711	查經及祈禱會	9 名
感恩	李正文, 陳春仁, 蘇森源	聖歌隊練習	14 名

【信仰園地】

大齋節期的預備建議

請於早、午、晚各分別一段時間安靜祈禱

*早禱

早晨先讓自己心安靜下了，深呼吸，收斂心神，誦讀短禱（如主耶穌禱文...），待心靜下來後，反覆唸一段短的經文，專心聆聽自己的所讀的經文。讓自己靜默一段時間裏，將特別觸動你心靈的字句，寫下來（不要長篇，一個詞或三兩句話），反覆默想（今天一天內都可以反覆地思量經文的帶來的省思）。自然地順著你的領受，以心靈的默禱回應上帝。保持靜默，停在這安靜的狀態中，等候上帝的引導，讓聖靈來觸動我的內心。結束祈禱：「主啊！今日願我口中的言語，心中的意念，在祢面前都蒙悅納...阿們」（詩篇 19:14），然後進入一天的生活。（大約 10-15 分鐘）

*午禱

午餐前或後找一個安靜的地方，給自己 5-10 分鐘的靜默，或走或坐都保持放鬆，脊椎拉直，深呼吸，心靈靜下來後，為上帝的國、為我們所在的土地，為故鄉祈禱，祈禱時，在靜默中盡量以默想代替陳述。（大約 10 分鐘）

*晚禱

作省察祈禱的口訣

光照我：將心思轉向天父，祈求聖靈光照與保守，奉基督之名進入祈禱。約伯記 29:3 彼時伊的燈照佇我的頭殼；我靠伊的光行過黑暗。

感謝祢：留意今日上帝在我個人身上的工作，如何顯明祂的愛並感謝祂。詩篇 121:7-8 耶和華欲保守你，免受一切的災害；伊欲保守你的生命。你出你入，耶和華欲保守你，對此時直到永遠。

回頭看：回味今日內在的感受，有何負面的感受：（如憂愁、恐懼、忿怒或驕傲）？有何正面的感受？箴言 30:32 你若自高慧慧做，抑是存歹念頭，著用手掩嘴。

醫治我：求主醫治、求主赦免
耶利米書 17:14 耶和華啊，求你醫治我，我就得著醫好，拯救我，我就著救；因為你是我所謳嘍者。

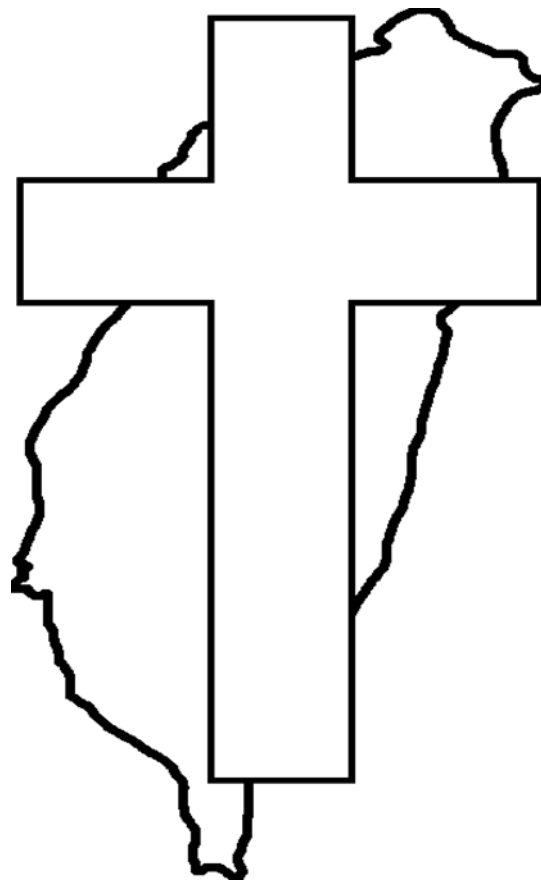
往前看：我明天要作的五件事（2 件態度修正、3 件優先事務）以主禱文結束

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2026 年 3 月 1 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

佇 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(626)437-1555 蘇森源牧師；Email: senyuansu@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2026 年 2 月 22 日

【信仰傳承 福音永續】

序樂 Sū- gák(Prelude)	司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)	聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)	司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn) 474 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)	司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading) #19	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise) Pass it On 傳給人	英語團契(E.F.)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)	司會(Presider)
彼得前書 1 Peter 1:15-16	
講道 Káng-tō(Message) 大齋節期的省思	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn) 331 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering) 306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)	
Góa ê chí ⁿ -gûn hiàn hō Lî, Eng chhut lóng thàn Lî chí-ì, Góa ê chài-chêng Lî siú ⁿ -sù, Kam-goân heng Lî chòe khi-kū	
報告 Pò-kò(Announcements)	司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)	司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology) 507 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)	牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)	司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接司 待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事 月工 Tít-goeh/Sū-kang
本週 Pûn-chiu	蘇森源	趙明哲	黃以睿	邱英薰	翁黃芳明 珍輝	周葉素耀 美輝	趙李明正 哲文
下週 Ē-chiu	蘇森源	李正文	黃以睿	葉昭伶	蔡陳惠茂 美雄	葉吳昭佳 伶紋	趙李明正 哲文

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 今仔日是大齋節期第一個禮拜日。大齋節期對閣活節前 40 日開始, 紀念主耶穌 40 暝日佇曠野禁食、祈禱。佇大齋節期, 咱反省家己的行做, 專心揣求上帝的旨意, 悔改, 無辜負主耶穌的替贖。
2. 下主日召開 2026 年 3 月份定期同工會, 請同工準備心參加。
3. 感謝英文團契佇禮拜中頌讚謳咗主, 願上帝施恩賜福恁。
4. 3/14 (拜六) 疼心姊妹安排大家去 Lancaster 保留地看花, 和參觀雷根圖書館。參加的逐人\$30, 包含車費、門票及午餐, 不足的有她贊助。請向翁芳珍姐報名。報名到 3/8(日), 坐位有限, 請提早報名!
5. 下主日成人主日學暫停一遍。茶點交誼後, 婦女團契有安排活動, 請鄭夙娥老師指導「做鹹湯圓」, 歡迎兄姊參加。

《成人主日學》

☆由陳昌平醫師分享專題是【如何精準預防老化】茶點交誼後請留步, 到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭: 趙明哲兄全家。
2. 請為心神憂傷, 身體欠安的兄姊, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂 (bē) 當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。
3. 為聖歌隊準備復活節主日禮拜的服事以及有卡濟兄姐參加來代禱。

《本週金句》

『今(Taⁿ)基督既然佇(tī)肉體受苦, 就恁(lín) 也著(tioh)用這(chit)號心志做戰器; 因為已經佇(tī)肉體受苦 ê, 有及(kap)罪煞(soah)。』彼得前書 4:1

《週間聚會》

日期/禮拜	時 間	活動	聚 會 地 點
2/24(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	Google Meet
2/28(六)	10:00am-12:00pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$763	主日禮拜	39 名
感恩奉獻	\$200	查經及祈禱會	11 名
奉獻總額	\$963	家庭聚會	15 名
感恩	邱英薰, 蘇森源	聖歌隊練習	12 名

【信仰園地】

大齋節期省思

復活節是基督教信仰中最神聖的日子，但是，若沒有大齋節期（四旬節）的預備，沒有沉浸並走入復活日之前的一切——四旬期的省思，預備自己，我們就是在真空下慶祝復活。我們將無法體驗復活節勝利的信息，而會失去了那一天真正的意義。

大齋節期是一個自我反省和悔改的時間，承認我們的罪以及需要上帝憐憫的時刻。從教會的初期開始，大齋節期是初信者準備洗禮的時刻，也是藉著悔改而與團體中互相疏遠的人修復和好的時候。

對照以色列在曠野，有 40 年的預備和操練，以及耶穌在曠野 40 天的試探，大齋節期是由復活節向前推算 40 天開始。邀請基督徒在聖灰星期三（Ash Wednesday 今年是三月 18 日）進入自我省察、悔改、祈禱、禁食及自我否定的時間。人們來到教會尋找受操練以及新的生活方式；他們迎接挑戰、準備迎接十字架的沉痛和歡樂。因此很容易把大齋節期看為教會曆裡陰沉、肅穆的時期，其實在旅程中也有喜樂、感謝的心情。

雖然，因為這節期帶有嚴肅和鼓勵自我否定的緣故，又許多信徒對大齋節期沒有特別去留意，而很少思考去探討和理解其中之真諦；但是，當我們與生活中的艱難搏鬥，並和耶穌一起走過祂最黑暗的日子時，有些人則認為，這是一年中最有意義的時刻。

我們要提醒自己，不僅僅用 6 個星期用心內省，更重要是把大齋節的精神作為我們基督徒生命的一部分。對基督徒來說，在最黑暗的地方、最艱難的時刻會遇耶穌，是件很大的挑戰，在這些充滿真理和誠實的時刻，正如耶穌向門徒提出的問題，也同樣在質問我們。讓耶穌完全地觸摸和激勵我們，我們就能很自然地體會到以前未曾有過的體驗，發現自己的脆弱，必須與復活的基督結合起來，就是與基督同死、同復活，一生靠主恩典前行，乘風破浪，於風口浪尖上，以主所賜下的新生命勇往直前。

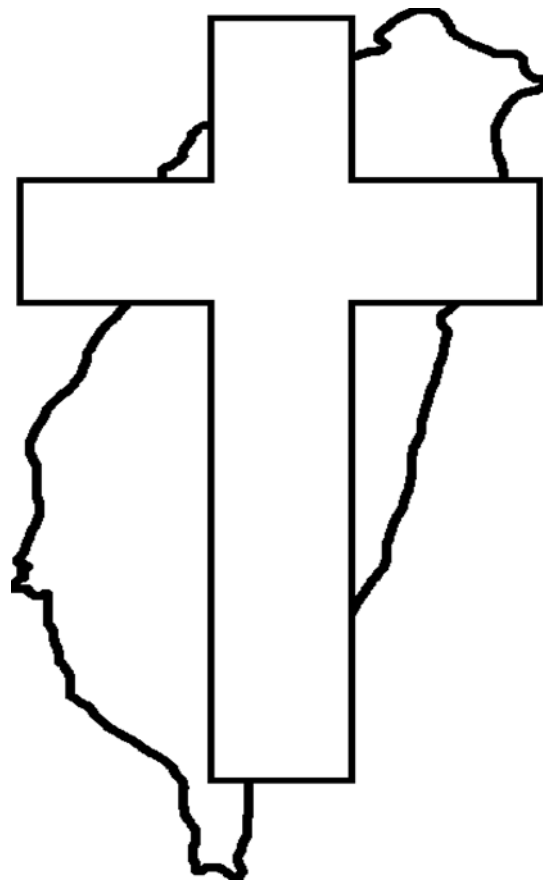
大齋節期是一個自我反省和悔改的時刻，但是也是我們同心期待耶穌復活的盼望季節，我們這期間可以選擇生活簡樸，但不失去靠主得勝的節奏。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2026 年 2 月 22 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

佇 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(626)437-1555 蘇森源牧師；Email: senyuansu@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2026 年 2 月 15 日

【信仰傳承 福音永續】

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	382 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#21	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	主恩典家庭	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
路加福音 Luke 10:38-42		
講道 Káng-tō(Message)	樂於服事	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	490 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chíⁿ-gûn hiàn hō Lí, Eng chhut lóng thàn Lí chí-ì, Góa ê chài-chêng Lí siúⁿ-sù, Kam-goân hêng Lí chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	516 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道	司會	司琴	領詩	接司待獻	茶點	值事月工
	Káng-tō	Su-hōe	Su-khīm	Niá-si	Chiap-thāi/Su-hiàn	Tê-tiám	Tīt-goēh/Sū-kang
本週 Pūn-chiu	蘇森源	黃清麗	黃以睿	張聆聆	周葉素耀 美輝	蔡陳惠茂 美雄	趙李明正 哲文
下週 Ē-chiu	蘇森源	趙明哲	黃以睿	邱英薰	翁黃芳明 珍輝	周葉素耀 美輝	趙李明正 哲文

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 今仔日慶祝舊曆過年, 禮拜後佇交誼廳有愛餐 (Potluck) 、禮物、紅包、抽獎, 感謝準備愛餐、以及提供抽獎禮物的疼心兄姊, 上帝祝福恁。
2. 這禮拜三(2/18)上午 10 點半家庭聚會佇楊上右兄、鄭怜瑟姊府上, 歡迎邀請朋友厝邊做伙來參加。聚會住址: 14 Foxglen ,Irvine CA 92614。
3. 邀請兄姐踴躍參加線上查經祈禱會, 拜二晚時七點半開始, 請對 <https://apps.google.com/meet/> 進入, Code: sjp-optk-ydz。

《成人主日學》

☆暫停

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭: 洪偉凱兄, 徐逸萍姊全家。
2. 咱疼惜的蔡玉美姊佇 2 月 10 日蒙主恩召, 息了地上的病痛, 求主親身安慰遺屬。
3. 請為心神憂傷, 身體欠安的兄姊, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂 (bē)當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。
4. 為聖歌隊準備復活節主日禮拜的服事以及有卡濟兄姐參加來代禱。

《本週金句》

『人若服事我, 就著綴(toè)我; 我所佇啲(tī-teh) ê 所在, 服事我 ê 人亦欲佇遐(beh tī hia); 人若服事我, 我 ê 爸(Pē)欲對重伊。』約翰福音 12:26

《週間聚會》

日期/禮拜	時 間	活動	聚 會 地 點
2/17(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	Google Meet
2/18(三)	10:30am-11:30pm	家庭聚會	楊上右兄府上
2/21(六)	10:00am-12:00pm	聖歌隊練習	C103 教室
	12:30pm-1:30pm	英語團契	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$911	主日禮拜	30 名
感恩奉獻	\$100	成人主日學	16 名
奉獻總額	\$1,011	查經及祈禱會	12 名
感恩	蘇森源	聖歌隊練習	13 名

【信仰園地】

團隊服事，結伴而行

「我獨自一人無法擔當。」(申一 9 下,《新譯本》)這是以色列的偉大領袖摩西對族人的自白。這句話說明了一個千古不變的真理,就是每一個人都是有限的,只有上帝是無限的。不論一個人怎樣卓越出色,卻始終有限。即如偉大的先知以利亞不單可以呼風喚雨,甚至可以叫火從天降下;更能夠以一己之力,勝過數以百計的假先知,但他也有這樣的體會:「[神啊!]我為耶和華萬軍之神大發熱心,因為以色列人背棄了你的約,毀壞了你的壇,用刀殺了你的先知,只剩下我一個人,他們還要尋索我的命。」(王上十九 10)

這個故事的背景大家都耳熟能詳。以利亞為了逃避皇后耶洗別的奪命威脅走了四十晝夜,直走到何烈山在那裡向神訴苦。以利亞特別提到一句話:「只剩下我一個人」“確實”在他眼中,整個民族都背棄了耶和華;要挽回民族的心的重任,便落在他一人肩上,這個負擔實在太沈重了。傳道書作者明言:「兩個人總比一個人好。」(傳四 9 上)。當然,傳道書的作者只是從比較的角度去說出這句訓言。在傳道書四章 7 至 8 節,作者提及孤單、勞碌、沒有人分享和分擔等的經驗,實在是令人難受的事;然後便引入四章 9 至 12 節「兩個人總比一個人好」

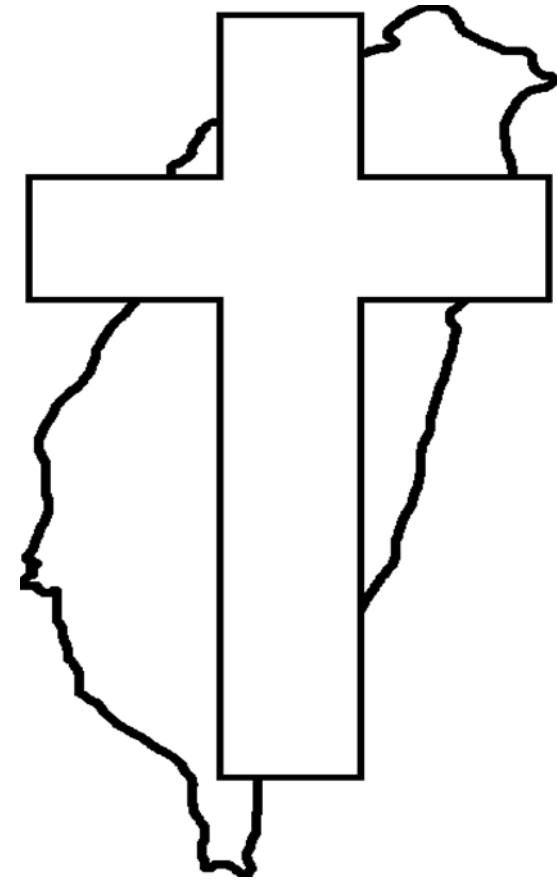
有一份教牧期刊提及三方面的情况,點出有伴的好處:(1)旅途上若有伴,縱使一人身陷險境,另一人也能幫忙救助(傳四 10);(2)旅途中在有需要的時候,可以互相取暖(傳四 11;參王上一 1~2);(3)一個人容易成為受襲的目標,若有伴相隨,則可以減少受襲的危險,因為盜賊往往打孤身上路的人的主意。所以,若果有伴同行,就算真的遇到襲擊也可以合力抗拒,化險為夷。

一個信仰團體也是這樣,個人從上帝領受不同的恩賜與才能,同心協力投入屬靈的家的各項需要與事工,搭配合宜,就能構成一幅美麗的圖畫美景,在上帝面前獻上蒙祂喜悅的馨香之祭。是的,做先知講道的要專心教導,治理的要殷勤,慈善的要充滿愛心,辦事的要忠心—竭力保守在聖靈裡合而為一的心。總之,服事最樂,主必紀念。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH
THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2026 年 2 月 15 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

佇 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡:(626)437-1555 蘇森源牧師;Email:senyuansu@gmail.com

教會 Website:www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2026 年 2 月 8 日

【信仰傳承 福音永續】

序樂 Sū- gák(Prelude)

頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)

宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)

聖詩 Sèng-si(Hymn) 477 首

祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)

啟應 Khé-èng (Responsive Reading) #30

讚美 O-ló(Praise) 無十字架就無冠冕

聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)

哥林多前書 1 Corinthians 11:26-29

講道 Káng-tō(Message) 聖餐與省察

聖餐 Sèng-chhan (Holy Communion) 215 首

奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering) 306A 首

(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)

Góa ê chíⁿ-gûn hiàn hô Lí, Eng chhut lóng thàn Lí chí-ì, Góa ê chài-chêng Lí siúⁿ-sù, Kam-goân hêng Lí chòe khi-kū

報告 Pò-kò(Announcements)

歡迎 Hoan-gêng(Welcome)

頌榮 Siōng-êng (Doxology) 515 首

祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)

殿樂 Tiān- gák (Postlude)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

司琴(Pianist)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

司會/會眾 (All)

司會/會眾 (All)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

牧師(Pastor)

牧師(Pastor)

會眾(Congregation)

司會(Presider)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

牧師(Pastor)

司琴(Pianist)

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 今仔日舉行聖餐, 紀念主耶穌為咱的罪賠命, 數念主的恩典, 經歷兄弟姊妹佇主內的同心合一。
2. 後禮拜日 (2/15) 慶祝舊曆過年, 禮拜後佇交誼廳有愛餐 (Potluck)、禮物、紅包、抽獎, 請咱邀請新、舊朋友、厝邊, 大家做伙來聯誼。
3. 後後禮拜三 (2/18) 上午十點半佇楊上右兄府上家庭聚會, 欲參加的請向正文兄報名, 通統計人數, 互上右兄預先做準備。
4. 邀請兄姐踴躍參加線上查經祈禱會, 拜二晚時七點半開始, 請對 <https://apps.google.com/meet/> 進入, Code: sjp-optk-ydz。

《成人主日學》

☆由蘇牧師主理分享題目是【羅馬書第二章】茶點交誼後請留步, 到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭: 陳茂雄兄, 蔡惠美姊全家。
2. 請為心神憂傷, 身體欠安的兄姊, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂 (bē) 當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『就是上帝所顯然設立做挽回 ê 祭 ê, 對(tùi)信, 在佇(tī)伊 ê 血, 欲(beh)顯明伊家己 ê 義, 因為上帝有寬容, 無歸咎前代 ê 罪。』羅馬書 3:25

《週間聚會》

日期/禮拜	時 間	活動	聚 會 地 點
2/10(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	Google Meet
2/14(六)	10:00am-12:00pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,102	主日禮拜	37 名
感恩奉獻	\$400	婦女會	19 名
奉獻總額	\$1,502	查經及祈禱會	14 名
感恩	葉冠廷, 蘇森源	聖歌隊練習	14 名

*****若用郵便寄奉獻支票, title 寫 TTPC, 直接寄教會*****

住址: 225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khīm	領詩 Niá-si	接司 待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事 月工 Tīt-goēh/Sū-kang
本週 Pūn-chiu	蘇森源	趙明哲	黃以睿	黃清麗	蕭蕭金文 鋸生	周張賢聆 政聆	趙李明正 哲文
下週 Ē-chiu	蘇森源	黃清麗	黃以睿	張聆聆	周葉素耀 美輝	蔡陳惠茂 美雄	趙李明正 哲文

【信仰園地】

聖餐的意義

聖餐，又稱為主的晚餐 Eucharist，這個信仰的禮儀從主耶穌開始設立到現在，已經傳承了兩千年。聖餐禮為何要周而復始地在敬拜聚會中舉行？每逢吃主的餅，喝主的杯時，你心裏頭有甚麼感受？你明白聖餐所包含的屬靈意義是甚麼嗎？

一. 記念主恩

當主耶穌設立聖餐的時候，說：“你們應當如此行，為的是記念我。”（林前一一：24-25）記念含有回顧的意義，這種回顧是帶着感恩的心去思念主怎樣為我們的罪死在十架上，思念主為了成全救恩所付上的沉重代價。主的恩情太大了，超乎我們所能想像的，正如聖經所說：“神為愛祂的人所預備的，是眼睛未曾看見，耳朵未曾聽見，人心也未曾想到的。”（林前二：9）這份恩情我們要記住，不可忘記，要時時提起它。詩人也如此說：“我的心哪，你要稱頌耶和華！不可忘記祂的一切恩惠，祂赦免你的一切罪孽，醫治你的一切疾病。祂救贖你的命脫離死亡...”（詩一〇三：1-4）

為甚麼要記念主恩？因為上帝知道我們常常會忘記。在舊約中，“記念”與“忘記”這兩個字常交替出現。“記念”出現 235 次，“忘記”出現 120 次。主耶穌在設立聖餐之前，祂與門徒一起吃着逾越節的筵席，正好表明逾越節與主所設立的聖餐是息息相關。

二. 反省信約

主耶穌說：“這杯是用我的血所立的新約...”（林前一一：25）提起約，通常都是兩方面要去承諾的。上帝主動的應許將一切屬靈的福分賜給我們，祂的應許永遠是有效的。而人若願意進入這約，就要對主要忠誠到底，除了要遵行神的道，還要時時提醒自己是主重價所買贖回來的。而聖餐，它無時無刻在提醒着我們要反省：在信仰上，有甚麼地方需要加強？在與上帝的關係上，是否越來越親密？在與肢體的相交上，有沒有存着隔膜？在事奉上，是否全然獻上？在個人生活上，是否有聖潔的生活，還是隨從世俗？

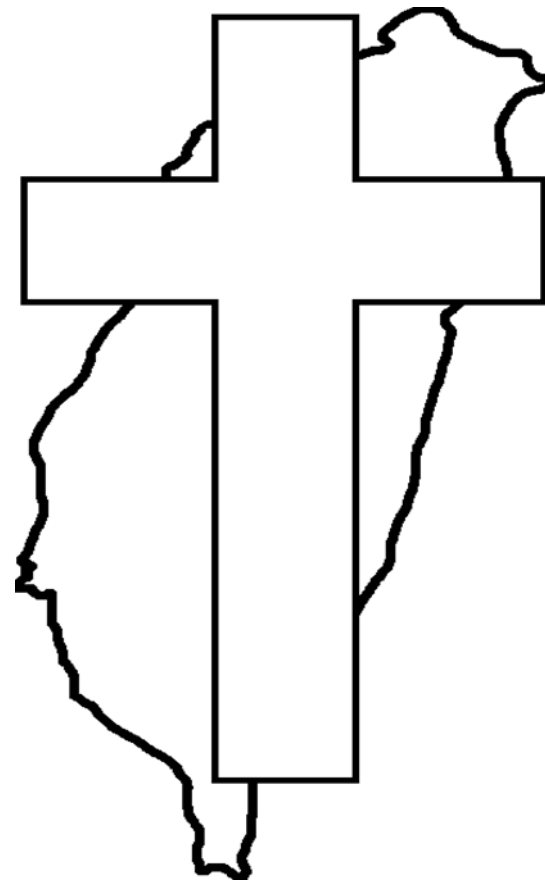
三. 盼主再來

聖餐不只是一個紀念，更是一個盼望。主耶穌不但應許祂要再來，祂設立聖餐時也應許我們說：“但我告訴你們，從今以後，我不再喝這葡萄汁，直到我在我父的國裏，同你們喝新的那日子。”（太二六：29）

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH
THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2026 年 2 月 8 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

佇 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(626)437-1555 蘇森源牧師；Email: senyuansu@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2026 年 2 月 1 日

【信仰傳承 福音永續】

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	204 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#28	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	微聲盼望	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
路加福音 Luke 9:57-62		
講道 Káng-tō(Message)	作主好的門徒	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	483 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chíⁿ-gûn hiàn hô Lí, Eng chhut lóng thàn Lí chí-ì, Góa ê chài-chêng Lí siúⁿ-sù, Kam-goân heng Lí chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	514 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khīm	領詩 Niá-si	接司 待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事 月工 Tít-goeh/Sū-kang
本週 Pūn-chiu	蘇森源	李正文	陳加恩	葉昭伶	邱呂孟眾 田英	葉吳昭佳 伶紋	葉李耀正 輝文
下週 Ē-chiu	蘇森源	趙明哲	黃以睿	黃清麗	蕭蕭金文 鋌生	周張賢聆 政聆	趙李明正 哲文

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 今仔日召開 2 月份定期同工會, 請同工參加。
2. 今仔日成人主日學暫停一遍。茶點交誼後, 婦女團契有安排活動, 請鄭夙娥老師指導「做雞卷」, 歡迎兄姊參加。(請自備菜刀及菜砧)
3. 後後禮拜日(2/15) 慶祝舊曆過年, 禮拜後有愛餐(Potluck), 請咱邀請新、舊朋友、厝邊, 大家做伙來聯誼。
4. 小提醒: 下主日 2 月初 8 舉行聖禮典, 請大家準備心來赴。邀請兄姊轉籍, 接受洗禮加入咱教會, 有感動的請向眾英兄提申請表。
5. 邀請兄姐踴躍參加線上查經祈禱會, 拜二晚時七點半開始, 請對 <https://apps.google.com/meet/> 進入, Code: sjp-optk-ydz。

《成人主日學》

☆暫停

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭: 陳加恩姊, 葉冠廷兄全家。
2. 請為心神憂傷, 身體欠安的兄姊, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂 (bē)當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『伊就給個(kā in)講, 來綴(toè)我, 我欲互恁(beh hō lín)得著(tiòh)人親像討魚ē。』馬太福音 4:19

《週間聚會》

日期/禮拜	時 間	活動	聚 會 地 點
2/3(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	Google Meet
2/7(六)	10:00am-12:00pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$912	主日禮拜	41 名
感恩奉獻	\$2,100	成人主日學	26 名
奉獻總額	\$3,012	查經及祈禱會	16 名
感恩	吳哲芳, 蘇森源	聖歌隊練習	15 名

*****若用郵便寄奉獻支票, title 寫 TTPC, 直接寄教會*****

住址: 225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

【信仰園地】

主的好門徒

要作門徒，首先要跟過師傅，正如首批門徒跟過主一樣。當然，主和主的話（聖經）是我們最好的師傅，但主喜歡人與祂同工，作別人的師傅（這些師傅當然也曾作過門徒），去訓練別人成為門徒，讓他們也成為叫人作門徒的師傅。主的心意就是要透過這種息息不斷的「門徒訓練」，使教會滿是主的好門徒。

但願當主再來時，祂可以對我們這羣時常與主同工的人如此說：「你這既良善又忠心的僕人可以到我這裏來，與我一同作王，共享永遠的福樂，因為你不僅以口稱我為主，你也竭力遵行我的命令，藉此表明你是愛我的好門徒。你不僅盡心、盡性、盡意、盡力愛我，時常愛人如己，並關愛那些失喪的、被逐的、受傷的、有病的、被囚的、飢餓的、赤身露體的；你更盡己所能去遵從我所頒佈的「大使命」，使許多人成為我的門徒。你不僅以我為真光，你也不斷為我發光，不惜「燃燒自己」，為要「照亮別人」，一生如明光照耀，照亮了那些坐在黑暗中死蔭裏的人，把他們引到光明的路上，得着真正的自由、滿足的喜樂、超然的平安。你不僅以我為王，你又穿上全副軍裝；拿着聖靈的寶劍，就是上帝的道；靠着聖靈，隨時多方禱告祈求；以致得勝撒旦的迷惑、世界的引誘與自己的軟弱。因此，你既然在世上寄居的日子榮耀了我，我現在就要賜你榮耀尊貴為冠冕。」

1/25 我們請到林信昌長老分享他的宣教之旅，他使用魔術為媒介，隨走隨傳，在洛杉磯當地，在台灣教會及上百間小學，在東南亞及其他國家參加宣教。用紙箱製作創意供兒童用的古堡和玩具火車等，甚至為教會慶典做舞台設計。他說他要一直給主用，義務傳福音，直到他不能動為止，愛主的心的確感人。我們可能不能和他一樣，但是可以按照主給我們個人的呼召來回應上帝的恩典，做一個上帝喜悅的門徒。

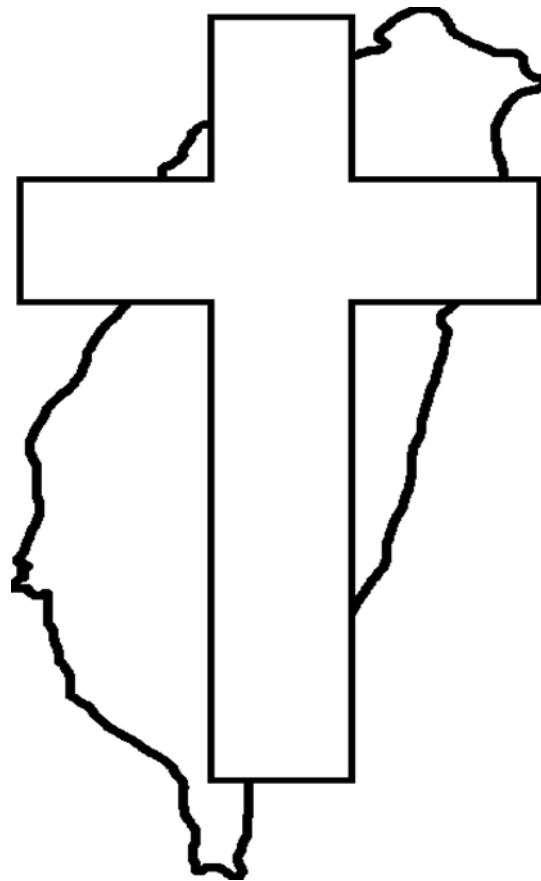
讓我們繼續回應主耶穌基督所頒佈的大使命，就是要祂所有的門徒，藉着「去、給人施洗、教人遵守主的話」，使更多人也成為主的門徒。林長老提出邀請，我們若預備好宣教， he 可以和我們一起計畫向宣教之旅出發。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HÔE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2026 年 2 月 1 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

佇 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(626)437-1555 蘇森源牧師；Email: senyuansu@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2026 年 1 月 25 日

【信仰傳承 福音永續】

序樂 Sū- gák(Prelude)	司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)	聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)	司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn) 183 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)	司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading) #22	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise) 祂是我的一切	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)	司會(Presider)
以賽亞書 Isaiah 59:1-2	
講道 Káng-tō(Message) 得勝必先除罪	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn) 481 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering) 306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)	
Góa ê chí ⁿ -gūn hiàn hō Lî, Eng chhut lóng thàn Lî chí-i, Góa ê chài-chêng Lî siú ⁿ -sù, Kam-goân hêng Lî chòe khi-kū	
報告 Pò-kò(Announcements)	司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)	司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology) 513 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)	牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)	司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khīm	領詩 Niá-si	接司 待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事 月工 Tít-goeh/Sū-kang
本週 Pūn-chiu	蘇森源	黃明輝	陳加恩	邱英薰	周張賢聆 政聆	葉吳昭佳 伶紋	葉李耀正 輝文
下週 Ē-chiu	蘇森源	李正文	陳加恩	葉昭伶	邱蔡孟明 田康	葉吳昭佳 伶紋	葉李耀正 輝文

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

- 下主日召開 2 月份定期同工會, 請同工準備心參加。
- 感謝林信昌長老佇成人主日學の分享, 願上帝祝福伊の服事。
- 下主日 2/1 成人主日學暫停, 婦女團契有安排活動, 請鄭夙娥老師指導「做雞卷」, 歡迎兄姊參加。
- 小提醒: 2 月初 8 舉行聖禮典, 請大家準備心來赴。邀請兄姊轉籍, 接受洗禮加入咱教會, 有感動の請向眾英兄提申請表。
- 邀請兄姐踴躍參加線上查經祈禱會, 拜二晚時七點半開始, 請對 <https://apps.google.com/meet/> 進入, Code: sjp-optk-ydz。

《成人主日學》

☆由林信昌長老分享題目是【宣教の心】茶點交誼後請留步, 到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

- 代禱家庭: 蕭金焜兄, 葉美枝姊全家
- 請為心神憂傷, 身體欠安の兄姊, 求主加添信心, 賞賜醫治の恩惠, 閣為袂 (bē)當來敬拜の長輩、出外會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『咱若認咱ē罪, 伊是真實公義, 欲(beh)赦免咱ē罪, 洗除咱攏(lóng)總ē不義。』約翰壹書 1:9

《週間聚會》

日期/禮拜	時 間	活動	聚會地點
1/27(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	Google Meet
1/31(六)	10:00am-12:00pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,365	主日禮拜	48 名
感恩奉獻	\$300	查經及祈禱會	16 名
奉獻總額	\$1,665	聖歌隊練習	15 名
感恩	陳春仁, 蘇森源		

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到教會*****

住址: 225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

【信仰園地】

基督徒如何處理內疚感

人人都犯罪，犯罪的後果之一就是內疚。可以因內疚而感恩，因為它讓我們尋求寬恕。一個人拋棄罪而信耶穌基督的那一刻，他的罪就被赦免了。悔改是通向救恩的信心的一部分（馬太福音 3:2; 4:17; 使徒行傳 3:19）。

在基督裡，即使最可恥的罪也被除掉了（見哥林多前書 6:9-11 中所舉被寬恕的不義行為）。救恩是藉著恩典，恩典赦免一切的罪。一個人得救之後，他還會犯罪；當他犯罪時，上帝仍然答應寬恕。「若有人犯罪，在父那裡有一位中保，就是那義者耶穌基督」（約翰一書 2:1 我的細子啊，我寫諸個互恁，是欲互恁無犯罪。若有人犯罪，就佇父的面前咱有保惠師，就是義人耶穌基督。）

然而脫離罪並不總是能擺脫內疚感。即使罪被饒恕，我們還記得它。同時我們還有一個屬靈的敵人，那「控告我們弟兄的」（啟示錄 12:10 我就聽見佇天裡有大聲講：「咱的上帝的拯救、及權能、及國，以及伊的基督的權，今攏到啦！因為控告咱的兄弟的，就是暝日佇咱的上帝的面前控告 in 的，今已經受摔落啦。）不停地提醒我們的失敗、過失和罪。當基督徒感到內疚時，應該照下面這樣做：

悔改所有已知的、從未悔改過的罪。某些情況下，因為需要悔改所以產生內疚。很多時候，我們內疚是因為有罪！（見詩篇 32:3-5 大衛關於罪和解決辦法的描述）。

求上帝展示其他需要悔改的罪。要有在主面前完全敞開和坦誠的勇氣。「上帝啊，求你鑑察我，知我的心思，試驗我，知我的意思，24 看我有甚麼歹所行無，導我行永活的路。」（詩篇 139:23-24）。

相信上帝的應許，藉著基督的寶血，他必赦免我們的罪，洗淨一切的不義（約翰一書 1:9; 詩篇 85:5; 羅馬書 8:1）。

如果對悔改並已得饒恕的罪感到內疚，要排斥這種不該有的內疚。主信守他對赦免的承諾。請閱讀並默想詩篇 103:8-12。求主阻止指控你的撒旦，求主賜給從脫離不義中所得的喜樂（如大衛王的懺悔文：詩篇 51:12 求你互我猶原得著你救恩的快樂，賞賜我有自由的神來扶持我）。

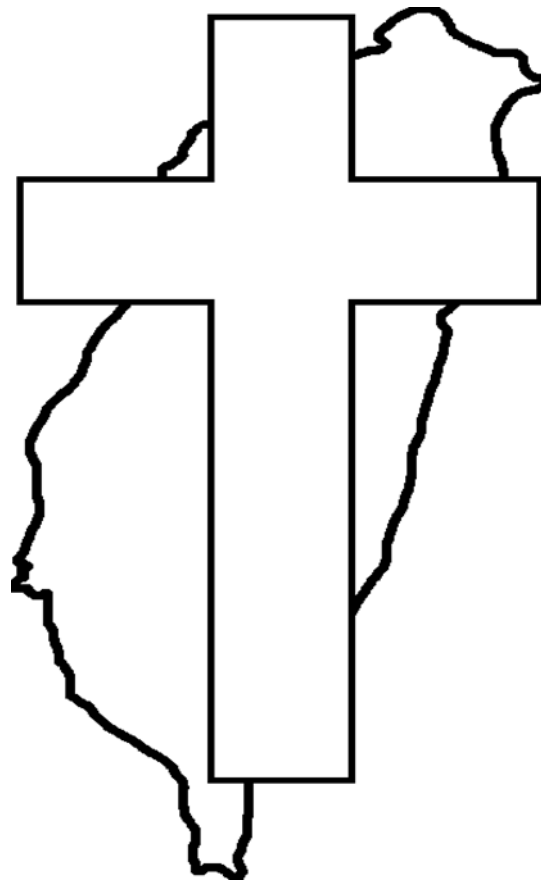
求主幫助我們，釐清從黑暗權勢的控告，我們罪已得赦免，享受在救恩的喜樂中。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2026 年 1 月 25 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

佇 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(626)437-1555 蘇森源牧師；Email: senyuansu@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2026 年 1 月 18 日

【信仰傳承 福音永續】

序樂 Sū- gák(Prelude)

頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)

宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)

聖詩 Sèng-si(Hymn) 14 首

祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)

啟應 Khé-èng (Responsive Reading) #7

讚美 O-ló(Praise) 萬有光明極美麗

聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)

提摩太後書 2 Timothy 2:20-21

講道 Káng-tō(Message) 成為聖潔合乎主用

聖詩 Sèng-si(Hymn) 479 首

奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering) 306A 首

(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)

Góa ê chíⁿ-gûn hiàn hō Lí, Eng chhut lóng thàn Lí chí-ì, Góa ê chài-chêng Lí siúⁿ-sù, Kam-goân hêng Lí chòe khi-kū

報告 Pò-kò(Announcements)

歡迎 Hoan-gêng(Welcome)

頌榮 Siōng-êng (Doxology) 512 首

祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)

殿樂 Tiān- gák (Postlude)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

司琴(Pianist)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

司會/會眾 (All)

司會/會眾 (All)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

牧師(Pastor)

會眾(Congregation)

會眾(Congregation)

司會(Presider)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

牧師(Pastor)

司琴(Pianist)

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 咱教會今年 (2026) 年度主題: 信仰傳承, 福音永續。
2. 2025 年奉獻報稅單已經分發抑是用郵便寄互會友, 若有問題抑是無收著, 請互呂眾英兄知。
3. 小提醒: 2 月初 8 舉行聖禮典, 請大家準備心來赴。邀請兄姊轉籍, 接受洗禮加入咱教會, 有感動的請向眾英兄提申請表。
4. 兄姐若有感動欲邀請大家去恁兜 (tau) 聚會的, 請互牧師抑是牧師娘知, 通做安排。
5. 邀請兄姐踴躍參加線上查經祈禱會, 拜二晚時七點半開始, 請對 <https://apps.google.com/meet/> 進入, Code: sjp-optk-ydz。

《成人主日學》☆暫停

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭: 張秀英牧師娘全家
2. 請為心神憂傷, 身體欠安的兄姊, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂 (bē) 當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『因為有記載講, 恁著(Lín tiòh)做聖; 因為我是聖。』彼得前書 1:16

《週間聚會》

日期/禮拜	時 間	活動	聚 會 地 點
1/20(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	Google Meet
1/24(六)	10:00am-12:00pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$793	主日禮拜	40 名
感恩奉獻	\$900	成人主日學	21 名
奉獻總額	\$1,693	聖歌隊練習	14 名
感恩	葉冠廷, 吳哲芳, 蘇森源		

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到教會*****

住址: 225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khīm	領詩 Níá-si	接司 待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事 月工 Tít-goeh/Sū-kang
本週 Pūn-chiu	蘇森源	黃清麗	黃以睿	張聆聆	蔡陳惠茂 美雄	周葉素耀 美輝	葉李耀正 輝文
下週 Ē-chiu	蘇森源	黃明輝	陳加恩	邱英薰	周張賢聆 政聆	葉吳昭佳 伶紋	葉李耀正 輝文

【信仰園地】

追求聖潔

聖潔是基督徒很熟悉，卻也是常感到困惑或存有誤解的概念。最近就有人在臉書提問：到底甚麼是聖潔？是不髒？不犯罪？遵守十誡？或是當個好基督徒？作聖工又為什麼要求聖潔？在談到人的聖潔前，我們要知道聖潔首先是上帝的屬性，我們的上帝被稱為「聖者」、「至聖者」，祂也屢屢強調「我是聖潔的」。

上帝的聖潔又可區分兩種意義，第一，是指上帝與所造的一切截然不同，上帝在無限的威嚴中超越他們，所以也被稱為「上帝的威嚴聖潔」。摩西就說：「誰能像祢—至聖至榮，可頌可畏」（出十五 11），哈拿也說：「只有耶和華為聖；除祂以外沒有可比的」（撒下二 2），《以賽亞書》更說：「耶和華至高無上，永遠長存，名為至聖者」。

上帝的聖潔第二種意義則是我們較熟悉的「上帝的倫理聖潔」，從「負面」講，就是「上帝與道德上的邪惡或罪的分離」；從「正面」講則是「上帝在道德上的卓越」。

從上帝是聖潔的，也進一步衍生出關於人的聖潔的兩種意義。第一種「聖」不是指人在道德上的完全，而是因人分別出來歸給上帝、專屬於上帝，所以在地位上就成為聖的；舊約中的聖山、聖所、聖日、聖職、聖物、聖衣、聖壇，也都是這種因分別歸給上帝的聖。

保羅在信中就常說：「我寫信給你們在羅馬、為上帝所愛、奉召作聖徒的眾人」（羅一 7）、「寫信給在哥林多神=上帝的教會，就是在基督耶穌裡成聖、蒙召作聖徒的」（林前一 2）、「奉上帝旨意，作基督耶穌使徒的保羅，寫信給在以弗所的聖徒」（弗一 1），這些受信者被稱為「聖徒」，只是表示他們歸屬於上帝，與上帝有一個新的關係。

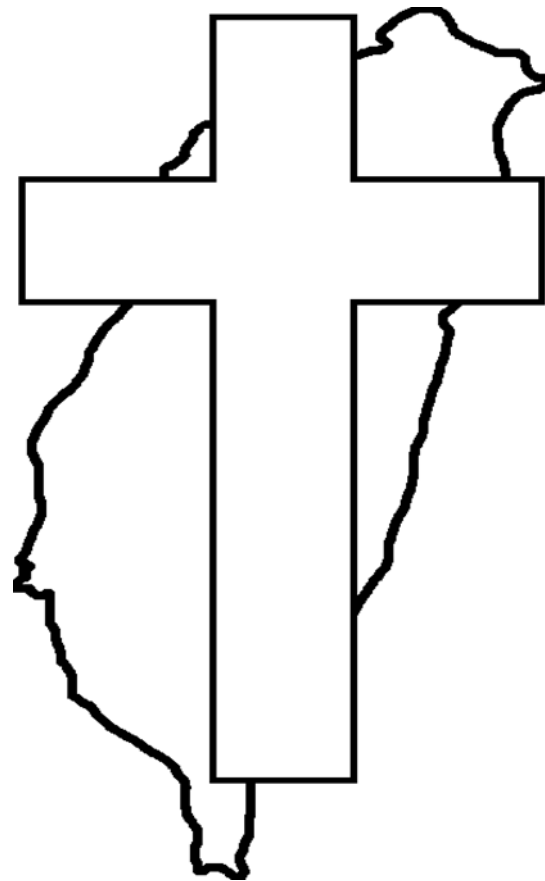
但因為上帝是聖潔的，所以祂也「要求自己的子民要過一個聖潔的生活」，以「反映祂的本性」、「使祂得到榮耀」。這種有了聖徒地位之後，去除過去生活的罪惡、變化成為新人、在生活上逐漸像上帝的漸進的過程，就被稱為「成聖」。

羅馬書六 19:保羅說「我因為係肉體的軟弱，就照人的事來講。因為親像係曾用係的百體獻與污穢不法做奴僕，致到不法；今著照按呢用係的百體獻與義做奴僕，致到成聖。」

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH
THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2026 年 1 月 18 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

佇 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(626)437-1555 蘇森源牧師；Email: senyuansu@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2026 年 1 月 11 日

【信仰傳承 福音永續】

序樂 Sū- gák(Prelude)	司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)	聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)	司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)464 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)	司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading) #23	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)開我目矚互我看見	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)	司會(Presider)
歌羅西書 Colossians 1:28-29	
講道 Káng-tō(Message)福音永續	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)465 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering) 306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)	
Góa ê chíⁿ-gûn hiàn hō̍ Lí, Eng chhut lóng thàn Lí chí-ì, Góa ê chài-chêng Lí siúⁿ-sù, Kam-goân hêng Lí chòe khi-kū	
報告 Pò-kò(Announcements)	司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)	司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)511 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)	牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)	司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道	司會	司琴	領詩	接司待獻	茶點	值事月工
	Káng-tō	Su-hōe	Su-khîm	Niá-si	Chiap-thāi/Su-hiàn	Tê-tiám	Tit-goêh/Sū-kang
本週 Pûn-chiu	蘇森源	趙明哲	陳加恩	黃清麗	翁黃芳明 珍輝	張周聆賢 聆政	李呂正眾 文英
下週 Ē-chiu	蘇森源	黃清麗	黃以睿	張聆聆	蔡陳惠茂 美雄	周葉素耀 美輝	李呂正眾 文英

- 報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)
- 《教會消息》
1. 咱教會 2026 年教會年度主題: 信仰傳承, 福音永續。
 2. 2025 年奉獻報稅單本週會分發給會友或郵寄, 如有問題請互呂眾英兄知。
 3. 這禮拜二 (1/13) 查經祈禱會暫停, 牧師彼日晚上八點著參加會議。。
 4. 小提醒: 兄姐若有感動欲邀請大家去恁兜(tau)聚會的, 請互牧師抑是牧師娘知, 通做安排。2/18 在楊上右府上家庭聚會請大家準備心參加。

《成人主日學》

☆由蘇牧師主理分享題目是【羅馬書第一章】茶點交誼後請留步, 到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

- 《肢體關懷及代禱事項》
1. 代禱家庭: 葉耀輝兄, 周素美姊全家
 2. 請為心神憂傷, 身體欠安的兄姊, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂 (bē) 當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。

《本週金句》

「因為主捌按呢 (bat án-ni) 命令阮, 講, 『我已經設立你做外邦ê光, 互你做拯救ê到佇 (tī) 地極。』」使徒行傳 13:47

日期/禮拜	時 間	活動	聚 會 地 點
1/13(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	暫停
1/17(六)	10:00am-12:00pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》			
經常奉獻	\$961	主日禮拜	39 名
感恩奉獻	\$600	婦女會	22 名
奉獻總額	\$1,561	查經及祈禱會	13 名
感恩	甘淑惠, 邱英薰, 張聆聆, 吳義行, 蘇森源	聖歌隊練習	15 名

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到教會*****

住址: 225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

【信仰園地】 福音永續

福音就是好消息 Good Tidings, Good News 天國的福音是好消息，每個人都希望彼此之間傳遞好消息：那一個餐館最好吃，價格最合理，那一個店在打折，趕快邀請親戚朋友去購買，什麼地方好玩，那一家旅行社推出新路線，那一家郵輪最好，我們都會跟好朋友分享這些生活上的好消息。是的，福音就是好消息，也是我們每一個人的責任。所以耶穌頒佈大使命說，所以你們要去使萬民做我的門徒，奉父子聖靈的名給他們施洗，我們都有責任來傳福音，傳耶穌。

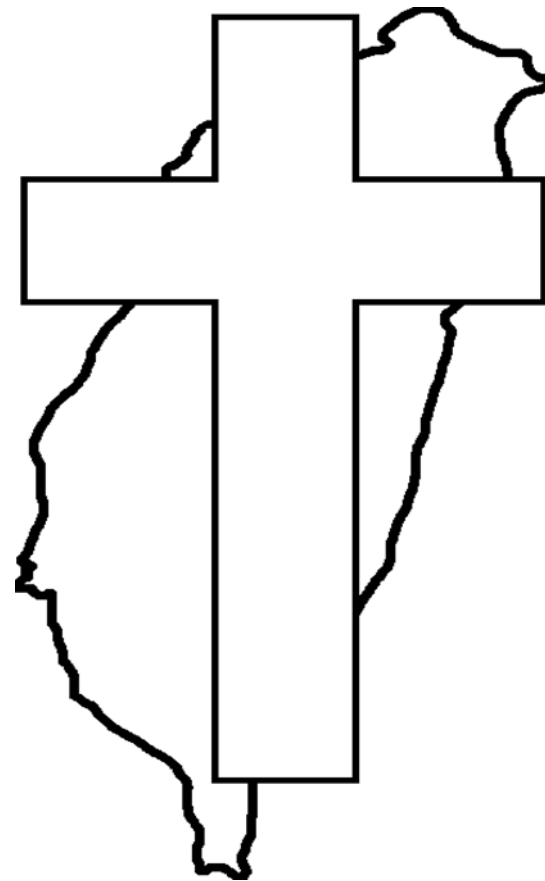
福音永續我們怎麼樣來定義？來實踐呢？一座山，因為有茂密的森林，所以能夠有好的水土保持，能夠吸收大量的水份，特別下雨或是融雪，水就沿著山谷壕溝流下來，有時成了瀑布，成為河流，所以就川流不息是永續的狀態：水永遠不會枯乾。但是如果這座山是過度開墾，沒有辦法做好的水土保持，或是過度的砍伐，無法有效蓄水，山腳下的河床就變成枯乾一片，已經沒有生命的跡象了，是一條死河。

所以，弟兄姊妹，要讓我們的教會能夠福音永續，我們每一個人都要有責任：承擔起耶穌所頒佈的大使命，我們都是耶穌基督的一封信，再一次來複習怎麼樣來談起福音。第一：我們要告訴親戚朋友：上帝愛你為你的生命有一個奇妙的計劃（約翰福音三章 16 節）但是為什麼大多數的人沒有感受到上帝，經歷豐盛的生命和上帝要給他們的美好計劃呢？因為人有罪，成為了攔阻，所以第二個講到人有罪（羅馬書三章 23 節，六章 23 節）攔阻了與上帝的關係。

怎麼樣處理罪的問題？第三大點就是講到耶穌是唯一的道路（約翰福音 14 章 6 節）（羅馬書五章 8 節）當我們還做罪人的時候，上帝就先愛我們，藉著耶穌的犧牲。再來就是要提到：我們要親自接受接受耶穌：耶穌是上帝為世人所預備的唯一的救法，祂為我們釘死在十字架上，三天復活成為我們的救主，我們要親自接受將這個救恩。短短的決志禱告文供參考。[上帝啊，我需要祢，我願意打開心門接受耶穌做生命的主和個人的救主。求祢赦免我們的罪，管理我的一生，使我成為祢所喜悅的人，奉耶穌基督的名禱告，阿們。當我們誠心祈禱，上帝按祂的應許，耶穌進入我們的生命中，成為我們的救主。

Tustin 台灣基督長老教會 TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH
THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2026 年 1 月 11 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

佇 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(626)437-1555 蘇森源牧師；Email：senyuansu@gmail.com

教會 Website：www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2026 年 1 月 4 日

【信仰傳承 福音永續】

序樂 Sū- gák(Prelude)	司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)	聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)	司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn) 65 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)	司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading) #26	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise) 耶和華祝福滿滿	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)	司會(Presider)
馬太福音 Matthew 9:35-38	
講道 Káng-tō(Message) 信仰傳承	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn) 383 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering) 306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)	
Góa ê chíⁿ-gûn hiàn hō Lí, Eng chhut lóng thàn Lí chí-ì, Góa ê chài-chêng Lí siúⁿ-sù, Kam-goân hêng Lí chòe khi-kū	
報告 Pò-kò(Announcements)	司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)	司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology) 510 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)	牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)	司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khīm	領詩 Niá-si	接司 待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事 月工 Tīt-goeh/Sū-kang
本週 Pūn-chiu	蘇森源	李正文	黃以睿	葉昭伶	周葉素耀 美輝	蔡陳惠茂 美雄	李呂正眾 文英
下週 Ē-chiu	蘇森源	趙明哲	陳加恩	黃清麗	翁黃芳明 珍輝	張周聆賢 聆政	李呂正眾 文英

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 新年恭喜。願咱佇新的年”袂(boe) 記得後面的事, 致意頭前的事” 決志為主做工, 耜鄉親認捌福音, 興旺教會, 同齊享受主內團契的溫暖。
2. 今仔日召開 2026 年 1 月份定期同工會, 請同工參加。
3. 咱教會 2026 年教會年度主題: 信仰傳承, 福音永續。
4. 今仔日成人主日學暫停一遍。茶點交誼後, 請徙(soá) 去交誼廳邊仔的 Fireside, 婦女團契有舉辦分享座談會, 主題是"祈禱敢有效?", 由蘇牧師娘主理, 請兄姊踴躍參加。
5. 小提醒: 1-3 月行事曆無提著的, 請互佳纹姊知, 感謝恁的服事。

《成人主日學》☆暫停

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭: 吳榮福兄, 張雪貞姊全家。
2. 請為心神憂傷, 身體欠安的兄姊, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂(bē) 當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『所以人若踮佇(tiàm-tī) 基督, 就是做新創造 ê, 舊 ê 代誌(tāi-chì) 已經過去, 今攏(taⁿ lóng) 變成新 ê。』哥林多後書 5:17

《週間聚會》

日期/禮拜	時 間	活動	聚 會 地 點
1/6 (二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	Google Meet
1/10(六)	10:00am-12:00pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,110	主日禮拜	50 名
感恩奉獻	\$600	查經及祈禱會	15 名
奉獻總額	\$1,710	聖歌隊練習	8 名
感恩	甘淑惠		

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到教會*****

住址: 225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

【信仰園地】 新年新希望

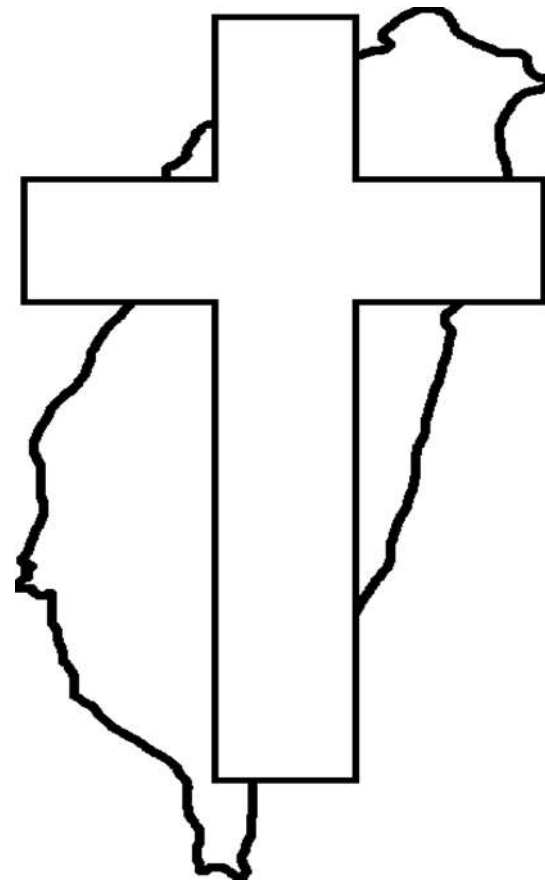
福音傳至北美約有 300-400 年之久，長老教會的系統性宣教則從 1865 年開始，到 2025 年已近 160 年，洛杉磯台語教會成立超過 55 年之久。福音傳至故鄉台灣也有 400 年了：17 世紀荷蘭人來台（1624 年）時，由荷蘭歸正教會開始傳入。由衷感謝過去所有的外國宣教師，千里迢迢來到當時窮鄉僻壤的寶島台灣，播下福音的種子。不管我們的原生家庭是第幾代基督徒，我們都需要有以撒這樣的經歷，發現上帝真的是自己的上帝，「是『上帝』與我同在，且我一切所有是『上帝』所賜福的」。而上帝與我同在，最直接的表達就是以馬內利，也就是祂賜下獨生愛子耶穌基督到人世間的這個舉動。

基拉耳寄居期間，以撒重複父親亞伯拉罕從前在埃及所犯的「同一條罪」。當非利士人問及以撒的妻子利百加，要了解她的婚姻狀況時，以撒像亞伯拉罕一樣採取「欺騙手段」。他說：「那是我的妹子。」以撒雖然犯錯，但上帝仍按照祂跟亞伯拉罕的誓約祝福後代以撒；我們雖然犯罪，虧缺了上帝的榮耀，但上帝仍在我們還作罪人的時候，為我們死，祂的愛就向我們顯明出來。上帝既已把祂的獨生愛子賜給我們，還有什麼好處不給我們呢？雅各書一章 16-18 節這樣說：「我所疼的兄弟啊，莫得錯誤。17 見若好的賞賜及完全的恩賜攏是對頂面，對眾項光的父落來；伊無變換，也無轉 seh 的影。18 伊照家己的意思，曾用真理的道生咱，欲互咱佇伊所造者的中間做親像頭水的果子。」。基督徒不是不能有各樣地上的賜福，恰好相反，是因為我們已經先有了上帝的同在，這地上一切的恩澤賞賜都要隨之而來，這些屬世的福氣也才有意義。

面對新年，基督徒的希望，究竟是像彩券行的紅包袋標語那樣，是會瞬間破滅的幻夢？還是緊緊倚靠上帝的踏實呢？新年期待大家都能像以撒一樣，即使常常想要靠自己短淺的眼界與目光，做出符合世界價值潮流的決策；卻仍願意在上帝顯現、發出命令的時候，馬上順服、即時回轉歸向上帝。像以撒這樣，充滿恐懼、害怕、擔憂、沒有安全感，當偏離航道危險時，往往就是我們回到上帝懷裡的機會。大家預備好面對未知，緊緊擁抱上帝，要繼續留在上帝懷中。因為離了主，我們都不能做甚麼。讓我們同心靠主前行，擁抱新年，帶著希望和喜樂的心。跟隨主，敬拜主並且服事主。

Tustin 台灣基督長老教會 TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH
THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2026 年 1 月 4 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

佇 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(626)437-1555 蘇森源牧師；Email: senyuansu@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org